PRÉPAREZ VOTRE PARTY
DE BUREAU ET DE FAMILLE
VENEZ JOUER AUX QUILLES EN RÉSERVANT
Sur demande, nous pouvons vous servir un buffet
Offrez en cadeau un "LIVRET BONI"
comprenant 10 parties pour $16.00
CLAIR DE LUNE: 15 DÉCEMBRE

SALON
INNOVA QUILLES
205-A, BOUL. GAGNON PARC INDUSTRIEL
SAINTE-CLAIRE 883-4244
JOIGNEZ-VOUS À UNE LIGUE

LaVoixduSud

Votre hebdo régional 12600 copies

Changeons NOS HABITUDES D'ACHATS

29e année — No 49 LAC-ETCHEMIN, 3 décembre 1990 Port payé à Lac-Etchemin

Achetez dans la région, permet d'offrir des cadeaux à beaucoup plus de gens que vous ne le croyez.
Chaque dollar dépensé dans la région est un dollar investi dans l'économie d'ici qui permet le maintien d'emplois dans notre milieu.
Achetez dans la région et vous contribuerez à l'essor économique de votre entourage.

POUR NOËL, J'ME FAIS UN CADEAU, J'ACHÈTE RÉGIONALEMENT

Un message de
LaVoixduSud
un média d'information qui a à coeur le développement de la région

Quotes-parts de la MRC de Bellechasse

Plus chères pour plus de services

Page 3

MRC des Etchemins

Répartition inégale des quotes-parts

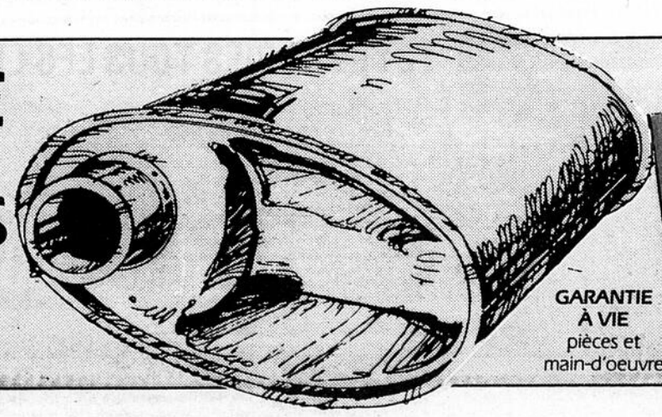
Page 7

Mâchoires de vie dans la MRC des Etchemins

LE TEMPS DES MERCIS

Page 2

CETTE PIÈCE
VOUS NE LA PAIEREZ
QU'UNE FOIS
JE VOUS LE
GARANTI



GARANTIE À VIE
pièces et main-d'oeuvre

PAVILLON Ford
JEAN-GUY PERREAULT
directeur de service
ST-ANSELME 885-4436
759, boul. Bégin
Véhicules de courtoisie - Nous acceptons la plupart des cartes de crédit

Outil de désincarcération dans les Etchemins

Le temps des mercis

Richard Busque, président de Cambi, la députée Louise Bégin, Pierre Nadeau et Denis Beaulieu, responsables de cette réussite.

Opérationnel depuis le 19 août dernier, le véhicule d'urgence doté d'équipements de désincarcération, desservant les municipalités de la MRC des Etchemins et les paroisses environnantes, faisait sa sortie officielle, dimanche dernier, à l'occasion d'un brunch tenu à l'hôtel Le Clandestin de Sainte-Justine en l'honneur des bénévoles et des organismes qui ont rendu cette acquisition possible.

Une trentaine de personnes assistaient à cet événement au cours duquel Richard Busque, président de la Corporation ambulancière de Beauce, la députée Louise Bégin, Messieurs Pierre Nadeau et Denis Beaulieu, les deux instigateurs de cette réalisation, ainsi que Pierre Paquette, directeur général de Cambi et Roger McCaughry, préfet de la MRC des Etchemins adressèrent la parole à l'assistance.

Certains, les dirigeants de Cambi et de la MRC des Etchemins, en tête témoignèrent alors de leur appréciation pour le travail fait par Messieurs Denis Beaulieu et Pierre Nadeau, respectivement chef d'équipe de la section Etchemins et chef de section des zones couvrant les Etchemins, qui ont mis de l'avant et largement contribué à la concrétisation du projet d'équiper la MRC des Etchemins d'un véhicule d'urgence.

La députée Louise Bégin se dit, quant à elle, étonnée de la promptitude avec laquelle ce dossier a cheminé et ravie de l'excellente collaboration obtenue des autorités et du personnel de la MRC des Etchemins dans le montage du dossier qui allait lui permettre de débloquer une subvention de 5 000 $ qui sont venus s'ajouter aux 27 080 $ recueillis auprès des organismes et de la population de onze des quinze municipalités de la MRC des Etchemins.

Roger McCaughry se félicita pour sa part de l'excellente collaboration obtenue des divers intervenants dans ce dossier, dont Cambi qui fournit le véhicule pour recevoir les équipements de désincarcération et se charge de son entretien et de la formation du personnel qui opère ces équipements.

Quant aux deux instigateurs de ce projet, ils se félicitèrent d'avoir pu mettre aussi rapidement à la disposition des Etchemins un équipement qui allait permettre non seulement d'améliorer leurs chances de survie, mais surtout les conditions dans lesquelles la vie se poursuivra après un accident.

On se dit finalement disponible à effectuer des démonstrations du fonctionnement des équipements de désincarcération dans les municipalités qui en feront la demande.

Décembre en FÊTE chez Mode Etchemin
Voir page 9

Clinique PARE-BRISE
Laurent Paré
533, R.R. 3 — Honfleur
Nous remplaçons pare-brise et vitres d'autos.
Toit ouvrant accessoires
ATTENTION
Unité mobile à votre disposition
Une remise de 50$ sur remplacement de pare-brise
885-4772

RECHERCHE DE MILIEU DE VIE

André est un jeune homme de 22 ans, costaud, en santé et intéressé à connaître de nouvelles personnes et spécialement un milieu de vie familial encadrant.

Il aime les activités et les sorties avec d'autres et aime beaucoup lese automobiles.

Mais il a de petits défauts: il fume, ne sait pas budgéter, a des difficultés de la vue et a besoin quelquefois d'être dirigé.

Une famille dynamique, de préférence proche d'un village, l'intéresserait. Si en plus on pouvait lui offrir la possibilité de faire un peu de travail régulier dans le voisinage, André serait au paradis.

Si vous pensez pouvoir lui offrir un cadre de vie, téléphonez au **383-5304** on en discutera.

Une pension est payée et une compensation financière offerte pour vos services.

Je me suis préparée pour la TPS.

Et vous?

Le temps est venu de vous inscrire.

Vous êtes-vous préparés pour la TPS proposée? Si ce n'est déjà fait, le temps est venu de vous inscrire et de vous préparer. Ceci touche toute personne offrant des services professionnels, faisant partie d'un organisme à but non lucratif ou d'une entreprise commerciale, dont la pêche, l'agriculture et l'élevage. Revenu Canada peut vous aider en vous fournissant les renseignements suivants sur la TPS:

- L'inscription et les avantages qu'on en retire
- Comment elle touche votre entreprise
- Choix de méthodes comptables simplifiées et procédures administrative
- Remboursement de la taxe de vente fédérale
- Recouvrement de la TPS sur les achats commerciaux
- Choix quant à la production de déclarations de la TPS

Communiquez avec nous dès aujourd'hui.
Téléphonez au
1 800 363-5254
Dispositif de télécommunication pour malentendants:
1 800 465-5770
Ou encore, rendez-vous à un bureau de l'Accise de Revenu Canada, du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures.

Faites une bonne affaire. Préparez-vous maintenant pour la TPS.

Revenu Canada Douanes et Accise
Revenue Canada Customs and Excise
Canada

La Voix du Sud — VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL — 12 600 COPIES TOUS LES LUNDIS

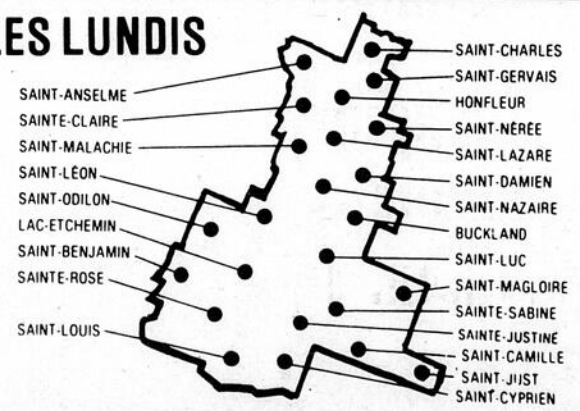
Une publication de Les Hebdos Polyforme

PRÉSIDENT et ÉDITEUR: Denis Cliche
VICE-PRÉSIDENT et DIRECTEUR GÉNÉRAL: Laval Boulianne
DIRECTEUR DU MARKETING et ÉDITEUR ADJOINT: Jeannot Boulianne
ABONNEMENT: Région immédiate $28.00/an; Extérieur de la région $65.00/an

DIRECTEUR GÉNÉRAL DIV. LA VOIX DU SUD: Charles Couture
RÉDACTEUR EN CHEF: André Poulin
JOURNALISTES: François Pouliot, Éric Chouinard
ANNONCES CLASSÉES: Nicole Mathieu
CONSEILLERS PUBLICITAIRES: Marcel Couture, Daniel Denau
COMPOSITION: La Voix du Sud
IMPRESSION: Maison de la Presse
Courrier de 2e classe
Enregistrement #1026

C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0
(418) 625-7471 — (418) 883-2326

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.
Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.
LA VOIX DU SUD ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.
Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 17 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.



Quotes-parts de la MRC de Bellechasse

Plus chères pour plus de services

Plutôt que de payer un montant de .05,63 $ en guise de quote-part pour les services dispensés par leur MRC, les 24 municipalités de la MRC de Bellechasse débourseront en 1991 une quote part de .06,9 $ par cent dollars d'évaluation de leur richesse foncière uniformisée, dont la valeur est énumérée, ci-après, pour chacune des municipalités.

Importante cette majoration de la quote-part, ce qui représente une augmentation de 01,27, équivalente à 21%, est imputable essentiellement à l'ajout d'un nouveau service à la MRC de Bellechasse, soit celui de cartographie dont la mise en place commande des déboursés de 85 100 $, ce qui constitue une part importante de la substantielle augmentation de 283 304 $ du montant des prévisions budgétaires de l'organisme qui de 1 294 698 $ en '90 passe à 1 568 002 $ en '91

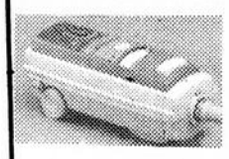
L'intégration dans les prévisions budgétaires de 1991 de la subvention de 38 000 $ qui sera versée à la MRC pour le financement du service de transport adapté opérant sur son territoire de même que de celle de 35,000$ prévue être versée par le programme de développement de l'emploi expliquent aussi l'importance de l'augmentation du montant du prévisions budgétaires de la MRC de Bellechasse, qui prévoit par ailleurs partager avec ses municipalités membres des services communs pour un montant total de 50 000 $, comparativement aux 45,000$ en '90. De plus, la dépense de frais de financement imputable au projet d'agrandissement du centre administratif se traduira par un bon de 41 000 $ des déboursés effectués pour le paiement de la facture de cet immeuble qui passe de 82 000 à 143 184 $.

L'essentiel de cette somme provient toutefois du CLSC de Bellechasse qui déboursera 118 884$ en paiement de loyer. Comptabilisée sous forme de revenus avant d'être affectée au paiement de l'emprunt, cette somme contribue donc à augmenter le montant des prévisions budgétaires de la MRC sans toutefois influencer le montant de la quote-part.

La majoration de 5,6% du salaire de ses dix-sept employés et l'impact estimé à 4 500 $ de la TPS ont aussi influencé à la hausse le budget de la MRC qui, forte d'une augmentation de 50 millions de dollars de la valeur inscrite à son rôle d'évaluation, qui atteint ainsi 852 799 534 $, équilibre son budget avec une augmentation réelle de .00,27 $ ou de 3 %, si ont tient compte que l'ajout du service de cartographie, approprie à lui seul un cent des .06,9 $ de la quote-part qui sera exigée des municipalités.

Municipalités	Montant
Armagh village:	15,994,910
Armagh paroisse:	22,102,618
Beaumont:	65,692,879
Buckland:	21,624,974
Honfleur:	29,002,281
La Durantaye:	17,581,469
Saint-Anselme village:	59,125,612
Saint-Anselme paroisse:	45,940,388
Saint-Charles village:	23,397,003
Saint-Charles paroisse:	46,698,328
Sainte-Claire:	102,324,621
Saint-Damien:	63,352,090
Saint-Gervais:	54,338,435
Saint-Lazare:	28,989,220
Saint-Léon:	25,370,746
Saint-Malachie:	38,842,854
Saint-Michel:	53,416,112
Saint-Nazaire:	7,852,012
Saint-Nérée:	21,452,101
Saint-Philémon:	23,356,073
Saint-Raphaël village:	23,970,996
Saint-Raphaël paroisse:	29,569,760
Saint-Vallier village:	11,440,242
Saint-Vallier paroisse:	21,823,818
TOTAL:	**852,799,539**

ELECTROLUX



VENTE ET SERVICE
Purificateur d'eau
Aspirateur et sac
Laveuse à tapis
Gratien Forgues
INF.: 885-4262

ski-doo®
*Flambée d'aubaines!**
Modèles 1990

FORMULA* MACH I

Spécial **6395$**

SAFARI* L

Spécial **3395$**

LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e AVENUE - LAC-ETCHEMIN
625-3081

*Les épargnes indiquées sont basées sur le prix de détails original suggéré par le manufacturier. Chez les concessionnaires participants jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'au 31 janvier 1991. Contribution financière du concessionnaire requise. Le concessionnaire peut vendre à prix plus bas. Le prix de vente final est fixé par le concessionnaire. Certains modèles ne sont pas disponibles dans certaines régions. La préparation du véhicule, le transport et les taxes ne sont pas inclus.
®Marque de commerce de Bombardier Inc.

BOMBARDIER

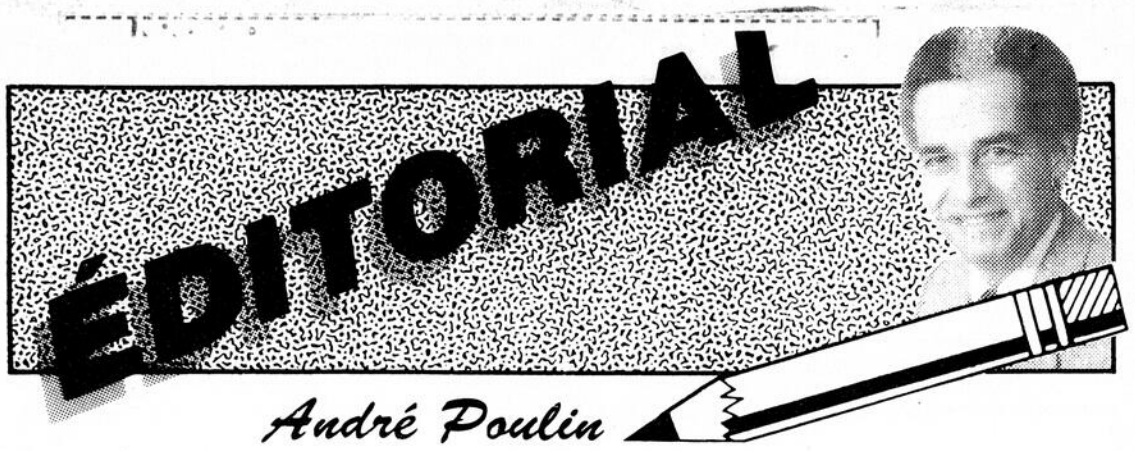
À L'OCCASION DE NOTRE
DÉMÉNAGEMENT

ÉPARGNEZ
JUSQU'À
200$
sur des modèles sélectionnés.
Rabais variant selon les modèles en stock

La marchandise en magasin peut différer de l'illustration

ELECTROHOME
L'innovation électronique

G.G. PATOINE INC.
"GUY PATOINE T.V. SERVICE"
465, rte 279
SAINT-DAMIEN
789-2701



André Poulin

Les colonisés du développement

Vous comme moi, n'êtes pas sans savoir la nouvelle du départ d'un troisième directeur général de la SDE des Etchemins, tous survenus au cours des deux dernières années et impliquant des candidats originaires de l'extérieur de la région. (Remarquez je n'aurais rien à redire sur le fait qu'ils proviennent de l'extérieur, s'ils étaient demeurés en poste, ce qui n'est pas le cas pour une raison ou une autre).

Inutile de retourner le fer dans la plaie, mais tout de même cette séquence commence à peser lourd dans la dynamique de développement des Etchemins, la minant dans ses assises mêmes.

Des tonnes d'énergies et des dizaines de milliers de dollars investis avec de bien piètres résultats tangibles ont ainsi été sacrifiés à la recherche de la perle rare, capable d'alimenter, d'assumer et de s'impliquer, à tout le moins à moyen terme, dans l'organisation et l'animation économique du territoire.

Sommes-nous devenus si pauvre humainement que nous ne puissions recruter comme commissaire industriel une personne de chez nous: un Etcheminois de corps et d'âme qui vit ici, entend continuer d'y demeurer et dispose des compétences requises pour faire du bon travail?

Je ne le crois pas, à tout le moins je le souhaite, mais malheureusement son recrutement a semblé impossible au cours des dernières années.

Pourquoi?

Peut être à cause des critères de sélection, ce que je crois pour une grosse part être le cas.

Pour être commissaire industriel, il faut en effet détenir quasi obligatoirement un diplôme en administration. La dictature des diplômes comme on pourrait dire. Dans un organisme oeuvrant en région agro-forestière dont deux des membres du personnel détiennent déjà des qualifications en administration (la SDE des Etchemins), cela apparaît exagéré, d'autant plus quand les projets de développement ne sont pas légion, ce qui semble bien être le cas à la SDE des Etchemins, organisme qui a de toute évidence besoin d'une bonne dose de dynamisme.

Sacrifié le sacro-saint papier au gros bon sens pourrait certainement, dans notre situation, s'avérer salutaire et surtout la solution la plus intelligente et la plus rentable.

Les administrateurs de la SDE des Etchemins doivent aujourd'hui faire preuve de clairvoyance et d'audace.

Des diplômes c'est beau, mais il nous faut un commissaire industriel inspiré et stable, de préférence résidant de la MRC des Etchemins. S'il faut, pour le recruter, recourir à des contacts personnels qu'on le fasse.

Une fois le choix d'un commissaire industriel effectué, tous les problèmes ne seront toutefois pas réglés à la SDE des Etchemins. En effet, l'absence de définition précise des objectifs de développement visés par la collectivité des Etchemins continuera de faire grandement défaut.

A cet égard, les résultats des consultations sur l'avenir des Etchemins constitue l'amorce d'une réflexion à compléter sur la définition des orientations et des moyens d'intervention susceptibles d'être choisis par les Etchemins.

D'ici à ce que cette utopie se réalise, on se contentera d'être des colonisés du développement à la merci de la disponilité des autres; une situation devenue intolérable

Qui, selon vous, ferait le meilleur commissaire industriel?

N.D.L.R.: Cela vous dit de donner un petit coup de main à la SDE des Etchemins pour le recrutement de son futur directeur général (permanent au développement). Convaincu qu'il existe ici quelqu'un capable d'assurer cette fonction, nous croyons qu'il serait, peut-être, opportun de proposer la candidature d'un "autochtone" pour assurer cette fonction. Il suffit de poster vos suggestions à La Voix du Sud, C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0. Nous vous tiendrons au courant des résultats, s'il y en a.

Faites vite si on veut pouvoir communiquer quelques suggestions avant l'engagement du prochain commissaire industriel.

ce qu'ils en pensent...

Etes-vous satisfait de la performance économique du gouvernement conservateur?

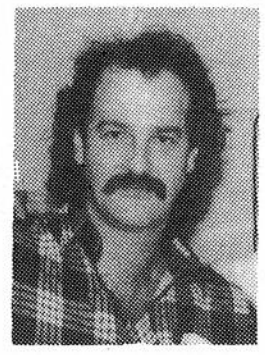
France Boivin
Saint-Damien

Je ne sais pas si les priorités sont bien évaluées à Ottawa mais si tel est le cas cela ne semble pas donner des gros résultats. Les conservateurs devraient faire preuve de plus de limpidité au niveau économique car en ce moment on ne sait plus trop où s'en va le Canada qui semble de plus en plus ingouvernable. Dans ce contexte, un Québec souverain permettrait d'assurer un gestion plus efficace des fonds publics.

Denis Forgues
Sainte-Claire

Malgré l'avis des différents intervenants, le gouvernement dans sa politique monétaire s'acharne à soutenir une surévaluation de notre dollar par rapport au dollar US (13¼ % versus 10½ %). L'équité est primordiale dans le contexte du libre-échange.

En 91, nous aurons la TPS, face au déficit est-ce un mal nécessaire? Je le crois malgré qu'elle soit impopulaire comme toutes les taxes.



Marc Tanguay,
Sainte-Germaine

La performance économique du gouvernement conservateur laisse à désirer, il n'y a pas de doute là-dessus.

En plus de provoquer la récession, sa politique de hauts taux d'intérêt a pour effet d'augmenter le déficit national, ce qui n'est guère encourageant.

Le gouvernement devrait d'abord couper dans ses propres dépenses avant d'alourdir le fardeau des contribuables.

LA VOIX DU LECTEUR

Avant de juger l'indien, il faut chausser ses mocassins

Le bureau de Travail-Québec nous ayant donné l'opportunité, nous sommes un groupe d'adultes, prestataires de l'aide sociale, qui termine avec satisfaction un cours en Méthode Dynamique de Recherche d'Emploi (M.D.R.E.).

Attention! Préjugés dangereux!

Nous aimerions profiter de l'occasion pour sensibiliser la population aux préjugés qui sont partout face à l'aide sociale, et qui n'aident pas les gens à améliorer leur situation. Que de fois n'entend-on pas parler des "ch... de B.S." ou pire encore... et parfois même dans nos propres familles. Il faut changer ce genre d'expression. Pourquoi pas tout simplement "prestataire de la sécurité du revenu"? Le chèque qui passe pour payer les caisses de bières est loin de décrire la situation de la majorité des prestataires.

Avec la nouvelle loi sur l'assurance-chômage et la récession économique, qui peut jurer qu'un jour ça ne sera pas son tour d'y goûter? Tous n'ont pas la sécurité d'emploi à vie et le syndicat derrière eux. Il serait bon d'en prendre conscience... Les prestataires de l'aide sociale ne sont pas tous des "empâtés" si vous nous pardonnez l'expression... Les 30 000 chômeurs qui "sont tombés" directement sur l'aide sociale le 18 novembre dernier sont-ils devenus subitement des lâches, des incapables et des alcooliques? Non. Un propriétaire d'entreprise qui fait faillite reçoit-il du chômage? Non. C'est l'aide sociale subito-presto, bien qu'il ait fourni du travail à des citoyens depuis peut-être 10 ou 15 ans.

C'est l'aide sociale oui, avec les préjugés destructeurs et les murmures entendus de gens bien pensants... Morale de cette histoire: avant de juger l'indien, il faut chausser ses mocassins...

Un futur possible

Quant à notre groupe, les efforts fournis nous ont éclairés sur de nouvelles orientations professionnelles et nous sommes convaincus de nous réintégrer bientôt sur le marché du travail.

Nous espérons, en tant que groupe-pilote de Méthode Dynamique de Recherche d'Emploi dans la MRC de Bellechasse, que l'expérience d'un tel cours sera poursuivie afin de rendre service à d'autres personnes dans la même situation que nous.

En vous remerciant de nous avoir lus, nous demeurons, **Le groupe-pilote M.D.R.E., Édutation aux adultes, Polyvalente St-Anselme, Novembre 1990. a/s Johanne Doyon, animatrice du groupe.**

P.S.: Pour toute demande d'information relative aux cours de Méthode Dynamique de Recherche d'Emploi, s'adresser au bureau de Travail-Québec de la région concernée.

Villa Belle Vue à Saint-Nazaire

Une inauguration attendue

Le député-ministre, Pierre Blais, Bertrand Fillion, président de l'OMH et Christian Therrien, représentant de la députée Bégin, tiennent la plaque commémorant l'inauguration de la Ville Belle Vue. Ils sont entourés des membres de l'O.M.H. Berthe Pelchat, Jacqueline Côté, Émilien Tanguay, Jocelyn Filion et à l'arrière du maire Claude Lachance, de Paul-Armand Bruneau de l'O.M.H. et de Maxime Fortier de la S.H.Q.

Quasiment un année jour pour jour depuis la fin de sa construction, terminée le 16 novembre 1989, la Villa Belle Vue de Saint-Nazaire, immeuble de six logements pour aînés, était officiellement inaugurée dimanche dernier. L'absence, déplorée plus loin par le maire Lachance d'une salle communautaire, a alors contraint les invités, le curé Gervais Bégin, Pierre Blais, Christian Therrien, représentant de la députée Louise Bégin, conseillers municipaux, représentants de

(suite à la page 41)

BIJOUTERIE

SPÉCIAUX POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

20% sur tous les BIJOUX en or 10-14 K

10% sur BIJOUX en argent et MONTRES Cardinal

25% sur les ALLIANCES pour hommes et dames

EN PROMOTION: JONCS SEMI-ÉTERNITÉ ET BAGUES DIAMANTÉES

- Les MONTRES Bulova et Caravelle 15%
- COLLIERS DE PERLES D'EAU D'OUCE à partir de $25.00
- COLLIERS PIERRE DU RHIN, CRISTAL et BROCHES, COFFRE À BIJOUX, ETC.

MISE DE CÔTÉ

VICTOR DROUIN

HORLOGER-BIJOUTIER

179, RUE PRINCIPALE
SAINTE-JUSTINE

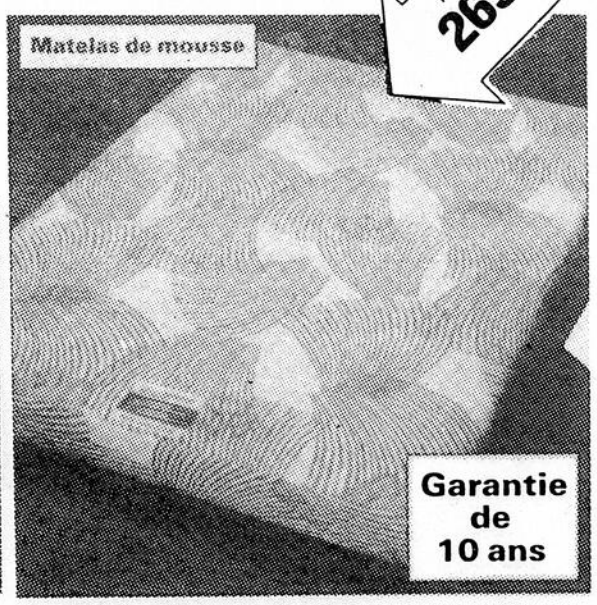
383-3115

ACHETEZ MAINTENANT ET SAUVEZ LA TAXE PROVINCIALE DE 8%

FAUTEUIL À BILLES L.F.P.
Cadre en bois dur de ton blanc.

Ensemble matelas et sommier 54 po. Super Chiro Plus de Centurion
Recouvrement moderne piqué en profondeur. 510 ressorts. 20 ans
Ensemble 39 po. et 60 po. disponibles à prix SPÉCIAL.

MATELAS 39 po. KIRO PLUS DE CENTURION
Recouvrement 100% coton. 312 ressorts.
Garantie de 10 ans.
Ensemble 39 po. et 54 po. disponibles à PRIX SPÉCIAL.



MATELAS 54 po. "AMBIANCE" DE PERMA FOAM INTERNATIONAL
ultra ferme ou ferme
Coquille d'oeuf, dos-à-dos laminé.
Grandeur 60 po. et 39 po. disponibles, ainsi que sommier.

LE MEUBLEUR

Toujours à mon goût, toujours à mon prix!

CARTE D'ACHATS

Meubles Standon Ltée
Route 277
Saint-Léon-de-Standon, Québec
642-2852

DES PARTY DE BUREAUX
À LA DISCOTHÈQUE
L'Excel

ATTENTION VIRUS

ATTENTION VIRUS

ATTENTION, ÇA S'ATTRAPE!

MUSIQUE DE DANSE SOCIALE
ET POPULAIRE DU TEMPS DES FÊTES

Le Manoir au Etchemin

187, 3e AVENUE
625-2101

Siège social de la MRC de Bellechasse

On se prépare à l'agrandissement

Sanctionnée officiellement, mercredi soir dernier, par le conseil des maires de la MRC de Bellechasse, la mise en chantier des travaux d'agrandissement du siège social de ladite MRC ont débuté la semaine dernière avec le dynamitage de cap, qui occupe le terrain sur lequel sera érigé en partie la nouvelle construction.

Moyennant un investissement de l'ordre de 1,2 million de dollars, dont 904 800 $ iront à Construction Saint-Anselme qui a décroché le contrat pour ce projet d'agrandissement, 1 006 mètres carrés de plancher sur deux étages seront ajoutés au siège social de la MRC qui en compte déjà 1 777.

Un important réaménagement de l'immeuble actuel, rendu nécessaire par le transfert des bureaux du CLSC dans ceux de la MRC et vice versa, est aussi prévu au contrat afin d'adapter l'immeuble à son nouvel usage.

Une fois les travaux complétés, le CLSC occupera 1470 des 2 783 mètres carrés de l'immeuble, plutôt que 596 des 1777 mètres carrés actuellement, la MRC 872 plutôt que ses 774 actuels et finalement le CTQ 421 mètres carrés plutôt que 387.

Le financement

Le financement de cet investissement de la MRC sera largement assuré avec les loyers payés par le CLSC qui assumera au cours de 10 prochaines années le paiement de 1 084 675 $ de la dépense commandée par cette nouvelle construction dont l'érection proprement dite sera entreprise aussitôt que le bail liant la MRC et le ministère de Santé et Services Sociaux sera ratifié, ce qui devrait être fait dans les jours qui viennent.

MRC de Bellechasse

Augmentation de coûts pour la gestion des déchets

Une hausse prévue de 45 800 $ des dépenses d'opération du site d'enfouissement sanitaire d'Armagh qui portera à 569,919$ la facture inhérente à ce service nécessitera une augmentation de .01 $ de la quote-part payée par les municipalités utilisant ce service. De .09,30$ la quote-part nécessaire au financement de la cueillette et du transport des ordures ménagères sera porté à .10,13$ alors que celle finançant l'opération du site passera de .02,05 $ à .02,21 $. Des .11,35 $, la quote-part du service de gestion des vidanges passe donc à .12,34$.

Maires de la MRC de Bellechasse

Avis de motion pour majorer leur rémunération

Lors de la dernière réunion du conseil des maires de la MRC de Bellechasse, le 28 novembre, un avis de motion a été donné à l'effet de modifier le règlement 54-89, article 4 à 9, afin de permettre à tous les membres du dit conseil d'obtenir une augmentation salariale de 5,6 % annuellement.

Ce pourcentage est établi, selon les normes d'indexation en vigueur au Québec, soit 4,6 % plus 1 % d'augmentation réelle. Il est à noter qu'il n'y a jamais eu de précédent à cette modification de règlement depuis la création de la MRC en 1982.

POUR TOUTE OCCASION... *dites-le en photo!*

PORTRAIT 4"x5"

à partir de

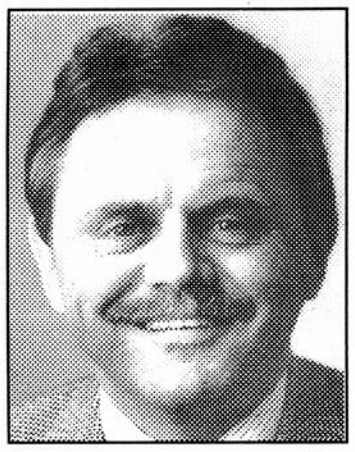
$5.95

Profitez-en pour un cadeau de tout moment.
Nous conservons tous les négatifs de nos clients

STUDIO DENYS INC.
Photographe P.P.Q.
LAC-ETCHEMIN
625-6021

NOMINATIONS

M. Denis Cliche



M. Laval Boulianne

Le responsable des activités d'Unimédia au Saguenay-Lac-St-Jean et président-éditeur du Progrès du Saguenay, M. Denis Cliche, annonce la nomination de M. Laval Boulianne, au poste de vice-président et directeur général de l'entreprise, fonctions qu'il cumulera avec celles de vice-président et directeur général des Hebdos Polyforme. M. Boulianne était vice-président du Progrès du Saguenay, depuis le 31 août 1989.

Dans ses nouvelles fonctions, M. Laval Boulianne assumera la direction quotidienne et régulière des activités des deux entreprises, ainsi que des journaux que celles-ci publient, soit Progrès-Dimanche, Le Quotidien, Le Lac-St-Jean, L'Etoile du Lac, L'Echo de La Tuque et La Voix du Sud.

Cette nomination fait suite à l'acceptation par M. Denis Cliche du poste de vice-président exécutif du journal Le Soleil, où il collaborera étroitement avec le président et éditeur M. Robert Normand, dans la direction générale de l'entreprise.

M. Cliche conserve les fonctions de président et éditeur du Progrès du Saguenay et des Hebdos Polyforme.

La voici la

SUPER VENTE AVANT NOËL

JUSQU'AU 8 DÉCEMBRE SEULEMENT

20% à 50% DE RABAIS SUR

TOUS LES BIJOUX EN OR ET EN ARGENT

• CHAÎNES • BRACELETS • BAGUES • BOUCLES D'OREILLES

20% de réduction sur ensembles de broches et boucles d'oreilles de couleur mode

joncs, alliances, bagues diamantées (garantie jusqu'à 3 ans)

Sélection de montres pour hommes et dames

50% de réduction sur une sélection de pendentifs en or 10K

Grand choix de boucles d'oreilles pour enfants en or 10K "style dormeuse"

$9.95 à $19.95

DES NOUVEAUTÉS DANS TOUS NOS COMPTOIRS
ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT

BL Bijouterie Lina enr. 464-2702
299, rue Langevin
Saint-Odilon

Cartes acceptées MasterCard VISA

LA CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE **PIERRET DUVAL** VOUS OFFRE POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE '90

PROFITEZ DE NOS CERTIFICATS-CADEAUX

SPÉCIAL DE NOËL

VOICI DEUX EXCELLENTS TRAITEMENTS POUR LE VISAGE

SPÉCIAL KEMO 2001: facial anti-rides à base de collagène, élastine. Le Kemo redonnera les fibres de collagène et d'élastine à votre tissu. Rég.: $60.00 — *Spécial* **$40.00**

SPÉCIAL FACIAL revitalisant, hydratant, regénérant fait à base d'huile essentielle de fruits et germe de blé. Rég.: $45.00 — *Spécial* **$30.00**

PIERRET DUVAL et LISE VEILLEUX vous souhaitent de *JOYEUSES FÊTES!*

234, 2e Avenue - Lac-Etchemin
625-3877
La clinique sera fermée les 24, 25, 26, 31 décembre ainsi que les 1er et 2 janvier

MRC des Etchemins

Répartition inégale des quotes-parts

Malgré une hausse de 19 431 $ ou 6 % des prévisions budgétaires '91 de la MRC des Etchemins qui ont ainsi atteints 303 342 $ comparativement à 310 929 $ en '90, la quote-part de la MRC des Etchemins ne subit qu'une hausse négligeable de 4/100 de cent.

Par contre, en raison de l'augmentation de 22 millions de la richesse foncière uniformisée qui passe de 371 560 030 $ à 393 732 130 $, cette augmentation négligeable du taux de taxation se traduira par une augmentation de 5 % du montant des quotes-parts versés à la MRC des Etchemins qui chiffre 212 086 $, comparativement à 201 561 $ en '90. Cette contribution supplémentaire de 10 515 $ est toutefois répartie inégalement entre les diverses municipalités de la MRC. Comme vous serez à même de le constater, ci-bas, certaines municipalités de la MRC, Saint-Prosper, Saint-Benjamin, Sainte-Sabine et Saint-Zacharie, enregistrent des baisses de leur richesse foncière uniformisée alors que les autres subissent des hausses qui se sont traduites en augmentation de leur quote-part.

Pour l'essentiel, l'augmentation des prévisions budgétaires de la MRC des Etchemins est imputable à son service d'évaluation où des crédits de 30 000 $ ont été ajoutés afin de permettre l'engagement d'un technicien à plein temps ainsi que d'étudiants au cours de la prochaine saison estivale. Les dépenses ont aussi été majorées par la TPS, l'augmentation de 1 800 $ du coût du loyer ainsi que par l'augmentation du salaire versé au préfet qui passe de 6 000 $ à 9 000 $ par année.

Par contre une coupure de 20 000 $ dans les dépenses d'immobilisation a permis à la MRC de contenir l'augmentation de ses dépenses et d'ainsi éviter aux municipalités les plus évaluées une hausse encore plus significative de leur quote-part.

MRC des Etchemins

Tableau comparatif des richesses foncières uniformisées des quotes-parts 1990-1991

Municipalités	Richesse foncière uniformisée 1990	Richesse foncière uniformisée 1991	Quotes-parts dues 1990	Quotes-parts dues 1991
Lac-Etchemin	64,261,751.00	71,887,196.70	34,859.97	38,722.57
Sainte-Aurélie	17,160,047.00	19,669,018.00	9,308.09	10,594.86
Saint-Benjamin	16,917,060.00	16,566,946.00	9,177.07	8,923.91
Saint-Camille	17,089,974.00	18,136,833.00	9,273.82	9,769.54
Saint-Cyprien	13,570,608.00	14,845,743.00	7,361.01	7,996.77
Sainte-Germaine	37,680,070.00	47,359,883.10	20,440.30	25,510.75
Sainte-Justine	37,767,956.00	41,373,225.80	20,488.68	22,285.99
Saint-Louis	9,491,321.00	9,526,963.50	5,147.87	5,131.77
Saint-Luc	10,351,885.00	11,535,306.50	5,615.49	6,213.58
Saint-Magloire	17,087,939.00	18,727,968.00	9,269.79	10,087.96
Saint-Prosper	66,330,952.00	63,450,224.50	35,982.67	34,177.93
Sainte-Rose	14,632.185.00	16,953,483.60	7,937.47	9,132.12
Sainte-Sabine	8,232,937.00	8,100,618.40	4,466.59	4,363.46
St-Zacharie V.	20,481,378.00	35,598,720.00	11,110.04	19,175.51
St-Zacharie P.	20,503,967.00	fusion	11,122.14	fusion
TOTAUX:	**$371,560,030.00**	**$393,732,130.10**	**$201,561.00**	**212,086.70**

EAU — TRAITEMENT — ÉQUIPEMENT
Culligan
CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE Inc.
330, rue Fortin
Vanier
DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS
RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES D'EAU
• EAU DURE • FERRUGINEUSE
• COULEUR • CONTAMINÉ • SALE
• CORROSIVE • SULFUREUSE
• CONTENANT ODEURS
• LIVRAISON DE SEL
• EAU DEMINÉRALISÉE
• ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES
• DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE
• OSMOSE INVERSE
• ANALYSE DE L'EAU • DISTILLATEUR
• VENTE • LOCATION • SERVICE
1-800-463-2283
(418) 681-4605

RESTAURANT
MAINTENANT 7 JOURS SUR 7
DÉJEUNER MAISON SERVI DÈS 6H A M
LIVRAISON
1001, boul. Bégin, Saint-Anselme 885-9412
LES MERCREDICHEFS
UNE PIZZA À PRIX RÉDUIT À CHAQUE SEMAINE
MOYENNE, LARGE OU EXTRA-LARGE
DEMAIN MERCREDI
MOYENNE 12" $7.95
Toute la journée de mercredi; au comptoir, à notre salle à manger et sur la livraison

Rollerball
Nouvelle technologie raffinée et fonctionnelle
Il répond aux exigences des années '90. Venez connaître les bienfaits de mon nouvel appareil.
Je vous invite personnellement à venir nous rencontrer, moi et Nancy au
Salon Beauté Design
situé au:
179, boul. Bégin - Sainte-Claire
Mon numéro d'affaires pour rendez-vous
883-4117
Johanne Schaullier

Sapin de Noël
POINSETTIA
EN 4" ET 6"
rose, blanc, rouge, marbré
AVEC EMBALLAGE DE NOËL
GRATUIT
Centre jardin
HORTO VERDI
281, rte 277 - Lac-Etchemin
625-2371
OUVERT JUSQU'AU
24 DÉCEMBRE
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi:
9h00 à 12h00 et de 13h15 à 17h00
Samedi: 9h00 à 12h00

DENTISTE DENTUROLOGISTES
NORMAND VINCENT
CHIRURGIEN-DENTISTE
URGENCE ET CONSULTATION
88A Boul. Bégin Ste-Claire
883-2058
P.S. patientez on vous répondra en tout temps
ALAIN BELLAVANCE
DENTUROLOGISTE
OUVERT TOUS LES JOURS
DU LUNDI AU SAMEDI ET LE SOIR
POUR RENDEZ-VOUS:
97, Boul. Bégin, Ste-Claire
883-2380
CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
DANIEL HÉBERT
maintenant situé au
207, 2e Avenue - Lac-Etchemin
Fabrication et réparations de prothèses dentaires (dentiers)
625-1861

Pour décrocher son permis de radiodiffusion

3e comparution de Radio Bellechasse devant le CRTC

Pour une troisième fois Radio-Bellechasse s'est présenté, vendredi dernier, devant le Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour tenter de convaincre ses commissaires de la pertinence de lui délivrer un permis de radiodiffusion.

Tenues à Hull contrairement aux deux précédentes qui s'étaient déroulées à Québec, ces audiences n'en ont pas moins suscité la participation d'une dizaine d'intervenants de la région qui ont plaidé en faveur de l'implantation d'une radio communautaire dans Bellechasse.

Outre la délégation de Radio-Bellechasse, Jeannine Garant au nom de la MRC de Bellechasse et Des Etchemins, Michel Girard au nom des deux CLSC oeuvrant dans ces deux MRC, Harold Baillargeon pour le C.A.D.C., Claude Bissonnette pour la SDE des Etchemins et la Corporation de développement économique de Bellechasse, Normand Blanchette, pour les groupes soutien aux initiatives jeunesses de Bellechasse-Etchemins, Claude Lachance pour les commissions scolaires de Bellechasse, Réjean Vermette pour le regroupement des caisses populaires de Bellechasse, Marcel Morin pour la Chambre de Commerce de Saint-Anselme, Marie-Paule Lemelin pour le Cercle des Fermières et Raymond Lessard pour les Chevaliers de Colomb ont en effet témoigné de la pertinence pour Bellechasse-Etchemins de pouvoir compter sur cet instrument de communication.

Outre ces témoignages, Radio-Bellechasse disposait de quelque soixante-dix mémoires et lettres d'appui émanant d'organismes du milieu pour soutenir sa demande de permis à l'octroi duquel les stations CIRB, CKRB et CIRO-FM ce sont toutefois objectées pour une troisième fois.

Débat constitutionnel
Blais respectueux de la réflexion québécoise

Profitant de son passage, dimanche dernier à Saint-Nazaire à l'occasion de l'inauguration de la Villa Belle Vue, le ministre Pierre Blais a fait acte de foi dans la réflexion qui se fait présentement au sein de la commission Bélanger-Campeau.

"Je nous fais confiance" de dire le député-ministre, Pierre Blais, qui se dit assure de voir les Québécois relever le défi qui leur est posé. La douzaine de générations de Québécois qui nous ont précédé ont eu à faire face à des difficultés beaucoup plus grandes, qu'ils ont su solutionner.

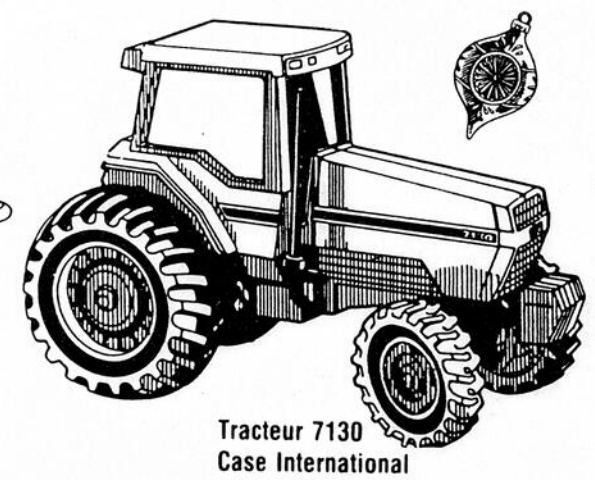
Je nous fais confiance pour qu'il en soit encore de même" de prétendre le député-ministre.

Passez des fêtes spéciales avec des jouets solides, de votre concessionnaire CASE IH

Chargeur pelle-rétro
580E Case
Reproduction fidèle au 1/16e

Tracteur 3294
Case International
Reproduction fidèle au 1/16e

Semoir 900
Case International
Reproduction fidèle
au 1/16e



Tracteur 7130
Case International
Reproduction fidèle au 1 16e

Amenez bien des sourires en plaçant sous l'arbre de Noël ces modèles réduits de machines réelles. Métal moulé robuste, fini émaillé résistant. Dès aujourd'hui, venez voir ces jouets, et bien d'autres réclames proposées pour les fêtes.

JEAN-GUY ET
DENIS BOLDUC INC.
23, RUE OLIVIER MOREL — G0R 1W0
LA DURANTAYE
418/884-2841
FAX.: 1-418-884-3033
418/884-2842

La direction et son personnel vous souhaitent à tous, clients et amis de

Joyeuses Fêtes!

caseih

MAINTENANT OUVERT À ST-GEORGES
au 8660, boul. Lacroix
228-0531

LA DOUZIÈME SUCCURSALE AU QUÉBEC

LA PLACE DU CUIR

LE N° 1

CUIR 2000

Beau choix de couleurs.

Garantie d'un an

VENTE D'ENTREPÔT
50%
sur tous nos cuirs en magasin.
Pour un temps limité.

–MANTEAUX à partir de 99 $

— SUPER SPÉCIAL —
DOUBLURE AMOVIBLE (valeur de 39,95 $) GRATUITE à l'achat d'un cuir

COMPAREZ PRIX ET QUALITÉ
Cartes de crédit acceptées
Mises de côté acceptées

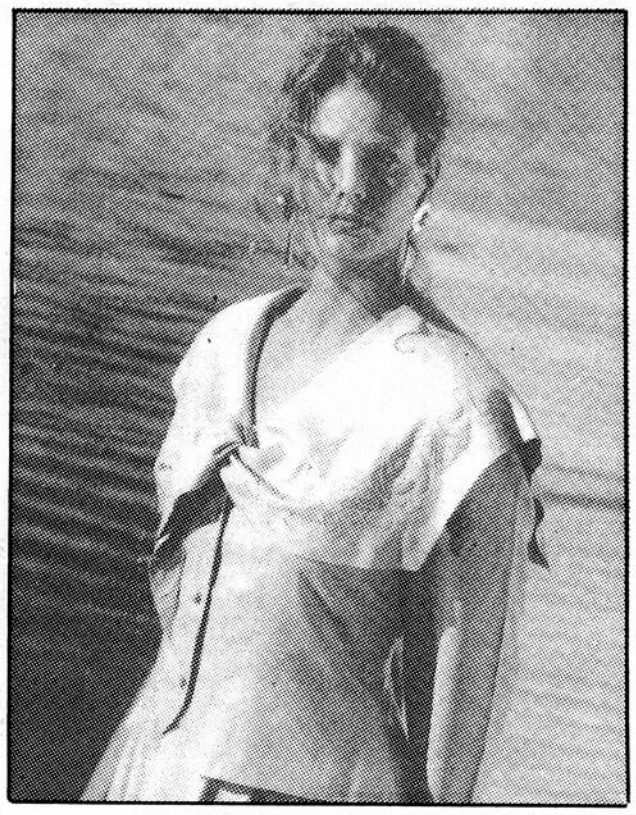
1081, route de l'Église
Sainte-Foy – Tél.: 652-9797

OUVERT LE MERCREDI JUSQU'À 21h00
OUVERT LE DIMANCHE

SAINTE-MARIE, BCE
1068, boul. Vachon Nord
Place Marie-Ville
387-6144

VENTE DE DÉCEMBRE

DÉBUTANT LUNDI LE 3 DÉCEMBRE 1990



POUR ELLE

20% À 50%

sur toute la MARCHANDISE
(excepté bas, sous-vêtements et accessoires)

30%

sur tous les PANTALONS de coton et corduroy

POUR LUI

20%

sur toute la MARCHANDISE
(vêtements et chaussures)
excepté sous-vêtements, bas, ceintures, cravates et gants

30%

sur tous les JACKETS

30%
sur tous les GILETS
S - M - L - XL
excepté les cardigans

BOUTIQUE
Ginette & Charles
Vêtements et chaussures
POUR ELLE & LUI

MISE DE CÔTÉ

MasterCard VISA

CENTRE-VILLE
LAC-ET CHEMIN
625-7231

Poste de la SQ de Saint-Camille

Installation officielle de son directeur

De g. à dr.: Alain Robert, inspecteur responsable de la surveillance du territoire, Alain Gagnon, commandant du district de Québec, Gérald Dussault, sergent responsable du poste de Saint-Camille et son prédécesseur à ce poste, sergent Nil Brochu.

L'installation du nouveau responsable du poste de la S.Q. de Saint-Camille, M. Gérard Dusseault a été faite officiellement, le vendredi 23 novembre, en présence de plusieurs maires du territoire desservi par les 12 policiers de faction au poste de Saint-Camille, des officiers responsables de la supervision de ce poste ainsi que des sergents responsables des postes de la SQ de Saint-Malachie, Saint-Prosper et Saint-Georges.

Agé de 35 ans, M. Gérald Dussault succède au sergent Nil Brochu qui occupa ce poste de février 1986 à décembre 1989 avant d'être promu à Québec, où il assure la responsabilité de superviseur du territoire.

Pour ce qui est du sergent Dussault qui fait partie de la SQ depuis 1975, il occupait antérieurement la fonction de caporal de la brigade des moeurs à Chicoutimi. Au préalable, son cheminement au sein de la SQ l'avait conduit à Gaspé, Donacona, Sainte-Anne de la Pérade.

A l'occasion de son installation à la direction du poste de Saint-Camille, M. Dussault a reçu de son prédécesseur le drapeau de la SQ sur lequel figure la devise de ce corps policier à savoir: Service, Intégrité et Justice.

Outre son volet protocolaire, la cérémonie a aussi donné lieu à des échanges informels entre la vingtaine de personnes présentes a qui un vin d'honneur ainsi qu'un léger goûter furent servis.

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202 — 3e avenue, rte 277, Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication
de prothèse dentaire
625-3218

À SAINT-ANSELME
(EN FACE DU PAVILLON FORD)
POUR TOUTE LA FAMILLE (hommes, femmes, enfants)
VENTE DE LIQUIDATION
30% À 70%
sur tous nos VÊTEMENTS
• Pantalons • Blouses
• Robes • Jupes
• Gilets • Manteaux
• Vestons • Habits de qualité
• Cadeaux et bijoux assortis
BOUTIQUE CHEZ LAURENCE
760, boul. Bégin
SAINT-ANSELME 885-9402

ELRAN VILLAGEOIS LAURIER JSP MEUBLE IDÉAL TURBO etc.
ACHETEZ AVANT QU'IL NEIGE
DES TAXES ET
PAYEZ EN AVRIL 1991*
SOYEZ FUTÉS, PAYEZ MOINS CHER
chez
SAINT-GERVAIS
268, Principale
Bellechasse, G0R 3C0
(418) 887-3323
MEUBLES LABRECQUE
*Sous réserve de l'approbation du service du crédit
QUÉBEC
5000, des Replats
(en arrière du restaurant Bouvier)
622-5131

À SAINT-ANSELME

L'ACHAT LOCAL À BIEN MEILLEUR

$5000 coût EN BONS D'ACHATS

DU 19 NOVEMBRE AU 28 DÉCEMBRE

UNE PROMOTION DE

CCSA

CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-ANSELME HONFLEUR

EN COLLABORATION AVEC

Caisse populaire St-Anselme 885-4421

CFLS

La Voix du Sud

Faisons de notre région, une région *gagnante*

Cette invitation est lancée par La Voix du Sud, un média d'information qui a à coeur le développement de la région

Changeons NOS HABITUDES D'ACHATS

AVEC CHAQUE ACHAT
demandez votre coupon
et déposez-le
chez le marchand participant

TIRAGE DU
28 NOVEMBRE
5 bons de $200.00
12 DÉCEMBRE
5 bons de $200.00
1 bon de $500.00
29 DÉCEMBRE
5 bons de $200.00
1 bon de $500.00
1 bon de $1,000.00

LISTE DES MARCHANDS PARTICIPANTS ST-ANSELME

Les Huiles Sani-Mobile Inc. 885-4832	Paré Chevrolet Oldsmobile Inc. 885-4471
Librairie P.A. Morin Ltée 885-9665	Pharmacie J.P. Marquis 885-9641
Location d'outillage St-Anselme 885-4468	Restaurant chez Doc Inc. 885-9412
Magasin Coop I.G.A. 885-4461	Restaurant Le Cerbian 885-9601
Marceau Radio T.V. Enr. 885-9858	Sémico 885-9892
Nettoyeur St-Anselme 885-8121	St-Anselme Fleuriste 885-9611
Aubaines Familiales Inc. 885-4250	Clinique dentaire Tanguay 885-8111
Alimentation J.J.M. Inc. 885-9065	Chaussures J. Claude Enr. 885-9619
Ameublements P.A. Morin Inc. 885-4282	Dépanneur R. Bourgault Inc. 885-9820
Boutique O'Mini-Prix 885-9895	Dépanneur Super Soir 885-9543
Boutique du Tissu St-Anselme Enr. 885-4012	Électro Moteurs R.S. 885-4223
Bijouterie Paul Poulin Enr. 885-9863	Garage Y. Fournier 885-9860
St-Anselme Sport Enr. 885-9870	Boutique S. Boucratie Inc. 885-4955

VENTE PRÉ-SAISON

ENSEMBLE SKI ALPIN COMPLET (adultes)

Skis Élan 533 ou 535	$199.95
Bottes Dolomite	$129.95
Fixations Look	$ 94.95
Bâtons Tecno	$ 19.95
	$444.80

Super spécial **$239.95**

ENSEMBLE SKI ALPIN (pour juniors)
à partir de
$159.95

COLLECTION DE VÊTEMENTS 1990-1991
Lutha - Joff - Étirel - C.I.S. - K-Way
E.V.F. - Alpine - Névica - Hiverna
25%

ENSEMBLE SKI ALPIN ADULTES
Skis Head Mirage ou Atomic 3D
ou Rossignol 545
Bottes Nordica 505
Fixations Marker M24 ou Look G.P.
Bâtons inclus
$329.95
90$ DE RABAIS

ADULTES
Skis Blizzard V12 ou Head Digital X12
Bottes Nordica 615 ou Salomon SX61
Fixations Marker M27
$399.95
110$ DE RABAIS

Skis Rossignol 4G, $549.95	pour 369.95
Skis Fisher RC4CX Boron	249.95
Skis Dynastar force extrême, $439.95	pour 239.95
Skis Head Digital X12 $349.95	pour 189.95
Skis Head Mirage, $299.95	pour 149.95
Skis Élan SC, $249.95	pour 139.95

BARRURES SKILATCH 2
$29.95
SUPPORT À SKIS BIC
$69.95

COLS ROULÉS
jusqu'à $29.95
1 seul prix
Spécial **$14.95**

ST-ANSELME SPORT
584, boul. Bégin
Saint-Anselme
885-9870

PRÉSENTEMENT EN PROMOTION CHEZ-NOUS HITACHI

Lecteur de disque au laser compact inclus

HAUTE FIDÉLITÉ
CHAÎNE FORMAT BIBLIOTHÈQUE

• Syntonisation à synthétiseur numérique • 20 stations préréglables à accès sélectif • Amplificateur d'une puissance de sortie de 300W + 30W • Correcteur graphique à cinq bandes avec commandes indépendantes de droite et de gauche • Platine avec montage à vitesse normale et à haute vitesse • HT-MD03 - table de lecture semi-automatique à entrainement par courroie • HS-MD03 - enceinte acoustique à deux voies (format bibliothèque) • DAW6500 - lecteur à laser

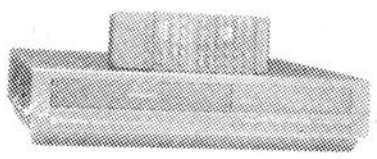
$699.00

GARANTIE 5 ANS pièces et main-d'oeuvre

TE67002
TÉLÉCOULEUR 28"
STÉRÉO MONITEUR

• Réception stéréophonique • Définition horizontale de 500 lignes • Télécommande à accès sélectif des fonctions • Affichage à l'écran des menus • Entrées audio/vidéo et sortie audio variable • Commandes de personnalisation avec graphiques à l'écran • Blocage des canaux • Garde-mémo à l'écran • Auto-démonstration • Meuble de bois - finition "Spray F"

PRIX SPÉCIAL



VTM131A
• Télécommande unifiée téléviseur/magnétoscope • Syntonisateur automatique Scanalock à 181 canaux • Intelascan trilingue (anglais, français, espagnol). • Programmation avec affichage à l'écran • Minuterie électronique 8 programmes/1 an • Système HQ • Style européen

VTM231
• Quatre têtes à double azimut (DA-4) • Syntonisateur automatique Scanalock à 181 canaux • Télécommande Video Brain pour la commande du téléviseur, du magnétoscope, du câblosélecteur

VTM231
SPÉCIAL
479.00

VTM131A
SPÉCIAL
399.00

HITACHI
Performance exceptionnelle

marceau
RADIO-TV ENR.

608, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9858

AS-TU TROUVÉ...

CHAUSSURES À TON PIED?

BOTTILLONS POUR ENFANTS
À PARTIR DE
$15.00

BOTTILLONS SPORT DAMES - HOMMES
Prix rég. jusqu'à $89.95
SPÉCIAL À PARTIR DE
$29.95

BOTTES DE TOILETTE POUR DAMES
Prix rég. $119.95
SPÉCIAL
$79.95

CHAUSSURES JEAN-CLAUDE

(anciennement Chaussures Familiales)
1023, RTE 277
SAINT-ANSELME **885-9619**

À QUELQUES HEURES DE NOËL...

CHOIX ET QUALITÉ

Service de réparation sur place

GARANTIE DE **1** À **3** ANS
Service GRATUIT d'emballage

À PARTIR DE $19.95

Timex
Gladstone – Oscar de la Renta – Montre mode – Orléon
Pulsar – Cardinal
Lorus – Valima
Éminence

LE TEMPS DE LUI OFFRIR SON RÊVE.

Bijouterie Paul Poulin
95, Principale, Saint-Anselme
885-9863

VISA — PLAN MISE DE CÔTÉ — MasterCard

O'MINI-PRIX

1020, BOUL. BÉGIN ST-ANSELME **885-9895**

HABIT NEIGE (1 pièce)

$24.98 — 4 à 6X
$24.98 — 7-16

Habit de motoneige homme — 3 pièces
Rég.: $109.98
Spécial $79.98

Habit neige 2 pièces, garçon et fille de marques **Alaska** et autres
Rég.: jusqu'à $139.95
$49.98

Bottes de neige **Kamick - Baffin Snow-Master**
Homme — garçon
Spécial $24.98

TOUS LES HABITS NEIGE Homme et dame en *Super Spécial*

BEAUCOUP DE SPÉCIAUX SURPRISES EN MAGASIN

MAINTENANT OUVERT MERCREDI SOIR

OUVERT DIMANCHE DE 12h00 À 17h00

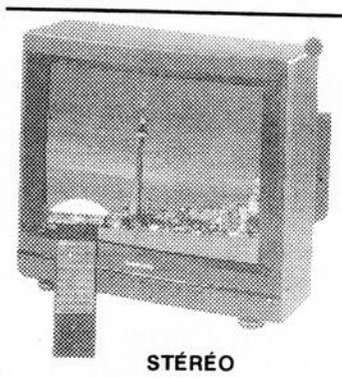
R C A

E13169GM - portatif 14"
• Télécommande à 24 boutons • Syntonisateur câblocompatible de 147 canaux avec Autoprogrammation • Tube-image Hi-Con[md] • Rétablissement d'image • Autocommutation câble-antenne • Minuterie

SPÉCIAL 349$

F20538DG - de table 21"
• Télécommande à 24 boutons • Syntonisateur câblocompatible de 147 canaux avec Autoprogrammation • Minuterie

SPÉCIAL 469$



STÉRÉO

SAMSUNG
PLAY IT AGAIN SAM

CT-6816WC - 29"
• Moniteur/téléviseur de 29 po • Lampe écran à très haut rendement • Stéréo MTS incorporé/décodeur SAP • 2 prises d'entrée d'audio-visuel/600 lignes de résolution horizontale • Prises de haut-parleurs extérieurs

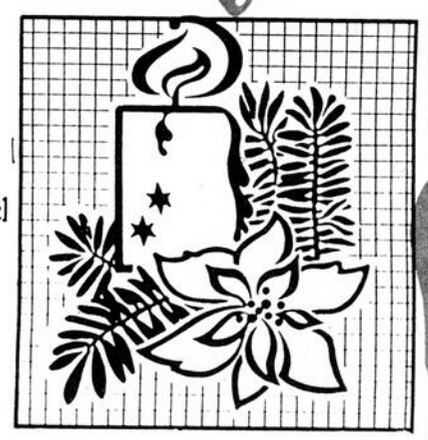
SPÉCIAL 899$

marceau
RADIO-TV ENR.

608, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9858

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR LE JOUR DE L'AN

Notre table d'hôte et le menu du jour vous seront offerts



La direction et le personnel vous remercient de votre encouragement et vous souhaitent de

Joyeuses Fêtes

Restaurant Bar Le Cerbien

535, boul. Bégin
SAINT-ANSELME

885-9602
885-9601

VENEZ FAIRE LE PLEIN D'ÉCONOMIES À VOTRE MAGASIN

COOP IGA DE ST-ANSELME

Pour les Fêtes, offrez-vous nos tables d'hôtes à petit prix.
Des plateaux de viandes froides, fromages, crudités, pâtés et terrines ou autres.
Des paniers de fruits ou des plateaux de grignotines.
Venez profiter des prix d'entrepôts... semaine après semaine avec les Duraprix IGA
Surveillez les nombreuses promotions en magasin.

Joyeuses Fêtes!

DANS LE BUT DE MIEUX VOUS SERVIR, NOUS SERONT OUVERTS DIMANCHE LE 23 DÉCEMBRE DE 10h00 À 17h00

70, RUE PRINCIPALE, SAINT-ANSELME
885-4461

RABAIS DE $2.00

CCSA
MEMBRE
Chambre de Commerce de St-Anselme/ Honfleur inc.

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE AU COMPTOIR
Valide sur cordonnerie, nettoyage, lave-auto (cosmétiques, achat de $5.00 minimum)

Nettoyeur St-Anselme inc.
CORDONNERIE
Je Refais Mes PLIS!

- SERVICE DE CORDONNERIE
- SERVICE DE LAVE-AUTO
- CONFIEZ-NOUS VOS VÊTEMENTS ILS SERONT TRAITÉS AVEC SOIN

BOUL. BÉGIN, ST-ANSELME **885-8121**
Cette offre est valide jusqu'au 31 décembre 1990

3

AVIS

AUX FUTURS NOUVEAUX CONDUCTEURS

En instituant une taxe sur les produits et services, le gouvernement fédéral taxera directement les cours de conduite, donc une augmentation de **7%** à partir de la mise en vigueur prévue le 1er janvier 1991.

Pour sa part, le gouvernement du Québec par l'entremise de la Société de l'assurance automobile du Québec, propose une nouvelle règlementation sur les cours de conduite comportant plusieurs changements dont une augmentation du nombre d'heures pratique sur voiture automatique de 8 à 12 heures. Cette augmentation de **50%** des services pratiques entraînera définitivement une augmentation des prix.

La combinaison de ces deux facteurs modifiera largement la structure des prix présentement offerts.

Profitez de l'offre du cours accéléré

• ANTI-TPS • ANTI-RÈGLEMENTATION

DE L'ÉCOLE DE CONUITE

ROULEZ PARÉ Inc.

315, RTE 277 - SAINT-ANSELME
à l'intérieur de Pare Chevrolet Oldsmobile Inc.

PROCHAIN COURS
SAINT-ANSELME: 3-4 DÉCEMBRE

Pour inscriptions et informations:
885-8176

Augustin Boutin,
Instructeur

Le personnel vous souhaite
Joyeuses Fêtes
et vous recommande
d'être prudent!

VENTE AVANT Noël

DU 3 AU 15 DÉCEMBRE

OUVERT LES DIMANCHES
9-16-23 décembre
de 12h00 à 17h00
Mercredis, jeudis, vendredis soirs

CHANDAILS COTON OUATÉ
pour adultes
Spécial **$16.95**

ENSEMBLES DE SKI 1 pièce
pour hommes
Spécial **79.95**

ENSEMBLES DE SKI 2 pièces
pour hommes
Spécial **79.95**

ENSEMBLES DE SKI 2 pièces
pour garçons et filles
Spécial **59.95**

IDÉE CADEAU POUR NOËL
CHANDAILS
pour hommes
Spécial
19.95

MAINTENANT 2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

AUBAINES FAMILIALES

1012, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-4250

1233, rue des Érables
SAINT-LAMBERT
(sous-sol IGA)
889-0816

Ghislaine, Yvette et leur personnel souhaitent un Joyeux Noël à tous leurs clients!

TOSHIBA

M-220
Magnétoscope à câblocompatibilité avec 181 canaux et à programmation à l'écran par télécommande.
• Recherche automatique/mémoire de canaux • Système d'accès rapide • Programmation à l'écran, 8 émissions/1 an • HQ PLUS • Système de recherche par repérage VHS • Recherche visuelle à 2 vitesses • Lecture automatique • Indicateur de bande restante • Compteur de temps linéaire.
Garantie 12 mois, pièces et main-d'oeuvre.

SYSTEM-V19
Midi chaine stéréo, 25 watts par voie
• 25 watts par voie • Égalisateur graphique à 5 gammes • Double platine à cassette • Possibilité de copie à grande vitesse • Syntonisateur numérique PO/MF • Système réducteur de bruit Dolby* B • Entrées CD (disque audionumérique) et AUX (périphérique) • Enceintes deux voies bass-reflex.
Garantie 30 mois, pièces et main-d'oeuvre.

CA20219
Téléviseur/moniteur couleur BLACKSTRIPE® doté d'une télécommande à accès sélectif
• Tube cathodique BLACKSTRIPE® de 51 cm (20") • Câblocompatibilité pour 181 canaux • Télécommande à 26 touches • Balayage programmable • Affichage des commandes sur l'écran • Affichage sur l'écran des numéros de canaux, de la minuterie et du volume sonore • Recherche des canaux • Rappel du canal précédent • Minuterie d'extinction (180 minutes)
Garantie 50 mois pièces et main-d'oeuvre.

$379.95 **$469.95** **$469.95**

Aucun paiement et aucuns frais d'intérêt avant le 12 février 91 "sujet à l'approbation de crédit"

LE MEUBLEUR

Toujours à mon goût, toujours à mon prix!

AMEUBLEMENTS P.A. MORIN INC.
17, rue Saint-Marc, Saint-Anselme
885-4282 ou 882-2146

Commission scolaire Langevin

Inauguration du Cemis local

Lisanne Lapointe, présidente du comité d'école, Charles-H. Lecours, président de la C.S. Langevin, Claude Giroux, d.g. de la caisse populaire de Saint-Cyprien, Alain Houle, responsable du Cemis, Louise Bégin, députée de Bellechasse, Alcide Parent, directeur de l'école Petite-Abeille et Héléna Pépin, auteure du nom du Cemis, Supermémoire.

L'octroi d'une subvention de 25 000 $ du ministère de l'Education du Québec a rendu possible l'implantation d'un Centre d'enrichissement en micro-informatique scolaire (CEMIS) sur le territoire de la commission scolaire Langevin. Opérationnel depuis le 12 novembre, le Cemis de la C.S. Langevin qui a été implanté à l'école primaire Petite Abeille de Saint-Cyprien était inauguré officiellement lundi dernier.

Alain Houle, enseignant responsable de l'organisation du CEMIS, prit alors la parole pour indiquer les raisons qui ont incité les responsables

(suite à la page 20)

Décembre en
FÊTE
chez
Mode Etchemin
Voir page 9

CADEAUX ET DÉCORATIONS
DE TOUTES SORTES
POUR NOËL

OUVERT LE SAMEDI
APRÈS-MIDI
DU 1er AU 29 DÉCEMBRE

ESCOMPTE SURPRISE
sur tous les achats faits
le 1er et 8 décembre 1990
(sauf sur items déjà en promotion)

QUINCAILLERIE ST-CAMILLE
137, rue Principale - SAINT-CAMILLE
595-2231 595-2232

Vision Beauté Coiffure ENR.
Coiffure Unisexe
VICKY GIROUX prop.
582 boul. Bégin
St-Anselme 885-9160

Nous vous offrons maintenant le
CONFORT TOTAL
en vous présentant notre
MICRO-ONDES
de la coiffure
LE
Rollerball

Fini les longs moments d'attente, grâce à notre nouvelle acquisition qui a été conçue à réduire la durée du traitement.

- Permanente: 7 min.
- Teinture: 12 min.
- Mèches: 15 min.
- Traitement: 2 min.

*tout en maintenant la meilleure qualité du cheveu
(brillance sur coloration, etc...)

PROMOTION
VIDÉO SOUVENIR...

Vickie et Carolyne vous offrent l'opportunité de faire filmer la toute "PREMIÈRE" coupe de cheveux de votre enfant ou pour une mariée, graduation, etc... d'une durée de 30 minutes.
Par la suite, nous offrons cette cassette pour seulement

$25.00 (coupe, shampoing, cassette inclus)

Heureuses Fêtes à tous!

VICKIE

CAROLYNE

CAROLINE BERNIER

Clinique
CAPRI

se fait une joie de vous présenter sa nouvelle "PROPRIÉTAIRE".
"Il me fait plaisir de vous offrir de beaux spéciaux, vu mon acquisition. En espérant vous compter parmi ma clientèle...

Clinique
CAPRI

Esthétique, Électrolyse,
Bronzage,
Pose d'ongles permanents.

582, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-4995

20% sur les soins de la peau
15% sur les épilations

SUR PRÉSENTATION DE CES COUPONS

20% DE RABAIS sur les soins de la peau

15% DE RABAIS sur les épilations

3

Activité novatrice pour la classe agricole du Haut comté

"Par le trou d'la serrure" attire plus de 200 personnes

De g. à droite: Denis Paquin, agronome, Hector Provençal, président du Syndicat de Dorchester-Sud (3e à droite) et Robert Boutin, président du Syndicat de Bellechasse, ont remis des plaques à Pierre Giguère de l'UPA de la Beauce, Dominique et Marcel Bégin de la ferme Domar de Saint-Camille et Daniel Pouliot, président du comité agricole des Appalaches, pour leur implication dans l'avancement de l'agriculture dans les Appalaches.

par François Pouliot

La scène se passe à quelque part dans l'un des rangs de Sainte-Germaine. C'est le branle-bas général sur la ferme de Rosaire, cultivateur rompu par la saison des foins. C'est que le cousin, Philippe, et sa famille aux moeurs purement citadines, s'en viennent.

Pour Jeannine, l'épouse du fermier, l'événement promet en rebondissements tout comme pour l'aïeul, son père, qui est toujours l'étalon fringuant d'autrefois.

"Par le trou d'la serrure", pièce de théâtre amateur, présentée le 24 novembre dernier au centre culturel de Lac-Etchemin par une troupe de Saint-Isidore, c'est l'histoire loufoque d'une aventure impossible entre un citadin père de famille (Philippe) et l'épouse infidèle d'un cousin un peu naïf (Jeannine) avec comme toile de fond un milieu rural caricaturé quasiment à l'excès.

Tantôt dans la chambre, tantôt dans le fenil, l'appel de la nature est tellement fort entre Jeannine et Philippe que tous les endroits et toutes les situations sont susceptibles de donner lieu à l'ébat dont vous vous doutez, à la grande joie d'ailleurs de pépère Lessard, qui l'oeil à la serrure jouit avec emphase des spectacles qui s'offrent à lui.

Mais l'ébat a bien souvent pour corrolaire le débat... et grâce au concours de la mère Côté, voisine babillarde, le chat sortira du sac et nos amants seront découverts. Qu'à cela ne tienne, c'est une comédie qui se joue, les citadins repartiront et la Jeannine repentante reviendra au lit du bon Rosaire...

Présentée pour la première fois l'an dernier à l'Exposition agricole de Saint-Isidore, la pièce de théâtre du jeune auteur de 22 ans, Guy Boutin, aura attiré cette fois pas moins de 230 personnes.

"On a pensé organiser une soirée comme celle-là pour stimuler la solidarité des agriculteurs de la région, c'est réussi" devait commenter à la tombée du rideau l'agronome Denis Paquin, qui prenait la parole au nom de l'UPA de Dorchester Sud, de l'UPA du Haut de Bellechasse et du Mapaq, organismes initiateurs du projet dont une bonne partie fut financée par la Société d'Agriculture de Dorchester.

Même si l'humour fut en première ligne tout au cours de la soirée, on ne prit pas moins quelques instants de l'intermission pour souligner de façon plus sérieuse le travail de quatre personnalités ayant contribué au développement de la cause agricole.

C'est ainsi, que le géographe Pierre Giguère de l'UPA, le président du comité Appalaches Daniel Pouliot (Saint-Philémon) et les frères Marcel et Dominique Bégin de la ferme Domar de Saint-Camille notamment membres de l'organisation de l'Expo des Hauts, se virent remettre par les présidents des deux UPA régionales, Hector Provençal et Robert Boutin, des plaques commémoratives, symboles de leur intense dévouement.

Dans le monde agricole

Mardi,
4 décembre
Assemblée annuelle de la société d'agriculture de Dorchester à la salle municipale de Frampton.

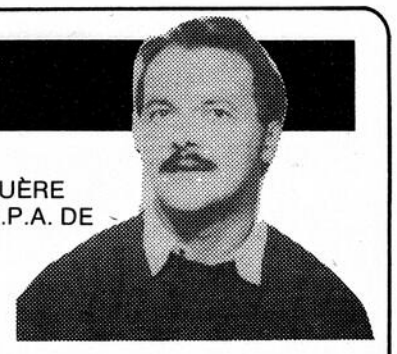
Mercredi,
5 décembre
Demi-journée d'information porcine. Thème: Planification des bâtiments porcins en vue de la conduite en bandes des élevages. Inf. Luc Senay, 397-6825. Au Danube Bleu de Sainte-Marie.

Vendredi,
7 décembre
Journée boeuf organisée par la Direction régionale 03 Beauce-Appalaches. MAPAQ à l'Auberge Bénédict Arnold de Saint-Georges.

Vendredi,
7 décembre
Agri-rencontre des B.R.A. de Saint-Joseph et Saint-Isidore. Au Restaurant Bois Rond, Scott.

MEUNERIE
A. FOURNIER & FILS LTÉE
Benoît Breton, tech. agricole
Pierre Fournier, gérant
356, RUE ST-JEAN, HONFLEUR
COMTÉ BELLECHASSE
885-4480
885-4489 (meunerie)
NUTRITE

CHRONIQUE AGRICOLE



PAR
PIERRE GIGUÈRE
Fédération U.P.A. DE LA BEAUCE

LA PRODUCTION LAITIÈRE DANS LES ETCHEMINS: DES SIGNES ENCOURAGEANTS

L'agriculture étant peu diversifiée dans les Etchemins, la production laitière constitue le moteur de l'activité agricole de ce secteur. Nous pouvons donc affirmer: ainsi va la production laitière, ainsi va l'agriculture.

En veux-tu un à la saveur de banane!

Cette production a connu, au cours des années 1970 et au début des années 1980, un fléchissement important. À partir de statistiques établies par le Syndicat des producteurs de lait de la Beauce et d'une enquête menée dans le secteur en 1987, il nous est possible de suivre l'évolution de cette production.

De 1977 à 1985, le nombre de producteurs laitiers dans le syndicat de l'UPA de "Dorchester Sud" a connu une baisse de 43% pour passer à 72 producteurs, alors que le volume total de production des fermes laitières diminuait de 19% pour la même période. Même si la production moyenne augmentait, elle demeurait faible et ne correspondait qu'à 70% de la moyenne de toute la région de la Beauce et on dénombrait encore plusieurs petites fermes en 1985. Les principales municipalités de production laitière étaient Saint-Prosper, Sainte-Justine et Sainte-Rose.

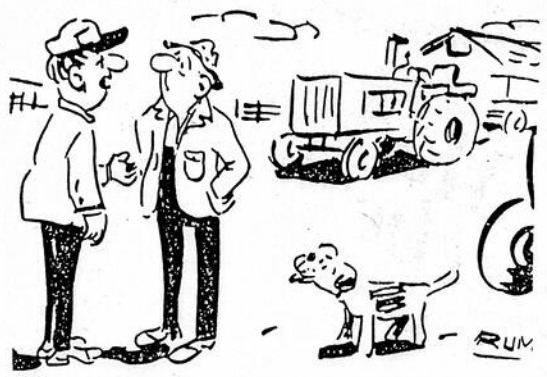
D'autres éléments obtenus lors d'une enquête menée en 1987 auprès des entreprises laitières nous démontrent également qu'il y a place à une consolidation. À ce moment, nous observions que l'âge moyen des producteurs laitiers était passablement élevé et qu'il y en avait plusieurs de plus de 50 ans, soit 40%. Aussi, un certain retard technologique était noté, plusieurs ne faisant aucun contrôle laitier (43%) ou aucune comptabilité pour fins de gestion (66%).

Mais, l'année 1988 nous signale une amélioration dans la production laitière dans les Etchemins.

Ainsi, dans le rapport de production de l'année 1988, nous observons que le nombre de producteurs est demeuré le même entre 1985 et 1988, alors que le volume total de production a augmenté de 30% pour le secteur de Dorchester Sud. La production moyenne par ferme a augmenté de 32%, contribuant à rétrécir l'écart de la moyenne régionale. Aussi, en 1988, nous retrouvons moins de petits producteurs et la moitié des producteurs produisent du lait de consommation, ce qui assure un meilleur revenu. Sauf pour Saint-Zacharie, dans toutes les municipalités il y a une hausse des volumes de production dont la principale se situe à Sainte-Germaine/Lac-Etchemin, paroisse qui est devenue la deuxième en importance pour le secteur, après Saint-Prosper.

Les deux dernières années nous indiquent des améliorations également au point de vue de la technologie et de la gestion. En effet, les différents intervenants sont plus sensibles à la situation particulière du secteur et l'introduction de services de gestion saura favoriser un meilleur suivi dans l'évolution des fermes laitières.

Après une période sombre, il semble donc que la concertation des différents intervenants agro-alimentaire du secteur et le nouvel esprit positif et dynamique de la classe agricole seront des facteurs favorables à une consolidation et à une meilleure évolution de l'agriculture du secteur des Etchemins.



Ce qu'il y a de merveilleux en agriculture, c'est que tu peux faire tout ce que tu veux, en autant que ta femme, le banquier, tes enfants, le gouvernement...approuvent!

Syndicat de l'UPA Haut de Bellechasse

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Syndicat de l'UPA De Dorchester Sud

AVEZ-VOUS DES QUESTIONS À PROPOS DE LA

TPS

ET LES

PRIX?

Si vous vous demandez comment la TPS proposée affectera les prix, nous pouvons vous répondre. Nos lignes sans frais vous sont ouvertes du lundi au vendredi de 9 h à 21 h.

1-800-668-0999

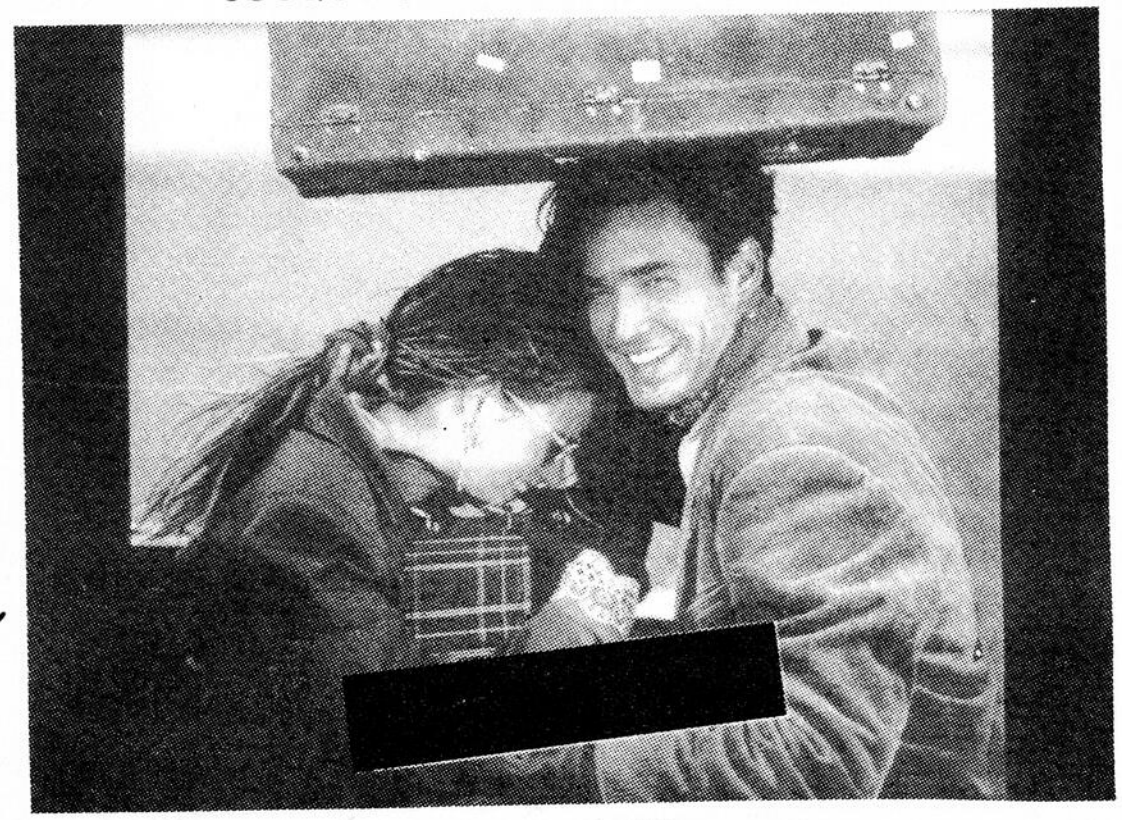
Un coup de fil et tout s'explique !
Bureau d'information des consommateurs sur la TPS.
Malentendants : 1-800-465-7735

Gouvernement du Canada Government of Canada
Canada

Décembre en FÊTE
Mode Etchemin

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1990

Tout Pour S'habiller



EXC.: ACCESSOIRES, BAS, SOUS-VÊTEMENTS, NOUVEAUTÉS FÊTE.

30 À 50% DE RABAIS

NOUS VOUS OFFRONS UN SUPERBE CHOIX DE CADEAUX POUR NOËL

N.B. SURVEILLEZ NOTRE ENSEIGNE LUMINEUSE

CHAQUE JOUR UN SPÉCIAL À PRIX CHOC CHOC NOUVEAU

Mode Etchemin
pour elle et lui

247, 2e Avenue (centre-ville)
Lac-Etchemin **625-5711**

VISA MasterCard

POUR LE TEMPS DES FÊTES CETTE ANNÉE

METRO

OFRIGIDAIRE ALIMENTATION
2e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
625-6301

VOUS EN MET

PLEIN LES YEUX!

TIRAGE DE $500 EN BONS D'ACHAT

DU 3 DÉCEMBRE 1990 AU 5 JANVIER 1991
INCLUSIVEMENT

ATTRIBUTION À CHAQUE SEMAINE
DE 2 BONS D'ACHAT
D'UNE VALEUR DE $50.00 CHACUN

DURANT 5 SEMAINES CONSÉCUTIVES

1 COUPON DE PARTICIPATION
POUR CHAQUE PORTION D'ACHAT
DE $25.00 (DEMANDEZ-LES À NOTRE CAISSIÈRE)

TIRAGES LES SAMEDIS
8-15-22-29 DÉCEMBRE '90 ET 5 JANVIER '91
À COMPTER DE 16H30

La Boucherie

JUSQU'AU 5 JANVIER INCLUSIVEMENT

VOUS OFFRE SON SPÉCIAL DU MOIS DE DÉCEMBRE

FONDUE CHINOISE

TRANCHÉE SUR PLACE

$4.98 LA LIVRE

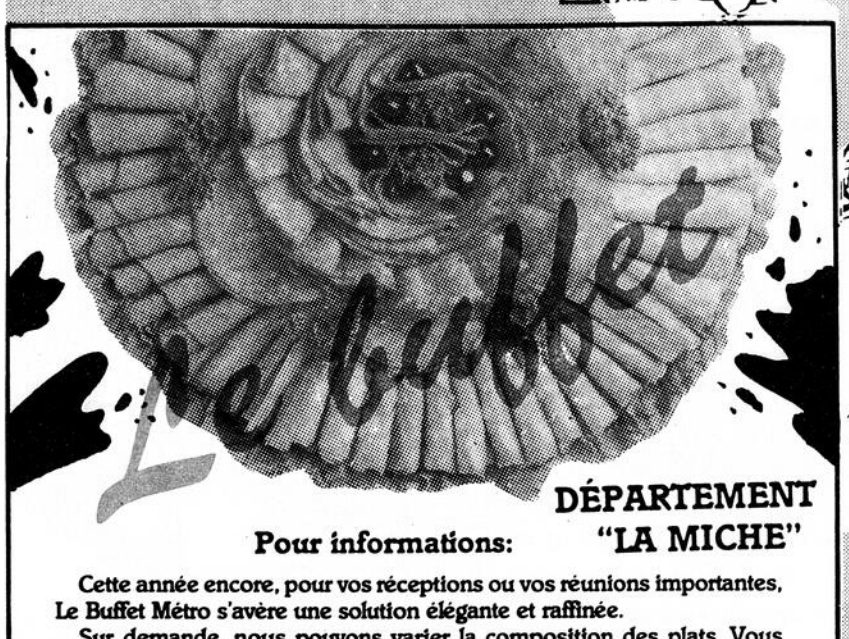
$10.98 LE KILO

RÉSERVEZ LE PLUS TÔT POSSIBLE

DE PLUS PROFITEZ DE CE
COUPON-RABAIS

$5.00 À L'ACHAT DE 5 LIVRES OU PLUS DE FONDUE CHINOISE

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT



Pour informations: **DÉPARTEMENT "LA MICHE"**

Cette année encore, pour vos réceptions ou vos réunions importantes, Le Buffet Métro s'avère une solution élégante et raffinée.

Sur demande, nous pouvons varier la composition des plats. Vous n'avez qu'à nous faire part de vos besoins le plus tôt possible.

Nos buffets sont préparés avec des denrées de première qualité dont les fameux produits Mérite.

Amusez-vous bien et bon appétit!

Faites votre choix parmi:

LA CHARCUTIÈRE:
Une composition princière

Des viandes froides délicieusement relevées pour le plus grand plaisir des gourmets et des gourmands.

LA FROMAGÈRE:
Nos trois merveilles du monde.

Une sélection de fromages fins allant des plus doux au plus corsés. Une présentement élégante et raffinée. Complétez en ajoutant du pain français et du bon vin.

LA JARDINIÈRE:
Un superbe jardin de fraîcheur

Une superbe composition de légumes frais et de légumes marinés habituellement servis en entrée.

LA SALADIÈRE:
Le bouquet du banquet

Une salade de pommes de terre, une salade de chou, une salade de macaroni, une salade de poulet et une salade de crabe. Des plats colorés et appétissants.

LA TOURTIÈRE:
Le complément complimenté.

D'un goût exquis, elle rehausse votre table. Tout comme nos tartes de saveurs assorties et nos délicieuses pâtisseries françaises.

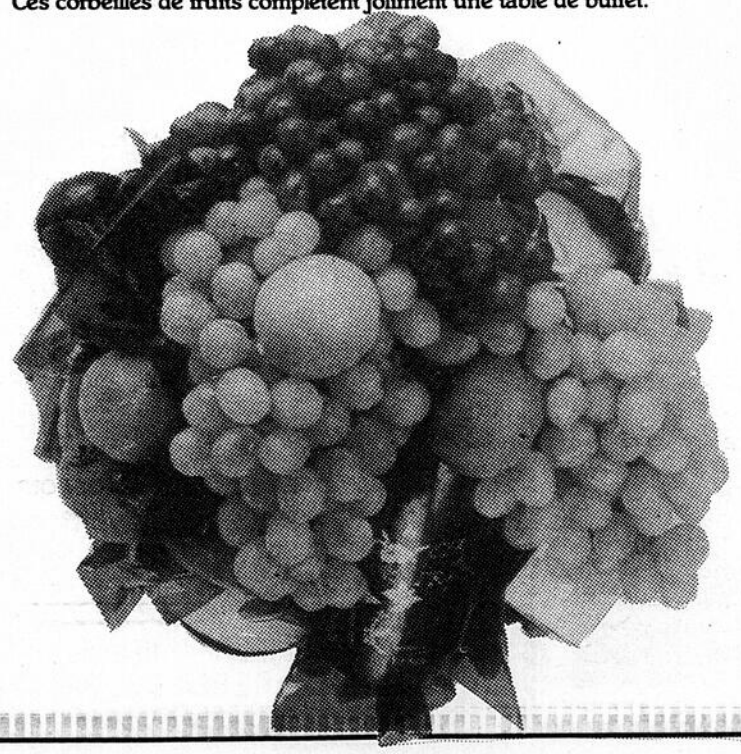
LA SANDWICHERIE:
Le goût de la fête

La plus classique et la plus populaire et toutes les collations. Le plateau de sandwichs est idéal pour les réunions, les réceptions et les fêtes d'enfants. Il comprend des sandwichs de fantaisie au pâté de foie, aux oeufs et au jambon cuit. Quantité minimum: deux douzaines.

À NOTRE DÉPARTEMENT DE FRUITS ET LÉGUMES

LES CORBEILLES:
Le plus beau cadeau du monde...

Ça fait toujours plaisir parce que c'est un cadeau original et de bon goût. Ces corbeilles de fruits complètent joliment une table de buffet.



METRO
OFRIGIDAIRE
ALIMENTATION
2e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
625-6301

N'OUBLIEZ PAS

NOUS SOMMES OUVERTS
TOUS LES MERCREDIS SOIRS
JUSQU'À 21H00
ET LE DIMANCHE DE 10h00 À 17h00
POUR MIEUX VOUS SERVIR

HEURES D'OUVERTURE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

À PARTIR DU 17 DÉCEMBRE '90
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8H00 À 21H00
ET LES DIMANCHES
DE 10H00 À 17H00
LES LUNDIS 24 ET 31 DÉCEMBRE
OUVERT JUSQU'À 17H00
MARDI 25 DÉCEMBRE
ET 1er JANVIER
FERMÉS
MERCREDI 26 DÉCEMBRE
OUVERT DE 13H00 À 21H00
MERCREDI 2 JANVIER
FERMÉ

PROFITEZ ÉGALEMENT DE NOTRE
COMPTOIR DE SERVICE
SEARS

(suite de la page 15)

de la C.S. Langevin à arrêter leur choix sur l'école Petite Abeille pour abriter le CEMIS.

"D'une part, tous les enseignants de cette école de 91 élèves ont intégré l'informatique à leur méthode d'enseignement, ce qui faisait de l'école Petite Abeille l'établissement tout indiqué de la C.S. Langevin pour recevoir le projet de CEMIS" d'indiquer M. Houle qui ajouta toutefois que les écoles de Saint-Prosper et de Saint-Zacharie étant déjà bien pourvues en équipements informatiques, le choix d'un établissement pour accueillir le Cemis de la C.S. Langevin avait aussi été dicté par le besoin de rendre plus accessible l'apprentissage de la pédagogie informatique au personnel du secteur G de la commission scolaire Langevin, qui ne comptait pas de laboratoires informatiques adéquats.

"D'autre part, de poursuivre M. Houle, le don de deux ordinateurs et d'une imprimante d'une valeur de 5 000 $ par la caisse populaire de Saint-Cyprien favorisa grandement l'obtention de cette subvention du ministère de l'Education qui conditionne le versement des subventions pour la création de CEMIS à une implication concrète du milieu à leur financement".

Finalement, l'affectation de M. Houle deux jours par cycle de six jours au dossier du CEMIS allait démontrer l'intérêt de la C.S. Langevin pour ce projet et convaincre les autorités du ministère de subventionner son implantation.

Présente lors de l'inauguration du Cemis, Madame Bégin a par ailleurs tenu à féliciter les divers intervenants mentionnés pour leur implication dans ce dossier. "Sans celle-ci, l'obtention de cette subvention du ministère de l'Éducation n'eut pas été possible" d'indiquer" madame Bégin à qui des remerciements furent adressés par les représentants de la commission scolaire.

Ces derniers firent finalement de même à l'endroit de Alain Houle, responsable du dossier du Cemis de la C.S. Langevin, qui, pour sa part, tient à remercier madame Bégin pour les démarches fructueuses menées dans ce dossier ainsi que son épouse Dominique Fournel pour l'aide apportée lors de la rédaction de ce projet.

Chevaliers de Colomb de Ste-Justine

Soirée coup de foudre

La dernière fournée des Chevaliers de Colomb de Sainte-Justine organise, le samedi 8 décembre prochain, une super soirée coup de foudre à la polyvalente des Appalaches à Sainte-Justine.

L'orchestre "Sonor" fera les frais de la musique lors de cette soirée au cours de laquelle deux vrais jeux "coup de foudre" seront organisés avec six participants de la Beauce et six de la région des Etchemins.

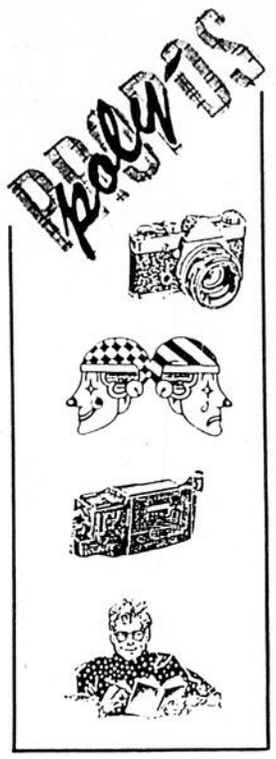
Plusieurs prix de présence seront décernés au cours de cette soirée organisée au profit du conseil des Chevaliers de Colomb de Sainte-Justine.

NOTRE
VENTE SLALOM
BAT
SON PLEIN
PRÉSENTEMENT
EXEMPLE:
RABAIS DE
20%
sur nos vêtements de ski
NE PAYEZ QU'EN MARS 1991
Détails en magasin

Podium sports
ONSPORT INC.
219, 2e AVENUE - LAC-ETCHEMIN
(À CÔTÉ DE LA CAISSE)
625-3231

EN CETTE PÉRIODE DES FÊTES
LA BOULANGERIE
Laliberté inc.
est heureuse de
vous offrir ces produits

PAINS À FARCIR
(longs ou ronds)
SANDWICH TRANCHÉ
sur le long, blanc ou blé
SANDWICH
blanc ou blé
PÂTÉS
viande, poulet, saumon
PÂTES À TARTES
TARTES
assorties
GÂTEAUX
produits uniques en région
Père Noël et sapin
SPÉCIALITÉS
TARTES AU SUCRE
préparation maison
(faites à la main)
Meilleurs Voeux à tous!
Appelez-nous, nous passons à votre porte
LA BOULANGERIE
Laliberté inc.
ST-ODILON - 464-2541
ST-JOSEPH DE BEAUCE - 397-6950



Polyvalente St-Damien

Les poésiades 1991

Les poésiades, ce sont des projets liés à la lecture et à l'écriture poétiques. Ce projet vise à rendre les élèves sensibles aux attraits de leur langue et par là, d'en être fiers.

En tout il y a dix projets, le premier eut lieu le 23 novembre et les neuf autres se tiendront du début décembre jusqu'à la fin d'avril. Ce projet est offert à tous les étudiants du secondaire fréquentant les écoles de la commission scolaire régionale Louis-Fréchette.

Pour les participants, un volume de poésie d'une valeur de 25 dollars sera tiré.

Chantale Lachance, Nathalie Larose

Un club qui promet

Le samedi 24 novembre, se tenait à Québec une compétition régionale de nage synchronisée à laquelle participaient Les Coralines de St-Damien.

Cette compétition, qui se tenait à la piscine de l'école Wilbrod-Bhérer, regroupait plus de 200 filles qui évoluaient dans différents clubs de nage synchronisée de la région 03.

Des rubans étaient remis aux six premières positions. Dans la catégorie "Initiation", 13 ans et plus, 4 des 6 filles des Coralines se sont mérité ces distinctions soit: Mélanie Laroche 4e position, Josée Bilodeau et Marie-Joëlle Côté ex aequo en 3e position et Sophie Jacques en 2e position. Notons aussi la présence des Dauphines de Vanier, du club Vive l'Eau de Rimouski, de l'Aquastyle de Lévis, de l'Aqua-détente de St-Jean-Chrysostôme et du célèbre Synchro-élite, le club hôte de cette compétition.

La prochaine compétition à laquelle participeront les Coralines seront les Jeux régionaux de Québec en février 1991. On leur souhaite la meilleure des chances et encore nos plus sincères félicitations.

Josée Bilodeau

L'achat local
À BIEN MEILLEUR coût
5,000$ EN BONS D'ACHATS
Voir pages 11-12-13-14
Une promotion de
CCSA
CHAMBRE DE COMMERCE E ST-ANSELME HONFLEUR INC.

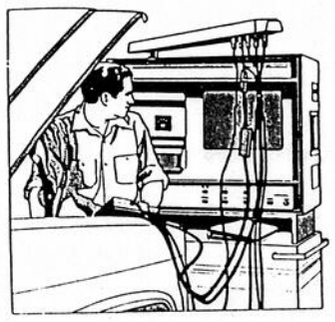
À L'AFFICHE DU 7 AU 13 DÉC
au CINEMA ST-GEORGES
—INF.: 228-7540 —
SALLE 1
"DING ET DONG...LE FILM" (tous)
7h00 - 9h15 dim. p.m. 1h15 - 3h15
SALLE 2
"LIGNES INTERDITES" (14 ans)
7h10 - 9h25 dim. p.m. 1h15 salle 3
PRINCE CASSE-NOISETTE (tous)
dim. p.m. 1h30 - 3h15
SALLE 3
LE ROI DU KICK BOXING (14 ans)
7h20 - 9h30
dim. p.m. 1 repr.: 3h30

PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC. St-Anselme P.Q.
315, RTE 277, ST-ANSELME - 885-4471 Ligne directe 692-2665

PROMOTION AVANT NOËL

CHANGEMENT D'HUILE, FILTREUR, INSPECTION COMPLÈTE
autos et camionnettes légers GM
taxes en sus
$19.95

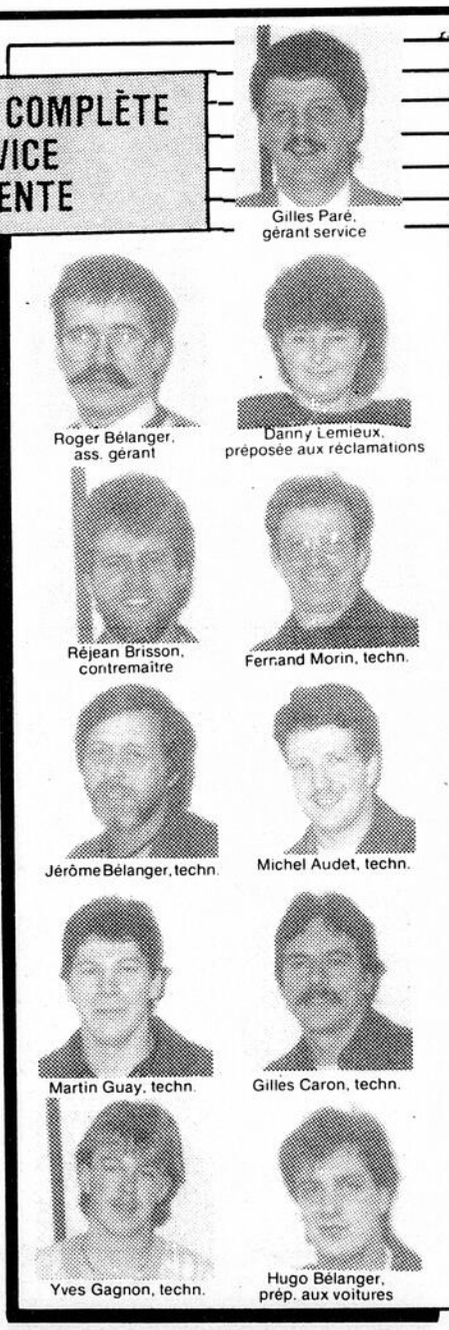
MISE AU POINT COMPLÈTE
comprend:
remplacement bougies, filtreur à air et essence, réglage du ralenti du moteur, vérification courroies vérification antigel et boyaux vérification câbles de bougies vérification d'admission d'essence
NOTE: pièces incluses (bougies seulement)
TAXE EN SUS
3 cyl.: $52.95
4 cyl.: $69.95
6 cyl.: $83.95
8 cyl.: $96.95



CES OFFRES SONT D'UNE DURÉE LIMITÉE
HÂTEZ-VOUS!
Profitez de l'occasion pour vérifier si votre véhicule est sujet à un rappel du manufacturier (sans frais)

Pièces GM Service
Le choix qui s'impose.

VOICI L'ÉQUIPE COMPLÈTE DU SERVICE APRÈS-VENTE



Brigade de pompiers-volontaires de Lac-Etchemin

Reliée au réseau de communication d'urgence de Cambi

A l'instar de celles de plusieurs municipalités de la région dont celles de Saint-Camille, Saint-Benjamin, Sainte-Justine et Saint-Léon, la brigade de pompiers volontaires de Lac-Etchemin sera desservie par la centrale de répartition des appels d'urgence de la Corporation ambulancière de Beauce Inc. (CAMBI).

Dans le cas de Lac-Etchemin, le transfert de l'actuel système de communications à celui de Cambi se fera le 1er avril '91, soit une fois le contrat liant le service de protection incendie de la ville au système de communication de Sana Bégin venu à échéance.

Il en coûtera alors 7 028 $ par année aux municipalités de Lac-Etchemin et Sainte-Germaine, qui partagent dans des proportions respectives de 55 % et 45 % la facture du service de protection incendie, pour assurer le financement de ce système efficace de communications.

En apparence plus dispendieux que l'actuel système de communications qui requiert des déboursés de 5 000 $ par année, ce nouveau système assurera selon le chef de la brigade, Serge Vachon, des communications beaucoup plus efficaces entre les 22 membres de sa brigade.

Ce dernier en a d'ailleurs fait la démonstration aux conseils municipaux de Lac-Etchemin et Sainte-Germaine, respectivement lors de leur séance régulière de novembre et d'octobre.

A ces occasions, M. Vachon indiquait que ce déboursé allait permettre d'équiper la brigade de 21 téléavertisseurs comparativement aux 10 téléavertisseurs et aux 10 téléphones rouges qui constituent l'actuel système de communication de la brigade des pompiers de la ville qui est présentement en pleine restructuration.

D'autre part, trois radios portatives seront fournies à la brigade de Lac-Etchemin. L'une assurera les communications avec le centre de répartition des appels d'urgence de CAMBI ainsi qu'avec la S.Q. et Hydro-Québec alors que les deux autres permettront les échanges entre les responsables des équipements, Richard Giguère, et des opérations intérieures, Ghislain Ferland.

"Ces équipements permettront, selon M. Vachon, des communications beaucoup plus efficaces que l'actuel système dont les limites ont été mises en évidence à plusieurs occasions alors que les appels au feu n'étaient entendus que par deux ou trois pompiers, ce qui était moins efficace que la traditionnelle sirène pour sonner l'appel au feu".

Dans ce contexte, les conseils municipaux de Lac-Etchemin et Sainte-Germaine n'avaient pas beaucoup d'autre choix que d'acquiescer à la demande de son nouveau chef-pompier qui escompte lors de l'adoption des prévisions budgétaires de la prochaine année une augmentation de crédits alloués à son service. "De 32 100 $ qu'il était au milieu des années '80, le budget de la brigade de pompiers-volontaires n'atteint plus 23 600 $, un mouvement à la baisse qui devrait être corrigée en '91", d'espérer Serge Vachon, qui dirige un service de protection-incendie qui fait présentement l'objet d'une réorganisation en profondeur.

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

ASSURANCES
• Vie individuelle • Vie collective • Hypothécaire
• Invalidité • Accidents • Automobile • Résidentielle
RETRAITE
• Rentes individuelles • Rentes collectives
• Régimes enregistrés d'épargne retraite (R.E.E.R.)
• Fonds enregistrés de revenus de retraite (F.E.E.R.)
AGENCE LÉVIS
91, rue Saint-Georges Ouest
Lévis (Québec) G6V 4K8
Bur.: 833-2613 Rés.: 789-3035
Laurier Brochu
Représentant
Saint-Damien

LE SALON D'ESTHÉTIQUE
Fleury
VOUS OFFRE SON SPÉCIAL
NOVEMBRE et DÉCEMBRE

1) Traitement revitalisant en 2 étapes "Émulsérum + Emulmask" pour toutes peaux présentant des signes de vieillissement.
Rég.: $45.00 - *Spécial* $35.00
2) Nettoyage de la peau avec Satinage (nouveau produit)
Rég.: $30.00 - *Spécial* $20.00
3) Facial étudiant avec le traitement AK-Sol spécialement conçu pour les peaux grasses avec commédons
Rég.: $25.00 - *Spécial* $15.00
Facial ordinaire (étudiant)
Rég.: $15.00 - *Spécial* $10.00
4) Épilation à la cire "faites-vous épiler les jambes ou cuisses et obtenez les aisselles gratuitement
5) Épilation à l'électrolyse: 15 min. gratuite durant 2 traitements avec l'ordinateur Servo-Blend.
6) Wrapping: traitement pour la cellulite
Rég.: $35.00 - *Spécial* $25.00
7) 10% sur tous les produits de soins et 15% sur maquillage.
Pour une idée de cadeaux, venez voir mes emballages de Noël. Aussi disponible: certificats cadeaux.
Laboratoire Dr Renaud vous offre 3 nouveaux produits: 1) Satinage (gommage végétal). 2) A.K. Voile intervention: 3) Base fluide hydratante intervention (spécialement pour peaux grasses et les peaux acnéïques).
Je suis à votre disposition avec les produits du laboratoire Dr Renaud et Contour "Elle"

SALON ESTHETIQUE Fleury
334, rte 277
LAC-ETCHEMIN
en face accommodation Quatre-Chemins
625-3263
HEURES D'OUVERTURE Mercredi au vendredi de 9h00 à 21h00
Samedi de 9h00 à 12h00

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 a midi - 2h00 a 5h00
Mercredi et samedi 9h00 A.M. a midi
Sur rendez-vous seulement

625-5253
Clinique Visuelle Côté et Blouin
OPTOMÉTRISTES
- examen de la vue
- verres de contact
- lunettes
207, 2ème avenue
Lac-Etchemin

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093

Éric Lachance
Comptable agréé
219, 2e Avenue
Place La Relance
Lac-Etchemin (Qc)
G0R 1S0
(418) 625-1991

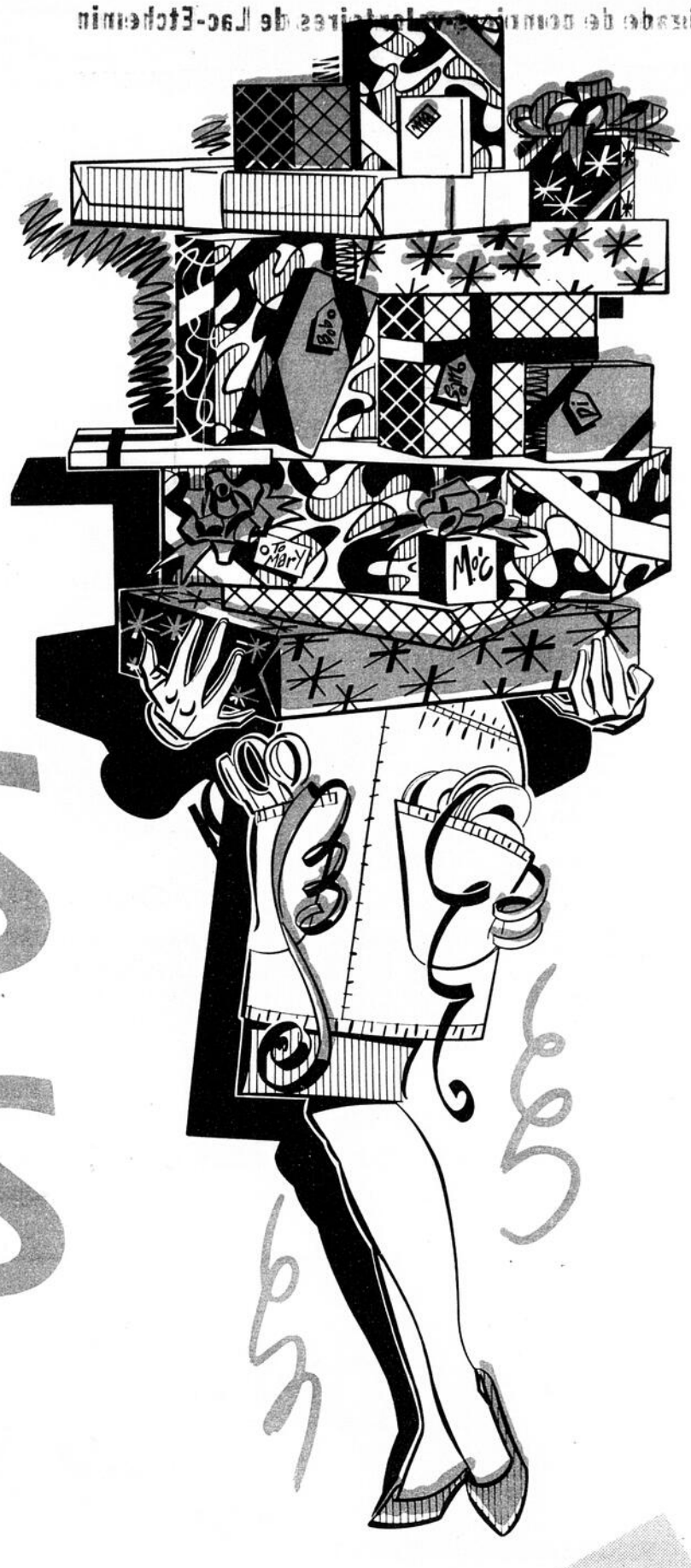
CLINIQUE DENTAIRE
Dr. JEAN-MARIE PAUL
URGENCE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS
179, boul. Bégin
Sainte-Claire
(418) 883-3200

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE
Me Jules Fortin
250 - 2e Avenue Bur.: 625-2751
Lac-Etchemin Rés.: 625-8661
Cessionnaire des greffes de Mes J.B.T., Gaston et James Dufour
Lac-Etchemin: tous les jours (les soirs sur rendez-vous)
Saint-Léon (Caisse): mardi 10h00 A.M. (642-5471)

Labonté & Gagnon
Notaires et conseillers Juridiques
Me Guy Labonté
Me Daniel Gagnon
883-2646 Sainte-Claire 152, boul. Bégin
625-9501 Lac-Etchemin 212, 2e Avenue

Vos conseillers en affaires... en Beauce-Bellechase
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Michel Dion, c.g.a.
Nicole Garant, c.a.
Candide Champagne, c.g.a.
Daniel Arguin, c.a.
Mario Rodrigue, c.a.
Nathalie Noël, c.a.
268, 3e ave. Lac Etchemin
G0R 1S0 - (418) 625-5021
135, rue Principale, Ste-Justine
GOR 1Y0 - (418) 383-3094
11 400, 1ère avenue, bur. 111
St-Georges - (418) 228-6676
Bureaux à Beauceville et St-Éprem
40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada
Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

ASSURANCES
POULIOT/BOUCHARD ET ASSOCIÉS
192, rte 204 - Sainte-Justine
Bur.: 383-3055 Fax: 383-5424
Ligne sans frais:
1-800-463-8887
212, 2e Avenue - Lac-Etchemin
Bur.: 625-6251
NOS SERVICES:
Assurances résidentielle, commerciale et industrielle, automobile et équipements divers
"assurances collectives et vie"



DE PLUS EN PLUS

LES GENS PENSENT À SAINTE-JUSTINE LORSQU'IL EST QUESTION D'ACHATS À BONS PRIX

- DES SERVICES ATTENTIONNÉS
- DES PRODUITS DE QUALITÉ ET D'ACCESSIBILITÉ FACILE AUX GARANTIES DU MANUFACTURIER

ALORS POUR UN ACHAT EN ALIMENTATION, MODE, CHAUSSURES, MEUBLES, PRODUITS DE TOUTES SORTES

ALIMENTATION, MODE, CHAUSSURES, MEUBLES, APPAREILS ÉLECTRONIQUES, ARTICLES CADEAUX, PRODUITS DE TOUTES SORTES, ETC.

OPTEZ POUR

SAINTE-JUSTINE
TOUT Y EST... ET À TRÈS BONS PRIX

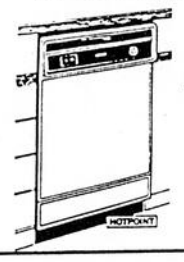
HOTPOINT

UN CADEAU POUR
LONGTEMPS...

LAVEUSE-SÉCHEUSE

À PARTIR DE
859$
L'ENSEMBLE

LAVE-VAISSELLE



À PARTIR DE
379$

RÉFRIGÉRATEUR

À PARTIR DE
769$

POÊLE

À PARTIR DE
549$

FOUR MICRO-ONDES À PARTIR DE **139$** **HOTPOINT**
POUR LE STYLE

Le Centre du Meuble de la Frontière Inc.

ÉMILIEN TURCOTTE, prop
MEUBLES & APPAREILS MÉNAGERS — NEUFS ET USAGÉS
160, rue du Théâtre — Sainte-Justine
383-3207 - 383-3208

VISA

Le client d'abord

SUGGESTIONS DE CADEAUX

BOUTIQUE FLORALE
BOUTIQUE CADEAUX

De nouvelles idées-cadeaux, dans un nouvel aménagement pour encore plus de choix pour Noël.

- Poinsettia
- Bibelots de céramique
- Vaisselle
- Arrangement floral
- Produits parfumés pour le bain, le corps,
- Etc...

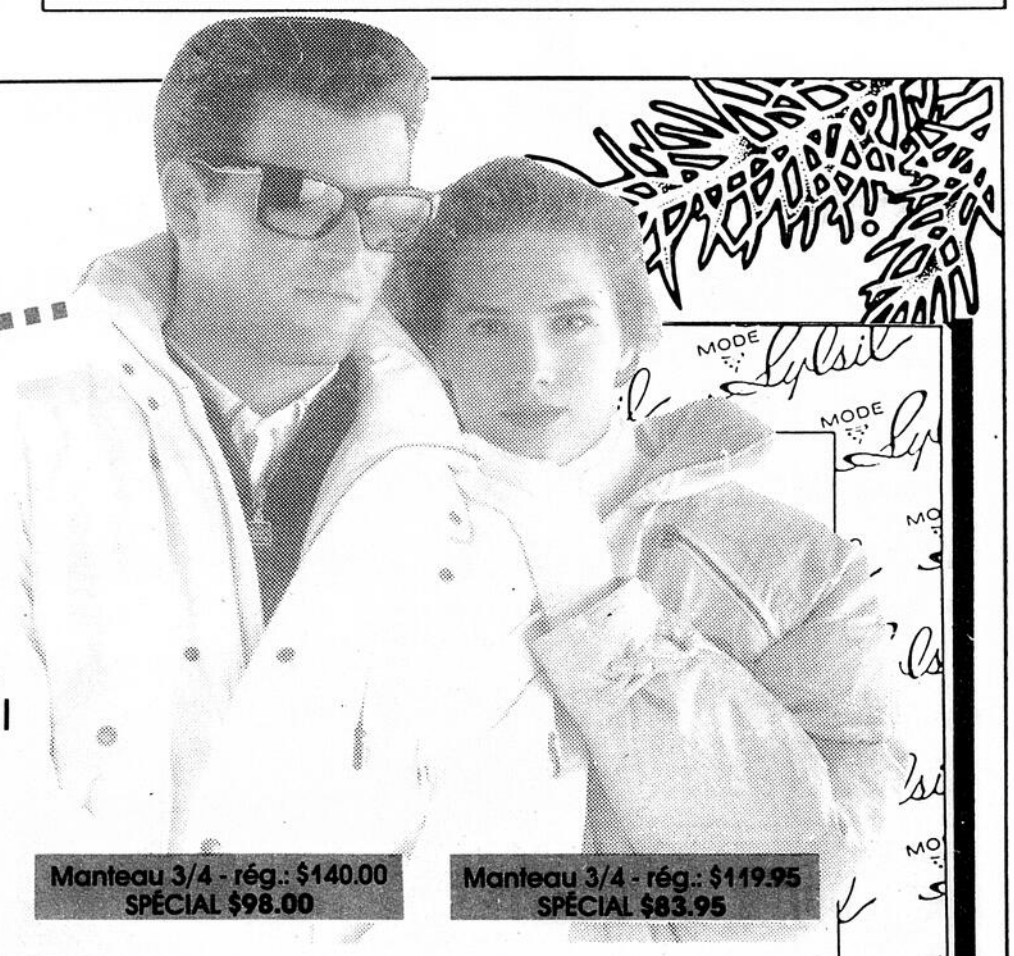
Boutique Uni-Fleur

- Fleurs
- Plantes naturelles et en soie
- Cadeaux
- Cartes pour toutes occasions
- Céramique
- Développement de films

CENTRE COMMERCIAL COOP, SAINTE-JUSTINE

383-3000

Le CHOIX pour NOËL...



30% DE RABAIS SUR TOUS NOS MANTEAUX COURTS OU 3/4 POUR ELLE ET LUI

D'autres spéciaux en magasin

Venez vois nos suggestions cadeaux

Manteau 3/4 - rég.: $140.00
SPÉCIAL $98.00

Manteau 3/4 - rég.: $119.95
SPÉCIAL $83.95

MODE Sylsil
Pour tous les âges et tous les styles
pour elle et lui

187, rue Principale
SAINTE-JUSTINE

MasterCard
VISA

OUVERT TOUS LES SOIRS À COMPTER DU JEUDI 13 DÉC. (sauf samedi)
DIMANCHE 23 DÉC. 10h00 à 17h00

- EMBALLAGES GRATUITS
- ALTÉRATIONS GRATUITES
- MISE DE CÔTÉ
- SERVICES DE CONSEILLERS

OFFREZ UN CERTIFICAT-CADEAU SYLSIL

LE TEMPS DES PRIX SPÉCIAUX

TOUT UN CADEAU
CIRCULAIRE NOEL 90

SOUFFLEUSE À NEIGE 10 C.V. - 28 po.
alternateur, démarreur, phare et chaînes inclus
$1,259.00

OUVRE-PORTE DE GARAGE 1/3 H.P.
$179.95

SYSTÈME CENTRAL D'ASPIRATION 2 C.V.
$299.95

BIEN D'AUTRES IDÉES CADEAUX

MAGASIN COOP de STE-JUSTINE

QUINCAILLERIE CO-OP

188, rte 204 - Sainte-Justine 383-3020

SUPER VENTE

20% DE RABAIS
sur VÊTEMENTS D'AUTOMNE

40% DE RABAIS
sur LINGERIE GRENIER

BOUTIQUE
Scrupule enr.

VISA MasterCard

135, Principale - Sainte-Justine
Centre commercial Coop 2e étage
383-5442

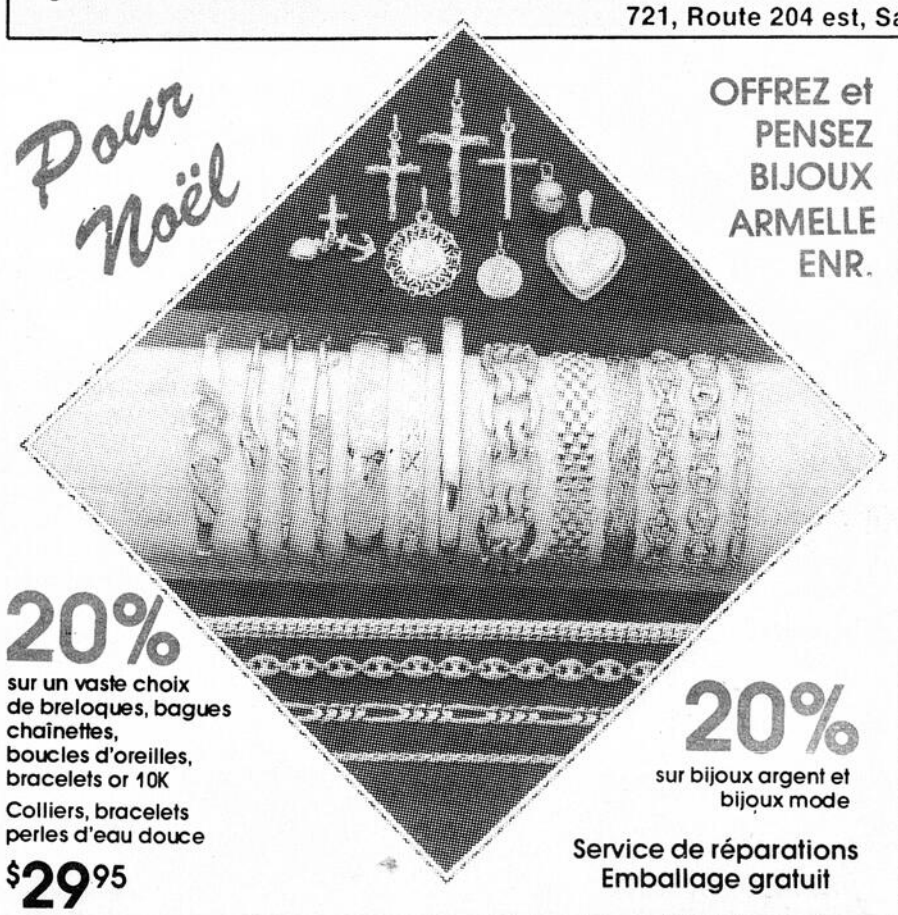
Mise de côté

PLUS que de la chaussure
...une amie!

Qualité et prix font la paire
CHAUSSURES *Armelle* ENR.
POP

721, Route 204 est, Sainte-Justine 383-3867

Pour Noël



OFFREZ et PENSEZ BIJOUX ARMELLE ENR.

20%
sur un vaste choix de breloques, bagues chaînettes, boucles d'oreilles, bracelets or 10K
Colliers, bracelets perles d'eau douce
$29.95

20%
sur bijoux argent et bijoux mode

Service de réparations
Emballage gratuit

CHAUSSURES ARMELLE

RÉDUCTION DE

40% À 50%

sur BOTTES BLANCHES DE TOILETTE pour dames

Lot de BOTTES pour enfants 5 à 13 **14.95**

DRAPS SANTÉ
CADEAU
APPRÉCIÉ

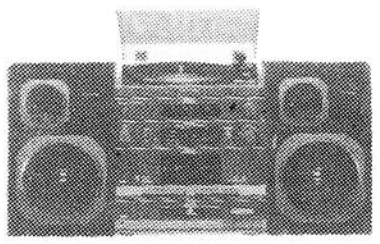
TIRAGE
Montre "Le Bason"
valeur de $64.95
TIRAGE LE 24 DÉCEMBRE 1990

OPTEZ POUR STE-JUSTINE, TOUT Y EST...ET À TRÈS BONS PRIX

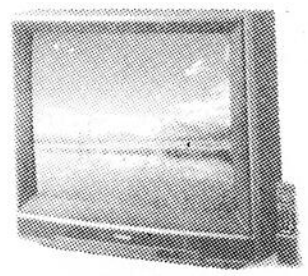
NOUS SOMMES OÙ LES RÊVES DE NOËL PRENNENT VIE

TOSHIBA
GARANTIE DE
50
MOIS
Pièces et main d'oeuvre
La garantie
la plus complète du Canada

TOSHIBA



SL-3329 Chaine stéréo à double platine à cassette, syntonisateur MF/PO et MF stéréo, lecteur de disque audionumérique et égaliseur graphique à 5 bandes • Mise en mémoire de 16 plages • Recopie à grande vitesse • Égaliseur graphique à trois bandes • Enceintes deux voies bass-reflex.
Rég.: $549.00
Spécial $499.95



CX28519 Téléviseur/moniteur couleur BLACKSTRIPE™, prévu pour la réception des émissions stéréo et bilingues et télécommande totale • Réception des émissions stéréo ou bilingues (MTS) • Filtre peigne portant la résolution horizontale à 600 lignes • Affichage des commandes sur l'écran • Minuterie d'extinction (180 minutes) • Garantie 50 mois pièce et main-d'oeuvre - **Rég.: $999.95**
Spécial $899.95

ÉLECTRONIQUE TANGUAY INC.

Vente - Réparation: Radio - T.V. - Four micro-ondes

152, rte 204
SAINTE-JUSTINE

383-5290

ILS SONT ARRIVÉS LT-F4WD 300 1991

UN PLUS GRAND MOTEUR ET UN PLUS GRAND CADRE CLASSENT LE NOUVEAU LT-F4WD300 1991 DANS UNE CATÉGORIE À PART

Le LT-F4WD300 a été amélioré grâce aux caractéristiques suivantes: un sous-ensemble de boîte de vitesses à 3 rapports, une performance de conduite à trois positions ainsi qu'un nouveau moteur plus important. Conçu d'une façon réfléchie, le nouveau **LT-F4WD300** est exceptionnellement versatile et peut accomplir d'innombrables tâches qui mettent le VTT à l'épreuve.

SUZUKI

MAURICE BROUSSEAU & FILS

Route 204 — Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

J'ai besoin de ma famille

"LE DIMANCHE"

seule journée où tous sont avec moi pour m'écouter.

Si les magasins ouvriraient un dimanche seulement pour que papa et maman puissent acheter les cadeaux, je veux bien, mais pas plus!

CE MESSAGE, les commerçants de Sainte-Justine l'ont compris, c'est pour celà qu'ils n'ouvriront qu'un dimanche soit le 23 DÉCEMBRE

VOICI DONC L'HORAIRE DES FÊTES À SAINTE-JUSTINE

À compter du **JEUDI 13 DÉCEMBRE**
OUVERT À TOUS LES SOIRS jusqu'à 21h00
JUSQU'AU 21 DÉCEMBRE
(du lundi au vendredi) (samedi 9h00 à 17h00)
SAMEDI 22 DÉCEMBRE ouvert de 9h00 à 17h00
DIMANCHE 23 DÉCEMBRE
ouvert de 10h00 à 17h00
LUNDI 24 DÉCEMBRE ouvert de 9h00 à 17h00

Paulo et Rémy Inc.
Centre de vente autorisé Radio Shack
CHAUSSURES DIANE
MODE Sylsil pour elle et lui
ÉLECTRONIQUE TANGUAY
PAPETERIE ELITE
CHAUSSURES Pop Armelle enr.
BOUTIQUE Scrupule enr.
Victor Drouin Bijouterie
Boutique Marie-Suzie enr.
VARIÉTÉS C.A.R.M. INC.

Polyvalente Saint-Damien

Des locaux délabrés

Pour répondre à la demande de plusieurs parents dont les membres du conseil d'orientation de pouvoir visiter les locaux préfabriqués dans lesquels les élèves de 1ère secondaire reçoivent la majorité de leurs cours, les enseignants ont décidé de remettre les bulletins dans ces locaux contrairement à la coutume des années antérieures.

Ces locaux dits préfabriqués ont été annexés à la Polyvalente pour combler un manque d'espace. Installées depuis 13 ans, ces classes qui devaient être temporaires sont, semble-t-il, devenues permenentes pour les dirigeants de la Commission scolaire Régionale Louis-Fréchette.

Ayant appris dernièrement que ce dossier était au point mort puisqu'il a perdu sa place dans les priorités de la Régionale, énoncées il y a deux ans, les membres du Conseil d'orientation et les enseignants ont décidé de planifier des interventions pour faire avancer le dossier.

Suite au constat de l'état lamentable des lieux confirmant les commentaires de leurs enfants, les parents ont jugé qu'il n'est pas tolérable que les élèves et les enseignants subissent les inconvénients de la pluie et des dégels causés par une couverture qui coule de toutes parts, qu'ils se fassent geler les pieds durant les jours froids de l'hiver à cause d'un système de chauffage qui ne réussit pas à combler les effets de l'absence de fondation, que les normes de sécurité y sont déficientes du fait qu'on doive mettre des grillages dans les fenêtres, et que l'air y est pollué parce qu'on ne peut pas ouvrir les fenêtres pour aérer durant les journées froides.

En conséquence, ils ont répondu nombreux à l'invitation de signer une pétition pour sensibiliser les autorités concernés à l'urgence d'une action positive pour remédier à la situation.

Les parents et les enseignants sont confiants que la Commission scolaire régionale comprend la légitimité et l'urgence d'une intervention et que d'autres démarches d'information auprès de toute la population peuvent être entreprises pour sensibiliser nos élus à ce dossier réouvert et à suivre.

274, route 277,
(sous-sol à l'arrière)
ST-LÉON DE STANDON
642-2436

Salon Sophie

Esthéticienne - Électrolyste

- Facial
- Manucure
- Maquillage
- Pédicure
- Soin du corps
- Épilation

Électrolyste et Palette de couleurs
Wrapping: Raffermir la peau
Lundi au samedi sur rendez-vous

NOUVEAUTÉS
• Pose d'ongles (en résine)
• Fond teint (personnalisé)
• Maquillage
Anthony Braden
VENEZ VOIR LES SPÉCIAUX DES FÊTES

179, boul. Bégin-
STE-CLAIRE
avec Salon Beauté Design
883-4119

Promotion la Chambre de Commerce St-Anselme-Honfleur

Félicitations aux gagnants

La promotion "L'ACHAT LOCAL À BIEN MEILLEUR COÛT" organisée par la Chambre de Commerce St-Anselme-Honfleur fait ses premiers gagnants. En voici la liste: Bar 99 St-Anselme achat à la Librairie P.A. Morin, Neil Aubin de Saint-Lazare, achat au chez Doc, Armand Drolet de Saint-Anselme, achat à la Coop IGA, Fabie Marceau de Saint-Anselme, achat chez Alimentation J.J.M. Inc., Jean-Yves Guénette de Sainte-Claire, achat chez Fleuriste St-Anselme.

Chacun de ces gagnants méritent un bon d'achats de $200.00.

Félictations aux gagnants et assurez-vous d'être du prochain tirage en achetant local.

L'achat local
À BIEN MEILLEUR coût
5,000$ EN BONS D'ACHATS
Voir pages 11-12-13-14
Une promotion de
CCSA
CHAMBRE DE COMMERCE E ST-ANSELME HONFLEUR INC.

CLSC DES ETCHEMINS

Monsieur Jean-Guy Breton de Lac-Etchemin a remis sa démission à titre de membre du Conseil d'administration au CLSC Des Etchemins. À cette occasion, le conseil d'administration veut le remercier publiquement pour sa contribution majeure à l'implantation et au développement du CLSC.

Monsieur Breton a été coordonnateur lors de l'implantation du CLSC en 1973, directeur général de 1975 à 1981 et membre du conseil d'administration de 1988 à 1990.

Louis Baby,
Président du Conseil d'administration

NOUVEAU CONCEPT POUR COMBATTRE LA CALVITIE

Guy Lafleur l'a adopté!

Quel que soit l'état de votre calvitie, **Hairfax** peut faire quelque chose pour vous. Le **volumateur 50/50 pour hommes et femmes** est un nouveau concept exclusif à **Hairfax** capable de corriger la calvitie.

Conçu dans un laboratoire allemand, ce concept, créé de concert avec les spécialistes **Hairfax,** répond aux attentes de ceux et celles qui ont un problème de calvitie.

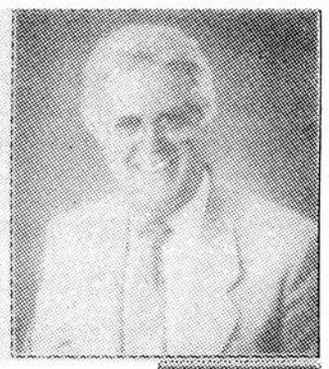
"Quand on peut changer son apparence, il faut en profiter! C'est pourquoi j'ai confié mes problèmes de cheveux à Hairfax. Un volumateur, ça ne change pas une vie, mais je me sens bien dans ma peau." -- **Guy Lafleur**

Comme Guy Lafleur, ils ont choisi le volumateur 50/50!

"Un volumateur est la solution de la femme qui n'a pas assez de cheveux."
Christine, Montréal

"Si Guy Lafleur l'a adopté, pourquoi pas moi!"
Marc Gilbert, Sainte-Marie

"Jamais je n'aurais pensé retrouver ce look!"
Éric April, Québec



"Un volumateur Hairfax, c'est tout une autre vie."
André Labbé, prop. du Salon Sainte-Marie

HAIRFAX INTERNATIONAL
SEUL REPRESENTANT EN BEAUCE
Plus de 30 succursales au Canada

COIFFURE ET ESTHÉTIQUE LABBÉ
CLINIQUE CAPILLAIRE
27, Notre-Dame Nord, Sainte-Marie G6E 3B5
387-6368

Centre Hairfax de la Beauce
Traitement capillaire "ROSS"

Vente et entretien de Volumateurs et prothèses

Le coin des matheux

Au hockey

Alain n'est pas le gardien de but, puisqu'il a une soeur. Charles non plus, puisqu'il n'est pas le plus jeune. Donc Bernard garde les buts.

	Alain	Bernard	Charles
Centre	OUI		NON
Défense			OUI
Buts	NON	OUI	NON

Charles ne joue pas au centre, puisqu'il est plus âgé que celui qui joue au centre. Donc Alain joue au centre et Charles est à la défense.

Le problème de la semaine

Définition. Le cryptarithme est le casse-tête logique obtenu en substituant les chiffres d'une opération arithmétique par des lettres ou par des symboles. Il portera le nom d'alphamétique si on peut accorder un sens au nouveau code ainsi formé. Votre défi cette semaine est de trouver la valeur de chacune des lettres dans:

HAVE
SOME
+ SUMS
TO
SOLVE

Attention, dans cette addition, on doit faire correspondre un chiffre différent à chacune des lettres différentes. (ex. on ne peut avoir E=2 et S=2 ou E=2 et E=3)

Faites parvenir vos réponses à: La Polyvalente des Appalaches au soin de Yvon Gagnon, 135 boul. Lessard, Ste-Justine, Bell., G0R 1Y0.

Voici les gagnants des semaines antérieures

1ère semaine:
Philippe Lamontagne,
Ste-Sabine
(Massif du Sud)
2ème semaine:
Alain Proulx,
St-Malachie
(Mont Orignal)
3ème semaine:
Rachel Dallaire,
Lac-Etchemin
(La Crapaudière)
4ème semaine:
Marcelle Blouin,
St-Camille
(Massif du Sud)
5ème semaine:
Huguette Guillemette,
Ste-Justine
(Mont Orignal)
6ème semaine:
Jean-Guy Lessard,
Ste-Justine
(La Crapaudière)

La vie à l'An vert

La troupe de théâtre Parminou donnera deux représentations aux élèves de la polyvalente Saint-Damien et ceux du collège Saint-Damien le 3 décembre. La vie à l'An vert est une pièce où les jeunes, ni victimes, ni héros, ont le goût de prendre leurs responsabilités pour enrayer la détérioration de la planète. Elle privilégie l'action en suggérant aux élèves de poser des gestes simples, nouveaux et essentiels pour sauver l'environnement. Elle emprunte aux jeunes leur langage coloré, invente des scènes courtes et rythmées où l'humour, le dynamisme et parfois la contestation sont au rendez-vous.

La commission scolaire régionale de la Chaudière prêtera gracieusement la salle académique à notre disposition. Le conseil étudiant se partagent les frais du spectacle tandis que la direction du Collège met gracieusement la salle académique à notre disposition. Le conseil étudiant priorise ce projet pour appuyer son comité sur l'environnement et utiliser les surplus de la campagne de financement dans un dossier qui lui tient à coeur.

Le conseil étudiant

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

ADULTES - ADULTES - ADULTES

COURS EN IMPRIMERIE

L'IMPRIMERIE VOUS INTÉRESSE?

—Les cours suivants seront dispensés:

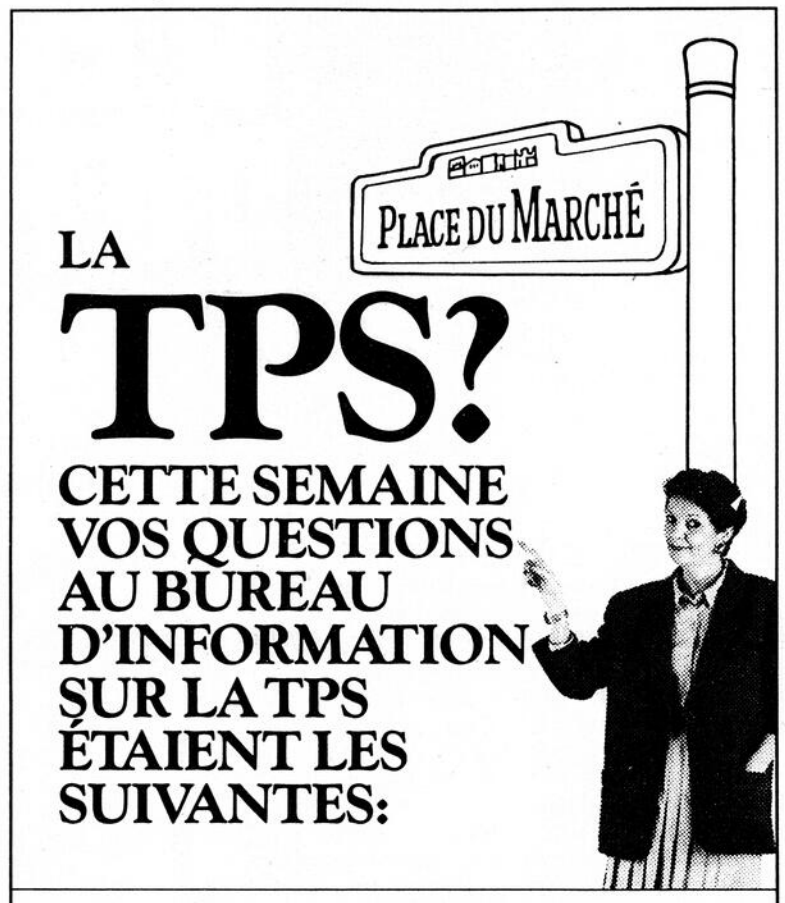
- photolithographie
- conduite de presse offset
- pliage et reliure

L'École d'imprimerie de la Chaudière (Beauceville) vous offre la possibilité de vous y inscrire.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière prévoit débuter en janvier 91, le cours de **"Conduite de presse offset"** d'une durée de 750 heures.

Vous désirez vous inscrire ou recevoir plus d'information, **Thérèse Légaré** attend votre appel au

228-5541



LA **TPS?**

CETTE SEMAINE VOS QUESTIONS AU BUREAU D'INFORMATION SUR LA TPS ÉTAIENT LES SUIVANTES:

Q: Je songe à m'acheter une nouvelle automobile en 1991. Comment la TPS proposée affectera-t-elle les prix?

R: À compter de janvier 1991, la taxe de vente actuelle (TVF) de 13,5 % comprise dans le prix des véhicules neufs, sera abolie et remplacée par la TPS de 7 %. Par conséquent, le montant de la taxe sur le prix moyen de 22 000 $ pour une automobile intermédiaire neuve devrait diminuer d'environ 850 $.

Q: Mon fils a calculé que pour construire un quai à notre chalet, le bois neuf coûterait environ 500 $ si nous l'achetions maintenant. Combien le bois de construction coûtera-t-il après la mise en vigueur de la TPS?

R: Lorsqu'il s'agit d'utilisation personnelle, la même quantité de bois coûtera normalement 512 $ suivant l'abolition de la taxe de vente actuelle et l'application de la TPS.

Q: Je sais qu'il n'y aura pas de TPS ajoutée aux tarifs d'autobus, mais je prends le train de banlieue pour me rendre à mon travail. Est-ce que j'aurai à payer la TPS proposée?

R: Non. Les trains de banlieue sont considérés comme faisant partie des services de transports municipaux, et leurs tarifs seront exempts de TPS.

Nous pouvons répondre à vos questions à propos de la TPS et des prix. Vous pouvez nous appeler sans frais partout au Canada, du lundi au vendredi entre 9:00 et 21:00. Demandez votre copie gratuite du guide: "La TPS et les prix. Guide du consommateur averti."

Un coup de fil et tout s'explique!

Bureau d'information des consommateurs sur la TPS

1-800-668-0999

Ligne pour malentendants: 1-800-465-7735

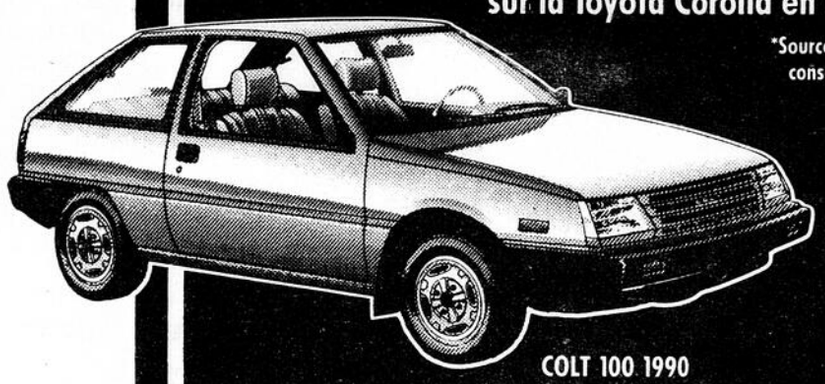
Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

UNE PETITE LEÇON D'ÈCONOMIE... DIFFICILE POUR LA CONCURRENCE.

La Colt 100 et la Colt 200 sont de petites japonaises vraiment agréables à conduire. Elles sont destinées au succès. La Colt 100 est plus puissante et plus spacieuse que la Sprint ou la Firefly. De plus, son prix est très concurrentiel. Et la Colt 200 est décidément en avance sur la Toyota Corolla en ce qui a trait à l'économie d'esssence*.

*Source : Transports Canada, Guide de consommation de carburant 1991.



COLT 100 1990

350$

COLT 200 1990

400$

D'ÉCONOMIES RELIÉES À LA TPS

Depuis le 1er octobre, les concessionnaires Chrysler ont leur propre programme de TPS : le **T**emps des **P**rix **S**péciaux. Ils vous font profiter de certaines économies reliées à la TPS proposée, en réduisant le prix de presque tous leurs véhicules 1990 et 1991. Une leçon d'économie démontrant qu'il est inutile d'attendre en janvier pour en bénéficier.

PLUS

750 $ en rabais-chèque sur les Colt 100 et Colt 200 1990 ou des possibilités de financement

Offre d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire.

Association publicitaire des concessionnaire Chrysler Inc.

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

L'AVANTAGE CHRYSLER

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Symposium ésothérique à Saint-Damien

Des conférences instructives

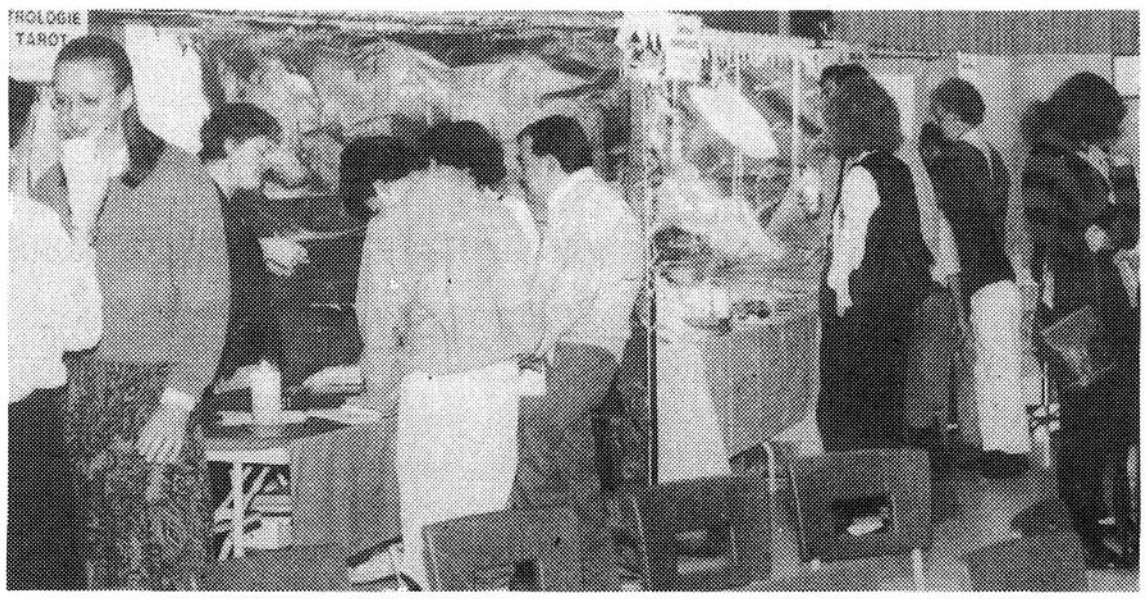
Vendredi soir et samedi les 23 et 24 novembre derniers, avait lieu le deuxième symposium ésothérique au pavillon municipal de Saint-Damien.

On y a accueilli quelques centaines de personnes qui sont venues, entre autres, assister à six conférences données par des personnes-ressources, reconnues dans la grande région de Québec.

Nous avons pu rencontrer Madame Gisèle Lacasse, homéopathe depuis deux ans, qui nous a communiqué, entre autres, les principes inhérents aux traitements homéopathiques. Son intervention consistait également à nous mener vers une meilleure compréhension de l'inter-relation qui existe entre la structure vibratoire d'un individu et une médication qui lui est propre. Monsieur René Pomerleau, phytothérapeute depuis dix ans, a élaboré sur l'impact de nos comportements psychologiques sur nos propensions à contracter une maladie.

Il fut également question d'une thérapeutique naturelle qui agit sur la cause d'une déficience corporelle et non sur l'effet provoqué par cette dernière. Madame Lilianne Royer, infirmière et thérapeute en polarité, nous a, quant à elle, instruit sur la façon d'écouter notre corps en déchiffrant les messages (malaises, maladies, rêves, etc.) qu'il nous fait parvenir, afin d'être en mesure de s'harmoniser avec lui et ainsi utiliser pleinement notre énergie.

Madame Micheline Chamberland, relationiste au Centre d'harmonisation intérieure l'Eveil radieux, a préféré nous entretenir de la médecine de l'âme (métamédecine) ou comment les troubles physiques naissent par créations mentales. Elle nous a fait mention de la corrélation qui existe entre un déséquilibre émotionnel inscrit dans notre âme et les conséquences néfastes, pour notre corps, qui en découlent. Le Docteur Jean Drouin, chargé de cours à l'Université Laval et possédant une formation en acupuncture, homéopathie et ostéopathie, nous a proposé un concept de santé globale où l'âme et le corps s'unissent pour prévenir la montée, souvent obscure, de la maladie. C'est d'abord une disposition spirituelle et une recherche constante d'équilibre entre le mental et le physique qui peut nous amener à réagir positivement et, conséquemment, renforcer nos défenses contre nos déficiences corporelles. Autrement dit, la meilleure aide que nous puissions solliciter se trouve en nous-mêmes, et quelques exercices nous furent proposés afin de parvenir à la découvrir.



Vue d'ensemble de quelques kiosques et de participants lors de la soirée du vendredi.

Monsieur Marcel Mercier, licencié en théologie et en philosophie et détenteur d'une maîtrise en psychologie, nous a communiqué ses réflexions sur la guérison PSI. Il nous a informé sur les origines psychiques et spirituelles des énergies vitales que chacun de nous possède mais que certaines personnes, ayant la volonté et les dispositions nécessaires, utilisent afin d'obtenir des guérisons sans utiliser d'apports extérieurs.

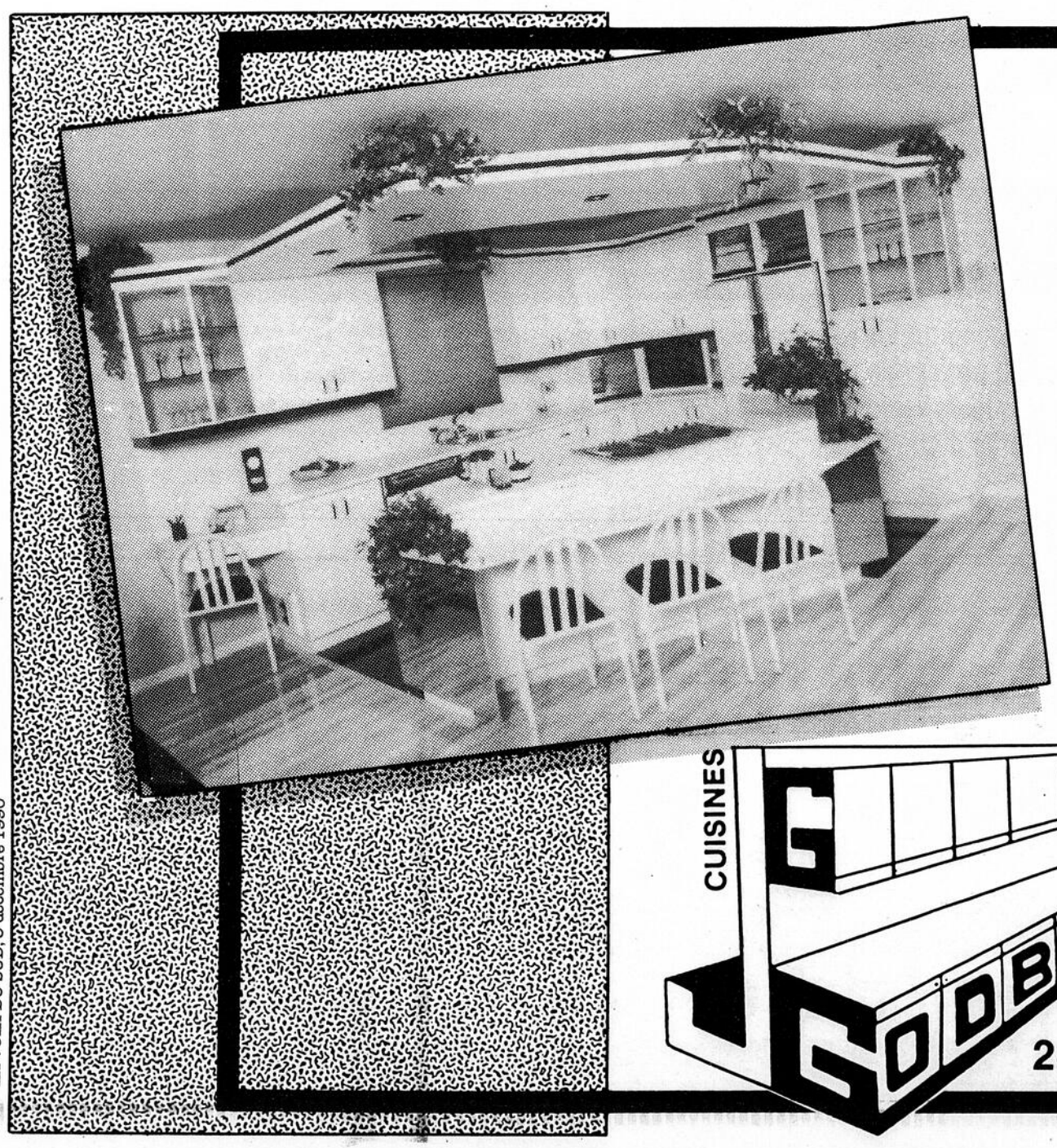
Nous avons eu aussi le loisir de visiter plusieurs kiosques où nous étaient présentées diverses méthodes susceptibles de nous venir en aide dans la recherche d'un bien-être corporel et mental. Il y était question, entre autres, d'harmonisants, d'astrologie et tarot, de massothérapie, d'électro-acupuncture, d'oreillers de sarrasin (d'origine japonaise), des différentes catégories de rêves et leurs significations, ainsi que plusieurs autres sujets connexes.

Ce sont dix ans d'intensives recherches vers une harmonisation intérieure qui ont permis à Madame Célinie Beaudoin, numérologue, conférencière et responsable de la présentation du symposium de cette année, ainsi qu'à Monsieur André Harvey, conférencier et auteur du livre "Sur la voie de la sagesse", de concentrer le résultat de leurs démarches dans la conception de ce symposium. Il est à souligner que ce dernier n'aurait pu être réalisé sans la collaboration étroite de plusieurs résidants de la région qui sont unis par une même motivation, celle de permettre une plus grande diffusion des connaissances ésothériques.

• TENUE DE LIVRE INFORMATISÉE **883-2511**
• SERVICE DE PAIE
• SECRÉTARIAT GÉNÉRAL (traitement de textes)
• P.M.E.
• AGRICOLE

84, boul. Bégin
Ste-Claire,
Bell.

Service Secrétariat 2000 Enr.
France Pouliot, prop.
DISCRÉTION & EFFICACITÉ ASSURÉES À DES COÛTS ABORDABLES



SORTEZ DE L'ORDINAIRE

Les Cuisines J.G. Godbout vous offrent une gamme complète d'armoires de cuisine en bois en mélamine ou stratifié. Aussi, ameublement de salle de bain et chambre à coucher et de bureau. Vous trouverez un modèle qui conviendra à votre style de maison.

ESTIMATION GRATUITE

CUISINES J.G. GODBOUT

CUISINES J.G. GODBOUT INC.
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, INSTITUTIONNEL
2248, rue Principale
SAINT-NÉRÉE, Bellechasse
243-2630 Fax.: **243-2664**

FAITES LA FÊTE!

AU **Bistro** Restaurant-Bar

SPÉCIAL

STEAK/FRITES

(FRITES À VOLONTÉ)

INCLUANT:
SALADE DE CHOUX
OU SALADE VERTE

7.95

Le Manoir Lac Etchemin

L'ENDROIT IDÉAL
POUR VOS RÉUNIONS D'AFFAIRES
OU FAMILIALES AU TEMPS DES FÊTES

- MENUS DU JOUR à partir de $4.95
- CHOIX DE 5 TABLES D'HÔTE
- SERVICE DE BUFFETS chauds ou froids
  livré à domicile pour 15 personnes ou plus
- GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE GRATUIT sur réservation
- LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 3 milles
  commande de $5.00 et plus
- NOUVELLE SALLE À MANGER *"Rachel"*
  pouvant accueillir jusqu'à 50 personnes

Restaurant Martini
213, 2e Ave - Lac-Etchemin
625-3491

MOTEL
AU PETIT ROCHER

- Nouveau décor (intérieur et extérieur)
- Salon privé de 10 à 15 personnes pour repas ou réunion
- Salle (bar) disponible pour les party des fêtes
- Chansonnier à tous les vendredis, samedis et dimanches en après-midi
- Motels (8) à prix très avantageux
- Menu à votre choix lors de réservations
- Table d'hôte à chaque fin de semaine
- Spécialité: steak sur charbon

150, boul. Bégin - SAINTE-CLAIRE
883-2258

Pour l'amour de la mer,
les bienfaits de la terre,
et aussi pour vos réunions
des fêtes, rendez-vous au

RESTAURANT PARASOL

Rte 277 - SAINT-MALACHIE
642-2033

Choix de menus
sur réservation

Réservez tôt!

RESTAURANT
"le nouveau"
FEU FOLLET

- Nouvelle administration
- Rénové à l'intérieur
- Motels complètement refais à prix très abordable
- Grande salle disponible pour 20 à 50 personnes (sur réservation)
- Autre salle disponible pour réunion ou repas (10 à 25 personnes)
- Menu à votre choix lors de réservations
- Table d'hôte à chaque fin de semaine
- Spécial bar à pain, pizza sur feu de bois steak sur grille

232, 3e Avenue - Lac-Etchemin
625-3443

À
L'Euphorie
BRUNCH du DIMANCHE avec le PÈRE NOËL

ADULTES	ENFANTS (plus de 5 ans)
12.95	6.95

(TAXE ET SERVICE EN SUS)

UN LUTIN VOUS OFFRE CADEAUX ET GARDERIE
GRATUITE POUR VOS ENFANTS

Le Manoir Lac Etchemin

La direction et le personnel,
vous souhaitent de très *Joyeuses Fêtes!*

ENTRE VOIX SINS...

Autocars Prévost rend hommage à ses employés

De gauche à droite: Robert Lafontaine, Raymond Gagnon, Roger Aubin, Benoît Leblond, Lilianne Morissette, Roland Lapointe, Jacqueline Poliquin, Fernand Beaudoin, André Normand, Willie Vargas (E-U), Robert F. Béchard, Farrell Quigley, Roland Béchard, Jean-Claude Tanguay, Maurice Audet, Gérard Ruel, Marcel Lavallée, Georges Guay, Léandre Aubin et Aimé Fournier. N'apparaissent pas sur la photo: Guy Lacasse, William Campbell (E-U), Thomas Harbisson (E-U), Honoré Dulac, Maurice Dulac, Arthur Fournier, André Fournier, François Dulac et Rosaire Fournier.

A l'occasion d'une réception donnée récemment par les dirigeants de la compagnie Autocars Prévost, vingt-neuf personnes ayant plus de 20 années de service au sein de cette entreprises ont reçu des épinglettes en or, certaines assorties de diamants.

Sur la photo jointe à ce texte on aperçoit les jubilaires qui ont contribué à faire de Autocars Prévost l'entreprise florissante qu'elle est aujourd'hui et, ce faisant, contribué à leur manière au développement économique de Bellechasse.

PALMARÈS HEBDOMADAIRE DES MEILLEURS SIMPLES

HOMMES "petites"

Maurice Gourde	234
Rodrigue Ferland	185
Léandre L'Heureux	**175**
Alain Tanguay	170
Germain Gagnon	165

HOMMES "grosses"

Michel Dallaire	**213**
Émilien Boily	209
Michel Boulanger	207
Roger Ferland	190
André Royer	190

FEMMES "petites"

Paulette Nadeau	**174**
Solange Lessard	166
Julie Roy	162
Renée Bégin	153
Nicole Ferland	152

FEMMES "grosses"

Christiane Larochelle	**177**
Suzie Turcotte	162
Brigitte Giguère	161
Chantal Cloutier	158
Henriette Gilbert	157

SALON DE QUILLES ETCHEMIN inc
289-3e Avenue, Lac-Etchemin - (418) 625-2228

Félicitations

M. et Mme Bélanie Fortin de Saint-Luc ont fêté le 25 septembre dernier leur 55e anniversaire de mariage. La Voix du Sud se joint à ses enfants et petits-enfants pour leur adresser toutes ses félicitations

Quatre générations

À l'arrière, de g. à d. Mesdame Hélène Latulippe Talbot et Germaine Côté-Latulippe, accompagnent Danielle Talbot-Vachon et Marjorie Talbot, la toute dernière-née de cette famille resplendissante de beauté qui outre cette dernière, compte trois autres descendants de quatrième génération.

Croix-Rouge section Langevin

Moins de donneurs que prévus

117 donneurs plutôt que les 175 espérés ont participé le lundi 12 novembre à la clinique de sang organisée par la section Langevin de la Croix-Rouge à Sainte-Justine. Des mauvaise conditions atmosphériques et des routes quasi impraticables expliquent, selon les responsables de la cueillette Laurent et Linette Lachance ainsi que Lisette Deblois, ce peu de participation.

Bellechasse

Soirée d'information sur la maladie mentale

Le mercredi 5 décembre 1990 à 9h00 au CLSC de Bellechasse, 100, Mgr Bilodeau, St-Lazare, se tiendra une soirée d'information sur la maladie mentale.

Une présentation de Marie Lajoie, psychologue.

Le témoignage d'un parent du Contrevent (Le Regroupement des Parents et amis du malade mental de la Rive-Sud).

Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec Yolande Lépine ou Marie Lajoie, aux numéros suivants: 883-2227 ou 887-6400.

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

ADULTES - ADULTES - ADULTES

DÉBUTERA EN JANVIER '91
AU CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES DE ST-GEORGES-EST
(Polyv. St-Georges)

CUISINE D'ÉTABLISSEMENT

Les points suivants seront vus dans le cours:

- Organisation et gestion d'une cuisine
- Les viandes, volailles et gibiers
- Les poissons, mollusques, crustacés
- Préparations fondamentales
- Mise en place et service de menus
- Pâtes de base de cuisine
- Le service des vins
- Le service des mets
- Le service des boissons
- Les coupes en boucherie
- Les coupes françaises
- La charcuterie

Ce cours vous intéresse et vous désirez vous inscrire ou recevoir d'autres informations concernant les préalables, l'aide à l'accessibilité ou autres formes d'aide s'il y a lieu, veuillez communiquer avec Thérèse Légaré au 228-5541

DURÉE: 45 SEMAINES
COÛT: GRATUIT

Place Bureau Inc.

Du soleil au coeur de la ville
SIDAC PLAZA CHAUDIERE

12515, 1re Av.,
St-Georges

228-8080

Du 2 déc. au 15 déc.

PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard

TONKA PARKER KENNER **Tonka**

A-82 – SABLE MOUVANT

13.99

A-488
PIZZA PARTY

9.99

A-30
MASTER CLUE

27.99

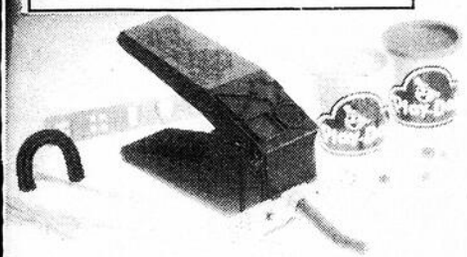
C-390
TRAIN DU CIRQUE

19.99

C-470
FABRIQUE DE SPAGHETTI

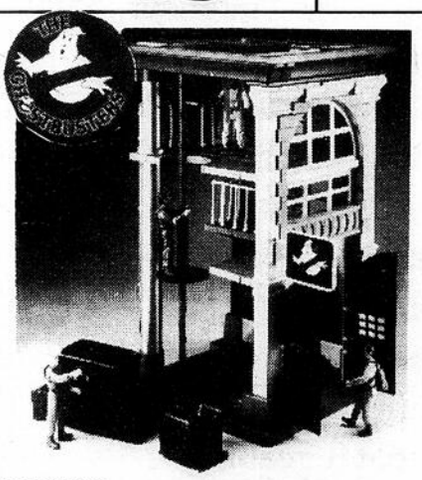
11.99

TONKA PARKER KENNER **Tonka**



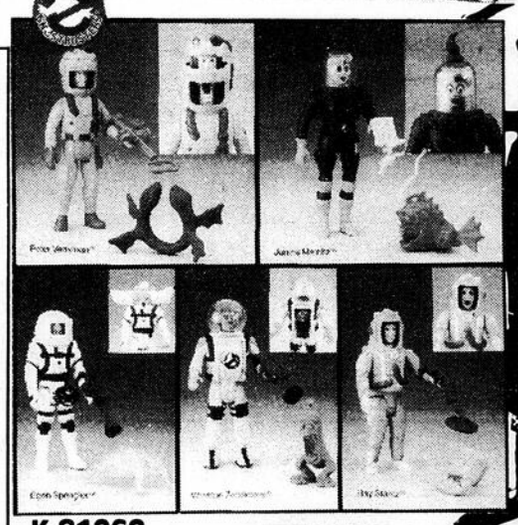
C-902 – FUN FACTORY

8.99



K-80580
POSTE DE POMPIER

49.99



K-81060
PERSONNAGES S.O.S.

7.99

À la C.S.R. de la Chaudière
"La Semaine de la formation professionnelle" du 2 au 8 décembre 1990

La commission scolaire régionale de la Chaudière tiendra, comme il est maintenant la tradition, "une semaine de promotion et d'information sur l'enseignement professionnel".

Afin de mieux faire connaître les différents cours d'études et autres services de formation professionnelle dispensés par les écoles et les centres d'éducation des adultes de la commission, la soirée du 5 décembre prochain sera vécue à "portes ouyertes", de 19h à 22h, à la polyvalente de Saint-Georges.

Tous les départements de la formation professionnelle ont organisé soit des kiosques, soit des montages, soit des séminaires d'exposition.

D'autre part, les journées des 5, 6 et 7 décembre seront consacrées à la visite de cette exposition régionale par les élèves des écoles secondaires du territoire qui désirent recevoir de l'information pertinente. Il est important de rappeler que la C.S.R. de la Chaudière dispense des cours de formation professionnelle dans plus de 20 secteurs différents.

Au gré de la clientèle, les jeunes et les adultes sont admis aussi bien le jour que le soir.

Un Beldor communautaire et social

Présidente des Ressources alternatives des jeunes de Bellechasse, Yolande Lépine en est venue à déplorer les difficultés rencontrées par son organisme à obtenir du milieu les sommes lui permettant de répondre à la demande pour ses services.

Bellechasse ayant peu de tradition en ce qui a trait à la présence et, par voie de conséquence, au soutien financier des organismes d'entraide sociale de son territoire, (on en compte présentement deux à vocation régionale dans Bellechasse, l'Association des personnes handicapées dans Bellechasse et Ressources alternatives des jeunes de Bellechasse, comparativement à une soixantaine dans le secteur de Lévis), il est difficile de pouvoir répondre adéquatement aux besoins du milieu.

À cet égard, Madame Lépine se prenait à rêver tout haut de la création d'un fonds pour le développement social et communautaire qui fonctionnerait sur le même principe que le fonds industriel Beldor, mis sur pied par les caisses pop de la MRC de Bellechasse.

Le message est passé aux dirigeants des caisses. Ces derniers ont d'ailleurs été invités par les jeunes participants à ladite assemblée générale à réfléchir sur l'importance de la jeunesse pour l'avenir de Bellechasse.

PLUSIEURS NOUVEAUTÉS
dont cassettes vidéo, grande variété de fruits et légumes ainsi que bières froides et plusieurs autres produits.

Esso AVEC SERVICE

TIRAGE DE 25 LITRES D'ESSENCE
CHAQUE SEMAINE

TIRAGE D'UN MICRO-ONDES
d'une valeur de $250.00

NOM: _____
ADRESSE: _____
TÉL.: _____
Tirage le 22 décembre 1990 à L'Imprévu de Sainte-Claire
Remplir et déposer à notre magasin

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 6h30 à 23h00
Jeudi, vend. samedi, dim.: 6h30 à 24h00

Claude Lambert, prop.

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

FORMATION PROFESSIONNELLE OFFERTE AUX ADULTES

—Vous désirez apprendre un métier?
—Vous voulez vous perfectionner?
—Un changement de profession est devenu nécessaire?

La Commission scolaire régionale de la Chaudière vous offre une série de cours à temps plein susceptibles de répondre à vos besoins.

Cuisine d'établissement	45 semaines
Service de la restauration	26 semaines
Esthétique et maquillage	45 semaines
Confection, vente et mode	45 semaines
Aménagement d'intérieur	45 semaines
Conduite de presse offset	25 semaines
Mécanique d'entretien de machines industrielles	60 semaines
Mécanique automobile	45 semaines
Soudage général	45 semaines
Charpenterie-menuiserie	45 semaines
Secrétariat	45 semaines
Comptabilité	45 semaines
Secrétariat bilingue	45 semaines
Secrétariat bureautisé	15 semaines
Comptabilité informatisée	15 semaines
Secrétariat médical	15 semaines
Transformation du bois ouvré	26 semaines

Nous prévoyons débuter ces cours aussitôt qu'il y aura un nombre suffisant d'étudiants inscrits.

Vous désirez vous inscrire ou savoir si vous êtes admissible, veuillez communiquer avec Thérèse Légaré au 228-5541, entre 8h15 et 16h30.

D'UN LUNDI À L'AUTRE

Nicole Mathieu

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

Mercredi,
5 décembre

Réunion mensuelle des membres du Cercle Marie des neiges 1035 à St-Benjamin à 8h00 p.m. à la salle de l'endroit.

Pensez au panier de provisions. Départ de l'autobus à 7h15 de St-Prosper. Les cotisations sont dues pour cette année. Bienvenue à tous les membres.

Vendredi,
7 décembre

Soirée organisée par le club de l'âge d'or à la Salle Fleur de Lys de Honfleur. Orchestre Maurice Pomerleau. Buffet servi en fin de soirée. Bienvenue à tous.

Samedi,
8 décembre

Soirée dansante organisée par les Chevaliers de Colomb de Ste-Claire-Honfleur, à 8h00 à la salle de l'aréna de Ste-Claire. Bienvenue à tous. Conseil 8694.

Samedi,
8 décembre

Soirée de danse organisée par le club de l'âge d'or de St-Camille à la salle paroissiale à 20h30. Il y aura dépouillement de l'arbre de Noël. Si vous voulez apporter un petit cadeau, c'est bien libre. Venez souligner Noël avec nous.

Samedi,
8 décembre

Soirée dansante à l'aréna de St-Charles avec l'orchestre Couture. Cette soirée sera au profit des Fermières, beaux prix de présence et un bon buffet en fin de soirée.

Dimanche,
9 décembre

Souper de l'âge d'or de St-Damien au pavillon municipal à 5h30. Coût $7.00 pour les membres et $10.00 pour les non-membres. Orchestre les Joyeux Copains. Seulement la soirée $4.00 entrée. Réponse avant le 5 décembre.

Dimanche,
9 décembre

Grand tournoi de charlemagne organisé à la salle paroissiale de La Durantaye à 14h00. Inscription à partir de 13h00. $100.00 seront partagés parmi les 4 plus hauts pointages. Tirage de prix de présence dont 2 de $10.00 chacun. Entrée $5.00 avec souper.

Dimanche,
9 décembre

Venez vous amuser avec nous au centre communautaire de St-Nazaire à l'occasion de l'après-midi récréatif organisé par le club de l'âge d'or. Danses variées et orchestre au programme. Tirage en après-midi. Bienvenue à tous!.

Vendredi,
14 décembre

Soirée dansante organisée par l'âge d'or de St-Damien, au pavillon municipal avec l'orchestre Pomerleau et buffet en fin de soirée. Service de bar. Bienvenue à tous.

Dimanche,
16 décembre

Exceptionnellement, le club de l'âge d'or de Ste-Rose n'aura pas d'après-midi de danses le 3e dimanche du mois de décembre, on est de retour le 3e dimanche de janvier. Merci.

B•I•N•G•O•S

JOURS	HEURES	ANIMATEURS
DIMANCHES		
Salle de l'Âge d'Or Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
Aréna de Sainte-Claire	19h30	Jules Paradis
LUNDIS		
Centre Culturel Saint-Prosper	19h30	B. Bellavance
MERCREDIS		
Polyvalente Saint-Anselme (cafétéria)	19h30	
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
JEUDIS		
Club motoneige Sainte-Justine	19h30	Diane
VENDREDIS		
Salle Parasol Saint-Malachie	19h30	Jules Paradis
À TOUS LES VENDREDIS Centre plein air le Grand Héron Saint-Benjamin	19h30	
TOUS LES 1er et 3e SAMEDIS DU MOIS Centre paroissial St-Cyprien Au profit de la Fabrique	19h30	Lucie Fillion

La Caisse Populaire de LAC-ETCHEMIN

FÊTE le 90ième anniversaire du Mouvement Desjardins

"Nous tenons à remercier de façon spéciale tous nos membres pour leur confiance depuis de nombreuses années"

JEUDI 6 DÉCEMBRE À 18h00

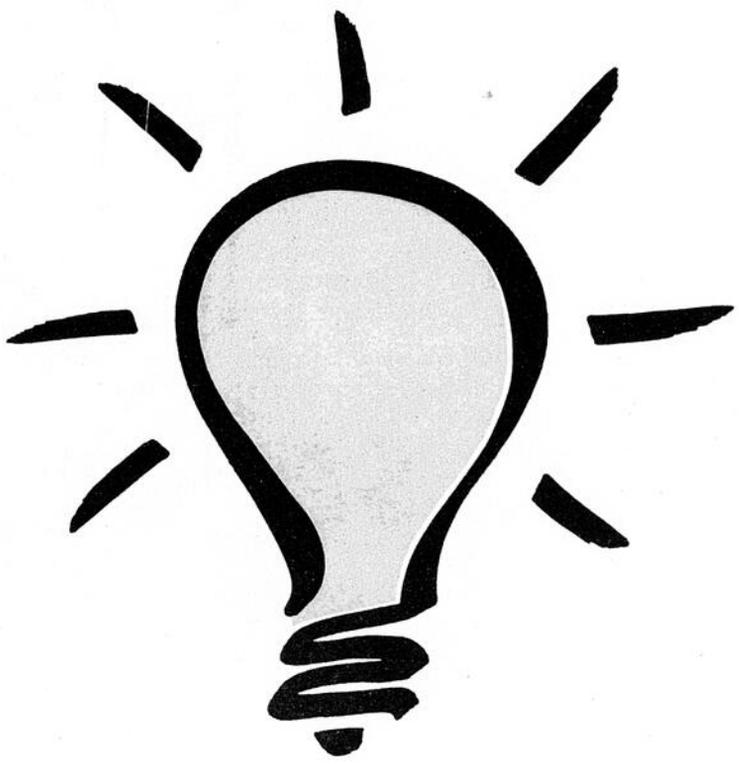
C'est la fête!
BIENVENUE À TOUS!

UN NOËL DESJARDINS SANS FAIM

de concert avec
les élèves du primaire et
du secondaire de l'école Notre-Dame,
les Filles d'Isabelle et M. le Curé

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT!

LE 6 DÉCEMBRE 1900 NAISSAIT UNE IDÉE LUMINEUSE...



LA PREMIÈRE CAISSE DESJARDINS

ILS ÉTAIENT ALORS UNE CENTAINE,
RÉUNIS DANS LA SALLE DES ARTISANS
CANADIENS-FRANÇAIS, À LÉVIS.
90 ANS PLUS TARD, ILS SONT 4,7 MILLIONS DE
MEMBRES À PARTAGER L'HÉRITAGE DE
DESJARDINS:

- 1494 CAISSES À TRAVERS LE QUÉBEC ET LES MILIEUX FRANCOPHONES DU CANADA;
- QUELQUE 19 000 DIRIGEANTS ET DIRIGEANTES BÉNÉVOLES À L'ÉCOUTE DE LEUR MILIEU;
- PLUS DE 35 000 PERSONNES À L'EMPLOI DE CE VASTE RÉSEAU QUI COMPREND AUSSI UNE VINGTAINE DE SOCIÉTÉS DONT LES ACTIVITÉS DIVERSIFIÉES SE DÉPLOIENT SUR QUATRE CONTINENTS.

depuis 90 ans

Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

3

MAGASINEZ
À LAC-ETCHEMIN
POUR LES FÊTES
C'EST PAYANT!!!

GAGNEZ UN GROS LOT DE

$500.00

EN PRIX POUR NOËL

COMMENT PARTICIPER?

Postez une preuve d'achat effectué chez l'un de vos marchands participants à cette promotion avec vos nom, adresse et numéro de téléphone à:

LA VOIX DU SUD
a/s.: Gros lot Lac-Etchemin
C.P. 789, Lac-Etchemin - G0R 1S0

Tirage le lundi 10 décembre 1990 à 16h00 au bureau de LA VOIX DU SUD

DESCRIPTION DU GROS LOT DE $500.00

1. **Concept Décor:** 1 encadrement (cadre avec illustration)
2. **Lehoux Sport:** 1 paire de mitaine de marque Ski-Doo
3. **Tissus du Lac:** 1 ensemble draps santé grandeur (Queen)
4. **Au Fil du Temps:** 1 ensemble (1 carafe et 4 coupes de vin) en poterie
5. **Le Convénient:** 1 montre de marque Gérard Donné (homme, femme ou enfant)
6. **Boutique Privilège:** 1 ensemble boucles d'oreille et épinglette, très beaux bijoux
7. **Bricomat:** 1 ensemble de pattes de table mobile
8. **Boutique Karoll:** 1 ensemble de jogging
9. **Boutique Diane:** Robe d'intérieur
10. **Mode Etchemin:** Un superbe chandail pour lui de collection ►an: X◄

COMPTOIR SPÉCIAL POUR PLEIN D'IDÉES CADEAUX
BÂTI TOUT BRICOMAT inc.
Tout pour la construction
• Location d'outils
• Peinture Crown-Diamond
• Quincaillerie - Bois -Matériaux
254, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-1311

VISA MasterCard
CARTES ACCEPTÉES
Passez voir notre collection Hiver 1991 d'agréables nouveautés pour Noël
BOUTIQUE DIANE ENR.
225A, 2e Avenue - Lac-Etchemin
625-4881

NOTRE COLLECTION DES FÊTES EST ARRIVÉE

BOUTIQUE Privilège (ETCHEMIN) ENR.
Pour petite personne 5'4" et moins de 4 à 16 ans et forte taille de 12 à 24 ans
219, 2e Avenue Lac-Etchemin, Gaetane Nadeau, prop.
625-5560

Là où la mode est à son meilleur!

Joyeuses Fêtes à tous!
de la part de toute l'équipe

CONCEPT DÉCOR
172, 3e Avenue, Lac-Etchemin
(voisin de B. Dupont)
625-5331
RABAIS DE 2$
sur latex perle ou velouté
#286-01 288-01
Jusqu'au 15 décembre 1990
Sur présentation de ce coupon
PEINTURES Benjamin Moore®

VENTE
20% DE RABAIS SUR TISSUS D'AUTOMNE
LES TISSUS DU LAC-ETCHEMIN
238, 2e Avenue - Lac-Etchemin
625-2692

ÉPICERIE LE CONVÉNIENT ENR.
COMPTOIR DE BIJOUX
Épicerie - Bière & vins - Peinture Nationale
Poulet B.B.Q. - Terminus d'autobus
Ouvert 7h à 11h TOUS LES JOURS
289, 2e Avenue - Lac-Etchemin
625-2861

POUR Noël
Mitaines, casques, poignées chauffantes. Très bonnes idées!!! Vente d'accessoires et vêtements Ski-Doo
BOMBARDIER®
LEHOUX SPORTS INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e AVENUE — LAC-ETCHEMIN
625-3081
ski-doo. 1991
Le choix de chez nous.
*® Marques de commerce de Bombardier Inc.

Pour elle, très bon choix pour le temps des fêtes
BOUTIQUE KAROLL
217B, 2e Avenue Lac-Etchemin
625-9341

GRAND CHOIX D'IDÉES CADEAUX
$10.00 ET MOINS
Artisanat

Au Fil du Temps
357, rte 277
Lac-Etchemin
G0R 1S0
625-2851
Céline Laflamme, prop.

DES PRIX RÉDUITS PRIX BONI DE LONGUE DURÉE

En plus de vous offrir de nombreuses aubaines hebdomadaires, nous vous offrons "LES PRIX BONI". Des articles très populaires à prix réduits de longue durée.

AUBAINES en fêtes

1,39 Sans le bon

99¢

Avec le bon dans notre circulaire

MARGARINE MOLLE
CAVALIER
907 g

CHAMPIGNONS BLANCS
Produit du Canada
Cont. 227 g (8 oz)

99¢

6,35 $/kg

2,88 $/lb

BIFTECK DE SURLONGE
Boeuf approuvé Canada "A"

VENTE À LA CAISSE

JUS DE LÉGUMES
GARDEN COCKTAIL
12 x 162 mL

2,99

PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI
900 g

89¢

TOMATES
Catégorie de choix
RODINA
796 mL

77¢

PAPIER HYGIÉNIQUE
COTTONELLE
8 roul.

2,99

LÉGUMES
Canada de choix
Maïs en crème,
haricots coupés,
maïs à grains entiers (341 mL)
CAVALIER
398 mL

2/1,00

Bonichoix

affilié à
Hudon et Deaudelin ltée

St-Damien (comté de Bellechasse)
MARCHÉ ROBERT PINEL INC.
200, boul. Métivier

St-Nérée (comté de Bellechasse)
MARCHÉ ST-NÉRÉE ENR.
2160, rue Principale

St-Raphaël-de-Bellechasse
MARCHÉ ST-RAPHAËL
115, rue Principale

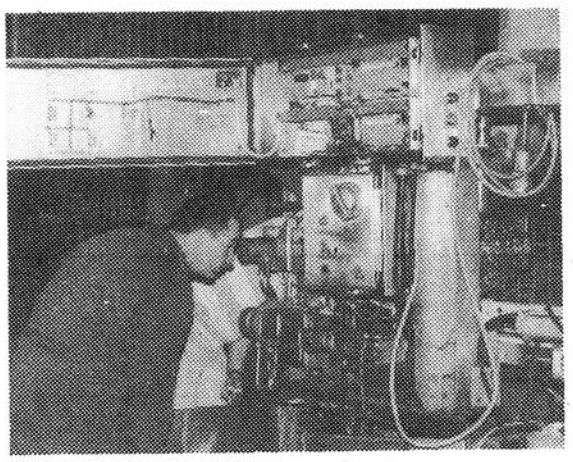
St-Lazare-de-Bellechasse
ALIMENTATION CÔTÉ & MORIN INC.
183, rue Principale

St-Prosper (comté Dorchester)
MARCHÉ DOYON & FILS
854, 25e Avenue

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Chez G.E. Leblanc

À génie, génie et demi!



Quelques employés s'occupent des derniers ajustements.

La compagnie G.E. Leclanc Inc. de Saint-Anselme, spécialisée dans la fabrication de convoyeurs et de machinerie à haut degré de technologie, vient de mettre sur le marché une "pesée en continu et de classification".

Selon M. Marien Lavoie, directeur général de l'entreprise, cette installation est en langage simple; "un outil perfectionné de pesage de la viande et de classification par poids". Elle est actuellement réglée et conçue pour des pièces de jambons de différents gabarits mais elle peut être modifiée de manière à combler les besoins des éventuels clients.

Toujours selon M. Lavoie, la principale qualité de cette machine réside dans le secret de sa fabrication. En effet, avant d'entreprendre la confection d'un tel instrument, les concepteurs, Messieurs G.E. Leblanc et Michel Daigle ont visiter la concurrence afin de déceler les faiblesses existantes sur de pareils engins. "C'est du déjà vu mais solide et adapté" nous dit M. Lavoie.

De plus, G.E. Leblanc inc. est la seule entreprise au Québec à construire ce genre de machinerie, ce qui leur donne un avantage indéniable sur leurs concurrents du Japon, d'Italie et d'Allemagne.

La prochaine livraison pour ce type d'appareil se fera au début du mois de décembre. Chaque machine demande environ 400 heures de travail et coûte entre $25 000 et $75 000 tout dépendant des applications. (YEC)

Centre civique de Ste-Justine

Spectacle de ballet-jazz

Le dimanche 9 décembre au Centre Civique de Ste-Justine dès 13h30, aura lieu un spectacle de ballet-jazz présenté par des jeunes filles de St-Justine.

L'achat local
À BIEN MEILLEUR *coût*
5,000$ EN BONS D'ACHATS
Voir pages 11-12-13-14
Une promotion de
CCSA
CHAMBRE DE COMMERCE E ST-ANSELME HONFLEUR INC.

HIVER 1991
FORMATION PROFESSIONNELLE POUR JEUNES ET ADULTES

PROGRAMMES À TEMPS PLEIN

PROGRAMME	DIPLÔME	DURÉE	DÉBUT	JOUR SOIR	ÉTABLISSEMENT
Coiffure	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Lévis
Comptabilité (session 3)	DEP	450 h	91.01.30	Jour	Lévis
Conduite et réglage des machines à mouler les matières plastiques	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Saint-Damien
Électricité de construction	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Lévis
Esthétique et maquillage	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Lévis
Mécanique automobile	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Lévis
Mécanique automobile (spécialité)	ASP	450 h	91.01.30	Jour	Lévis
Mécanique de véhicules lourds	DEP	1 800 h	91.01.08	Jour	St-Henri
Production laitière	ASP	900 h	91.01.30	Jour	St-Anselme
Secrétariat	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Lévis
Secrétariat bureautisé	ASP	450 h	91.01.30	Jour	Lévis
Soudage général	DEP	1 350 h	91.01.30	Soir	Lévis
Soudage-assemblage	ASP	525 h	91.01.30	Jour	Lévis
Tenue de caisse et offre services financiers	DEP	900 h	91.01.30	Soir	Lévis

INSCRIPTIONS:
Pour les programmes en formation professionnelle, la période intensive d'inscriptions aura lieu du 4 au 20 décembre et du 14 au 18 janvier.

Heures d'ouverture des bureaux: 14 h à 17 h - 18 h à 21 h

Pour l'inscription, il est indispensable d'apporter vos bulletins, diplômes, relevés de notes, certificat de naissance et autres pièces justificatives.

FORMATION SUR MESURE
Les entreprises qui désirent organiser des activités de formation pour leurs membres peuvent en faire la demande en choisissant parmi les activités énumérées, ou encore en optant pour une activité de formation sur mesure selon les besoins particuliers des travailleurs.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ AU DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)
1- Avoir réussi les examens de la 4e secondaire en: français, anglais, mathématiques, enseignement religieux ou moral, (jeunes) ou
2- Posséder une formation jugée équivalente.

ACCUEIL ET AIDE
Des professionnels qualifiés en orientation peuvent aider les travailleurs à clarifier leurs besoins de formation, évaluer la valeur de diplômes des années antérieures, reconnaître des acquis expérienciels, attribuer des équivalences.

POUR INFORMATIONS ADDITIONNELLES CONTACTEZ LES CENTRES DE FORMATION	Lévis	837-5852, 837-5816
	Sainte-Marie	387-8214
	Saint-Anselme	885-4431, 885-4084
	Saint-Henri	882-2289
	Saint-Damien	789-2437, 789-3211

AIDE ADDITIONNELLE
VOUS CHERCHEZ UNE INFORMATION qui n'apparaît pas dans ce dépliant
COMPOSEZ **837-7155 - 1-800-463-5503**

C.S.R. LOUIS-FRÉCHETTE

7-8 9-10 DÉCEMBRE 1990

CHEZ **TI-COUN** ET **ROSANNA**
rue Principale - Saint-Camille 595-2311

ON CÉLÈBRE NOTRE 5e ANNIVERSAIRE D'HÔTELLERIE

JEUDI:
PRIX D'IL Y A 5 ANS bière $2.00, bière en fût $1.50

VENDREDI ET SAMEDI de 9h00 à 18h00:
PRODUITS MOLSON et O'KEEFE à $2.00

LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES:
Pour tout le mois de décembre:
Musique avec MARIO BRASSARD, GILLES & SYLVAIN TANGUAY

NOUS TENONS À REMERCIER NOTRE EXCELLENTE CLIENTÈLE

MRC des Etchemins

100 000$ pour le Musée des Défricheurs

Du 1 000 000 $ accordés à la MRC des Etchemins par le gouvernement fédéral dans le cadre du programme d'aide aux MRC défavorisées, 100 000 $ iront aux promoteurs du projet de musée des Défricheurs de Saint-Prosper.

Ainsi en a décidé, le conseil des maires de la MRC des Etchemins, le mercredi 14 novembre dernier, à l'occasion de son assemblée mensuelle suite à la demande en ce sens, qui lui fut adressée par M. Fabien Roy, président de la corporation du musée des Défricheurs.

Accompagné pour l'occasion de Louis-Nazaire Morin, vice-président de ladite corporation, M. Roy s'était alors lancé dans un vibrant plaidoyer en faveur de la mise en place du musée des Défricheurs, par le biais duquel on entend reconstituer l'histoire de la colonisation de la région tout autant que celles des diverses municipalités de Beauce-Etchemins.

De plus, ce musée doit, selon M. Roy, servir de trait d'union entre la Beauce et des Etchemins et constituer un attrait touristique majeur afin de développer cette industrie qui n'est, selon lui, qu'à ses débuts dans le milieu, mais qui occupe une place de plus en plus importante dans l'économie nationale.

Pour implanter ce musée, des investissements de l'ordre de ½ million de dollars sont toutefois requis. De cette somme, 140 000 $ sont déjà acquis aux promoteurs du projet qui escomptent toutefois obtenir du gouvernement les subventions leur permettant de mener à bien ce projet au cours de 1991.

A cet effet, M. Roy demandait, jeudi soir dernier, l'appui de la MRC à une demande de subvention de 250 000 $ qu'il entend adresser au ministère fédéral de l'Industrie, de la Science et de la Technologie dans le cadre du programme d'aide aux zones défavorisées.

Jugé excessive dans le contexte ou le programme d'aide aux zones défavorisées n'offre sur trois ans qu'un million de dollars de subvention aux quatorze municipalités de la MRC des Etchemins, la demande sur une proposition du maire Daniel Gagnon de Lac-Etchemin fut toutefois réduite à 100 000 $ par le conseil des maires des Etchemins qui invita finalement les dirigeants du musée des Défricheurs à explorer les autres programmes de subvention susceptibles d'être mis à contribution pour la réalisation de ce projet.

Advenant que ces recherches ne donnent rien qui vaille, le conseil des maires des Etchemins sur une proposition du maire Victorien Morissette de Saint-Cyprien invita finalement le président du musée des défricheurs, M. Fabien Roy à se représenter devant le conseil des maires pour discuter de l'appui que celui-ci serait susceptible d'apporter à une demande majorée de subvention au programme d'aide aux zones défavorisées.

Loto-Optimiste Sainte-Justine

Les deux derniers gagnants sont connus

Rénald Lemieux de Lac-Etchemin et Sylvain Bizier de Sainte-Sabine sont les deux heureux gagnants des deux derniers voyages attribués dans le cadre de l'édition '90 de la loto-voyage du club Optimiste de Sainte-Justine que présidait M. Daniel Boutin.

M. Lemieux s'envolera vers Colombie alors que M. Bizier prendra la destination de la Floride où ils pourront tout à loisir profiter de leur prix d'une valeur respective de 1 358 $ et de 1 628 $.

CLSC DE BELLECHASSE

INVITATION AUX PARENTS, CONJOINTS(ES) ET AMIS(ES) DE PERSONNES ATTEINTES DE MALADIE MENTALE RÉSIDENTS DE LA MRC DE BELLECHASSE

Dans le quotidien, quelles difficultés vivent les parents et amis des patients ou ex-patients psychiatriques? Probablement, de l'isolement, de la fatigue, des questions sans réponse, parfois un sentiment de culpabilité et, sans doute, du découragement et du désespoir à certains jours.

Pourtant, l'entourage est si important et déterminant dans la quête d'autonomie quotidienne des personnes atteintes.

Si vous êtes parent, partenaire ou ami d'une personne atteinte et souhaitez vous sentir moins isolé, partager, connaître les ressources, vous renseigner sur les maladies, les comportements et attitudes à adopter sur les programmes de répit vous êtes invités à une rencontre d'échange et d'information qui se tiendra:

MERCREDI, LE 5 DÉCEMBRE 1990 À 19 HEURES
au CLSC DE BELLECHASSE
100, Mgr Bilodeau, Saint-Lazare (Bellechasse)

AU PROGRAMME

- *Une présentation de Marie Lajoie, psychologue*
- *Le témoignage d'un parent du Contrevent (Le Regroupement des parents et amis du malade mental de la Rive-Sud à Lévis)*
- *Échange et information avec les personnes présentes sur les besoins des familles et les possibilités de se regrouper près de chez-vous.*

Les personnes atteintes de maladie mentale sont des citoyens à part entière qui vivent et vivront de plus en plus parmi nous. En parler ouvertement, c'est déjà une façon de s'aider et de les aider.

URGENT

Urgent besoin

CAMELOT

SAINT-ANSELME
Des Marianistes — Coulombe
François Audet — Denis Allen
Migneault — Bourassa

La Voix du Sud

883-2326

URGENT

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

AVIS AUX PARENTS INTÉRESSÉS PAR LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Afin d'informer les parents des élèves désirant s'inscrire en formation professionnelle, la Commission scolaire régionale de la Chaudière organise une:

SOIRÉE "PORTES OUVERTES"
MERCREDI LE 5 DÉCEMBRE 1990
de 19h00 à 22h00
à la Polyvalente de Saint-Georges

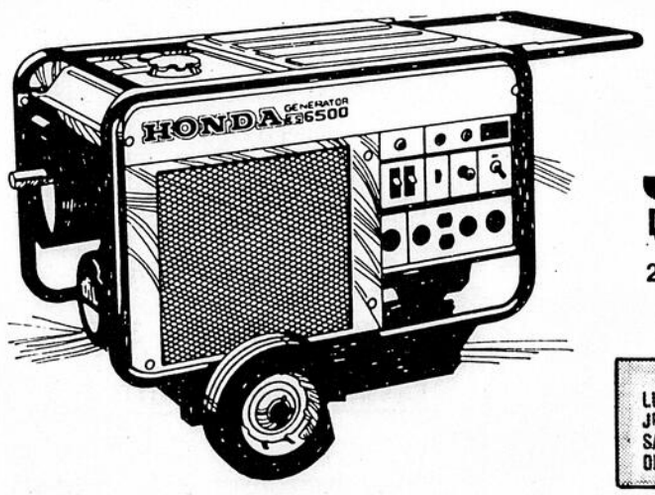
Il y aura:
- Visite des départements de formation professionnelle
- Rencontre avec le personnel
- Échange et information

Bienvenue à tous!

HONDA
Produits
Mécaniques

GARANTIE DE DEUX ANS 2

Honda offre 17 génératrices, de 350 à 6500 watts
ES6500C
• CA de 6500 watts • Refroidissement par liquide • Allumage électronique • Démarreur électrique • Commande des gaz automatique • Fonctionne plus de 4-1/2 heures avec réservoir plein.



J.M.J ACQUES SPORT
LAC ETCHEMIN

210, rte 277 - Lac-Etchemin
625-2081

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU MECREDI — OUVERT DE 9h00 À 19h00
JEUDI-VENDREDI — OUVERT DE 9h00 À 20h30
SAMEDI — OUVERT DE 9h00 À 13h00
DIMANCHE — FERMÉ

Un Etcheminois ingénieux

Travailleur forestier, M. Adrien Bernier du 130 Grande Ligne à Saint-Louis est de la race des ingénieux "patenteux" qui savent adapter aux exigences particulières de leur travail des équipements mis sur le marché par les grandes compagnies.

Soucieux de protéger la régénération naturelle des ses boisés qui est souvent comprise dangereusement par l'utilisation des gros transporteurs forestiers, ou encore par la circulation des tracteurs dont les roues labourent le sol et creusent de profondes ornières, ce qui endommage les racines des arbres, M. Bernier a mis au point des systèmes d'attelage pour les véhicules tout terrain de trois et quatre roues.

La grande stabilité et l'excellente traction assurées aux VTT par le système de chenillettes permettent en effet à ces véhicules de franchir des obstacles et de grimper des pentes abruptes, infranchissables même pour des véhicules VTT à quatre roues motrices, ce qui est très apprécié des sportifs.

Son invention, M. Bernier l'a d'ailleurs fait connaître en participant à des diverses expositions commerciales, dont celle de Sainte-Justine et Saint-Prosper.

Outre ces systèmes de chenilles qui peuvent s'installer sur les roues avant et arrières des VTT, M. Bernier a aussi conçu une remorque adaptée aux véhicules tout terrain et à son système de chenillettes tractives. Capable de transporter 1/2 corde de bois, cette remorque possède des particularités qui en font un équipement des plus adaptés au transport du bois.

Ainsi, la tige d'attelage est mobile ce qui évite des bris et des torsions de l'attelage. Il en est de même pour les supports latéraux de la remorque dont l'ingénieuse conception permet d'éviter les torsions.

"Cette préoccupation de fabriquer des produits durables se constate aussi dans le système d'attelage des chenilles tractives qui sont fabriqués de matériaux solides et assemblés de façon soigneuse "de souligner M. Bernier qui invite finalement les intéressées à venir se rendre compte de visu des caractéristiques de son système de chenillettes tractives et de remorque qui se vendent à des prix ridiculement bas, si on les comparent à ceux demandés pour des équipements lourds qui ont par surcroit le désavantage de causer des dommages importants à l'environnement forestier.

Pour ce faire, il suffit de téléphoner au 267-4822, ou encore, de se rendre au 130 de la Grande Ligne à Saint-Louis en prenant toutefois soin au préalable de s'assurer de la présence de notre homme dans le voisinage de son atelier.

Pour aussi peu que 1,325$ et 800$, système de chenillettes tractives et remorque adaptée à celui-ci peut en effet être achetés chez M. Bernier, ce bricoleur ingénieux patenteux.

Décembre en FÊTE chez Mode Etchemin
Voir page 9

LE CARNET DES SPÉCIALISTES

BÉDARD VALLIÈRES ENR.
RÉDEMPTEUR VALLIÈRES, PROP.
Réparation de frame d'automobiles et de camions légers.
Carrosserie d'automobiles remises à neuf.
Débosselage et peinture — Posage de vitre.
TRAVAIL GARANTI
C.P. 176
Lac-Etchemin
Gar.: 625-4041 R.V.: Rés.: 625-8722

SAINT-ANSELME TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Vente de pièces gros et détail
RTE 277, SAINT-ANSELME
Gar.: 885-9719
Rés.: 885-9270
Gérard Goulet, prop. LAVE-AUTOS: 50¢

SALLE PARASOL ENR.
RTE 277 - ST-MALACHIE-STATION
2 salles de réception à votre disposition pour mariages, anniversaires, réunions de tous genres, party des fêtes
RÉSERVEZ TÔT!
Encore de très bonnes dates disponibles
Props.: Colette et Laurier Bélanger
642-5704

IMPRESSION COMMERCIALE
MONTAGE INFORMATISÉ
SÉRIGRAPHIE
FORMULE D'ORDINATEUR
Imprimerie Comunik inc.
C.P. 518 - 313, rte 277 - Lac-Etchemin
Téléphone et fax: 625-5612

NETTOYAGE DE TAPIS

MEUBLES, INTÉRIEUR D'AUTO
• Équipement ultra moderne
• Procédé steamaction
• Satisfaction garantie
• Séchage ultra rapide
ESTIMATION GRATUITE
MARTIN MORISSETTE
383-3638

Les Services Investors Limitée
MEMBRE DU GROUPE INVESTORS
Un Service financier à toute épreuve
Paul Chamberland
Représentant
580, Grande-Allée Est, Suite 30
Québec, Qc - G1R 2K2
Tél. bur.: 649-1143 Rés.: 883-2080

Deni Roy Service
RÉPARATIONS d'appareils ménagers
VENTE ET INSTALLATION
système de réfrigération commerciale
309, route 277
Lac-Etchemin 625-5201

SPÉCIALISTE EN REMBOURRAGE ET RECOUVREMENT
☐ ESTIMATION gratuite à domicile
MEUBLES STANDON
642-2852
491, rte 277, Saint-Léon

Imprimerie Appalaches Inc.
• Atelier de photocomposition
• Impressions commerciales
• Faire-part - remerciements
Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
"L'IMPRIMERIE LA PLUS COMPLÈTE DU GRAND BELLECHASSE"
383-5300 Fax: 383-5444
158, rte 204, Sainte-Justine

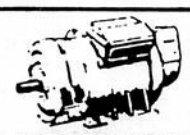
RS ÉLECTRO MOTEUR R.S.
MARCEL AUBÉ
Vente & service Moteurs électriques
Réparation outillage électrique et pompe
1023, boul. Bégin - Saint-Anselme
883-2453 885-4223 642-2151
FAX.: 885-9760

Bur.: 887-6405 Rés.: 887-6813
SUPER-NET ENR.
Spécialité nettoyage: *tapis, divans à la vapeur intérieur auto à domicile, traitement Scothguard*
Marcel Audet, prop.
Saint-Gervais

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse cellulose soufflée
uréthane injectée

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette
• Saint-Prosper, Beauce-Sud 594-8556
• Saint-Georges, Beauce-Sud 228-1537
ESTIMATION GRATUITE

FRANC BO PLANCHERS INC.
— POSEUR, SABLEUR DE PLANCHERS DE BOIS FRANC — VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
— FINITION 3 COUCHES
— NOUVEAUTÉ —
Dans les planchers de bois franc, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
625-9853 594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE


883-2181
Réal Fournier
MOTEURS ÉLECTRIQUES STE-CLAIRE ENR.
VENTE ET SERVICE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
110, boul. Bégin, C.P. 156
SAINTE-CLAIRE

(suite de la page 5)

la SHQ et de l'Office municipale d'habitation à procéder dans les couloirs de l'immeuble à la bénédiction et à la coupure de ruban d'usage.

Une page d'histoire

On se déplaça par la suite au centre communautaire "Le Pignon Bleu" où dans un discours bien documenté, le président de l'OMH, Bertrand Filion, retraça l'historique d'un projet amorcé sous l'administration d'un gouvernement péquiste en 1984, pour se finaliser cinq ans plus tard sous celui d'un gouvernement libéral.

Adressée pour une première fois en 1975, puis régulièrement par la suite, la demande pour la construction d'un HLM à Saint-Nazaire eut finalement des suites en 1984 alors que la municipalité de Saint-Nazaire fut inscrite à la programmation 1984-85 de la Société d'habitation du Québec (SHQ).

On parlait alors d'un HLM de 10 logements.

En raison de l'absence d'un réseau d'égout sanitaire dans la municipalité, le choix d'un terrain adéquat pour la construction de cet immeuble de dix logements allait alors s'avérer particulièrement difficile et long de sorte qu'il fallut attendre le 20 juillet 1988 avant que les appels d'offre pour la construction du HLM de Saint-Nazaire, dont le nombre de logements avait été porté à 11, puissent être lancées.

Un mois plus tard, soit le 25 août 1988, le contrat allait finalement être accordé à Construction Garoy qui ne mettra toutefois jamais en chantier cet immeuble.

Obstruction

L'obstruction faite par des citoyens de la municipalité, qui sans consulter leur conseil municipal adressèrent, via la députée Louise Bégin, une pétition au ministre des Affaires Municipales, Pierre Paradis, lui demandant d'annuler ce projet, eut en effet pour conséquence de remettre en question la construction de cet immeuble.

Comme le souligna le maire, Claude Lachance, la solidarité dont firent alors preuve les membres du conseil réussit toutefois à contrer cette manoeuvre réactionnaire et à doter Saint-Nazaire d'un cinquième édifice public qui ne comptera toutefois que six logements plutôt que les onze annoncés antérieurement.

Des appels furent donc lancés, le contrat de construction accordé à R.X. Construction Inc. de Saint-Eugène qui livra l'immeuble de six logements le 16 novembre 1989.

"Aujourd'hui, cinq des six logements de l'édifice, construits moyennant un déboursé de 456 300 $ sont occupés" comme le souligna le maire Claude Lachance qui tient à préciser: "que le conseil ne tenait pas rigueur aux signataires de la pétition qui, comme les autres citoyens de la municipalité, ont leur place à la Villa Belle Vue, dont le magnifique point de vue compense son absence de salon communautaire.

Le curé Gervais Bégin se félicita quant à lui du dynamisme des élus de cette municipalité qu'il encouragea à poursuivre sur cette voie, puis ce fut les allocutions d'usage de messieurs Blais et Therrien qui chiffrèrent respectivement à 34 861 $ et 18 317 $ la subvention annuelle, qui sera versée au cours des 25 prochaines années pour le financement de 90 % de son déficit d'exploitation annuelle; le reste étant défrayé par la municipalité, ce qui assure à ses occupants un coût de loyer équivalent à 25 % de leurs revenus.

À NE PAS MANQUER...

Super Soirée "COUPE DE FOUDRE"

SAMEDI 8 DÉCEMBRE 1990

à la Polyvalente Appalaches de Ste-Justine

à compter de 20:00 heures

Deux vrais jeux "COUP DE FOUDRE" seront organisés avec les six participants de la Beauce et six de la région Etchemin qui seront au rendez-vous. Au programme, l'orchestre "SONOR" pour vous divertir. Une invitation des nouveaux Chevaliers de Colomb de Ste-Justine.

Plusieurs prix de présence. Bienvenue à tous.

En collaboration avec

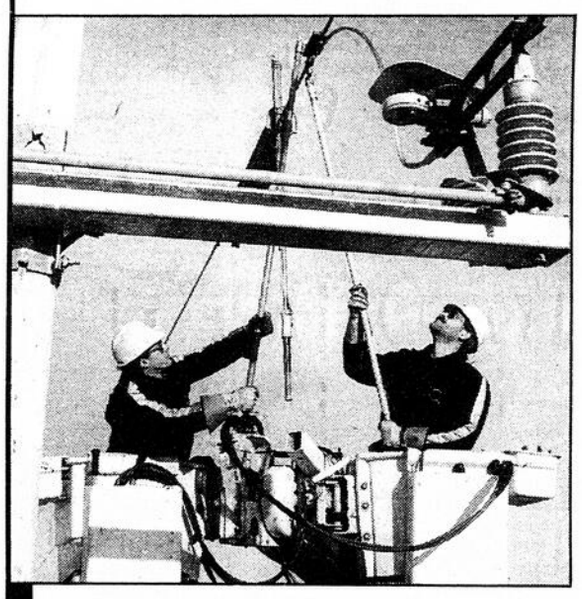
AUBERGE MOTEL BENEDICT ARNOLD

Centre Coopératif des Loisirs et des Sports du MONT ORIGNAL 9625-3123

CHEVALIERS DE COLOMB STE-JUSTINE Conseil 3236

ICI HYDRO-QUÉBEC

Pour assurer la fiabilité du réseau



Hydro-Québec accélère la réalisation des travaux visant à hausser la performance de son réseau de distribution. L'entreprise s'est engagée à améliorer la continuité du service et à réduire le nombre d'interruptions pour l'exécution de travaux.

Dans la région Montmorency, Hydro-Québec

- *ajoute des équipements qui augmentent la capacité et la fiabilité d'exploitation du réseau*
- *effectue des conversions de tension et des rénovations sur des parties du réseau aérien et souterrain*
- *prévient les défaillances d'équipements en effectuant de l'entretien préventif*
- *remplace des conducteurs et des poteaux électriques*

Des efforts soutenus en regard de la continuité du service et de la fiabilité du réseau.

NOUVEAU • NOUVEAU

À

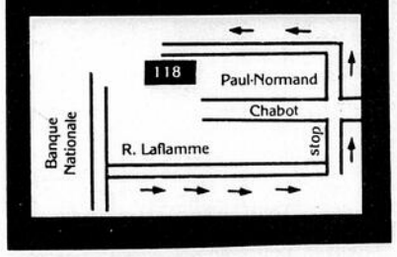
SAINTE-CLAIRE

AU 118 RUE PAUL-NORMAND

France Pelchat Coiffure Enr.

883-4123

France Pelchat est heureuse d'annoncer l'ouverture de son salon de coiffure. Après 8 ans d'expérience dans le domaine de la coiffure unisexe et sprint en technique de coupe Niccle Bisson, je vous offre le shampooing Shiatsu avec toutes mes compétences au service de votre beauté.



PROMOTION D'OUVERTURE

Lors de votre PERMANENTE ou TEINTURE courez la chance de gagner un répondeur téléphonique

d'une valeur de $100.00

De plus, à chaque semaine, TIRAGE D'UN shampooing et rince-crème L'ORÉAL

d'une valeur de $16.00 avec tout service

HEURES D'OUVERTURE

Mardi: 8h30 à 17h00
Mercredi: 8h30 à 20h00
Jeudi et vendredi: 8h30 à 18h00
Samedi: 8h00 à 12h00

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES

Nicole Mathieu

MAISONS À VENDRE

SAINT-DAMIEN MAISON À VENDRE: 3 chambres, sous-sol, remises, grand terrain, garage, pour 2 autos, CB1 Tél.: 789-2854. (24-12)

MAISON À VENDRE: Ste-Sabine 8500$, non négociable. Aussi tracteur John Deere 1952, avec chaines anneaux, trailer tandem 1800$. Dodge Vanette 1977, 650$. Inf. après 18h00 au 383-5532. (24-12)

À VENDRE: Maison style canadien 1978, brique, clapboard, 5½ pièces, 3 chambres, patio, cabanon, secteur paisible, St-Damien. Prix $65,000 négociable. Tél.: 789-2006 (10-12)

MAISON À VENDRE: Grande route Ste-Justine, 4 chambres à coucher, une aubaine, 44,000$. Tél.: 625-3394 (10-12)

À VENDRE OU À LOUER ST-GERVAIS: 86,000 pieds de terrain avec maison mobile plus grange de 40 x 90, peut servir d'entrepôt de remisage. Inf.: 887-3220. (17-12)

À VENDRE: Edifice commercial face au lac Etchemin, prix 5 fois revenus de location. Inf: 625-3715 (JNO)

MAISONS À LOUER

MAISON À LOUER: Près de Lac-Etchemin, rénovation complète devrait être faite au printemps 1991, libre immédiatement. Inf. 885-4558. (24-12)

MAISON À LOUER STE-CLAIRE: 6½ pièces, libre immédiatement. À voir au 83, Prévost, Ste-Claire. 345.00$. Inf. tél.: 338-5034 ou 338-8563, demandez Line. (3-12)

MAISON À LOUER: Située à Lac-Etchemin, 8½ pièces. Inf. 625-5282. (24-12)

HOLLYWOOD, FLORIDE: Maison familiale à louer de novembre à mai. Coin de canal très tranquille et privé. 2 chambres à coucher, maison immaculée, air central, cuisine tout équipée incluant literie, 10 minutes de la plage incluant stationnement sur terrain privé à la plage. Espace disponible pour bateau au quai. Plusieurs extras. 2 ou 4 **adultes** seulement. Pour réservation un mois de dépôt est requis. $1950.00 US par mois. (305) 927-1733 ou (305) 925-0243. (3-12)

LOGEMENTS À LOUER

À LOUER: Grand 2½ pièces, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, neuf, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Inf. 466-2428 (24-12)

LOGEMENTS À SOUS-LOUER LAC-ETCHEMIN: Grand 5½, 324-B, rue Bouchard, 395$/par mois, libre immédiatement. Inf. 625-5120. (24-12)

À LOUER: Logement 4½ situé développement Bourassa, déneigement inclus, libre immédiatement. Inf. Travail 885-4772 ou après 18h00 885-4294. (10-12)

LOGEMENT ET CHAMBRE À LOUER: Avec cuisinette à la journée, à la semaine ou au mois. À St-Malachie, près du centre de ski. Aussi logement 3½ et 4½ meublés chauffés, éclairés si désiré. Fraîchement peinturés, libre immédiatement. Prix très raisonnable. À voir! 642-2847. (24-12)

STE-JUSTINE À LOUER: 5½ pièces, 250$/mois, 3½ pièces 225$/mois, chauffés, non éclairés, très propre, 258 rue Principale, à côté du centre Civic. Tél.: 383-3854 ou 681-6879 (Prop. Québec) (17-12)

URGENT LOGEMENT À LOUER: 2 mois gratuits, duplex 5½ • espace à rangement, planchers de bois franc, endroit tranquille. Inf. 625-5383. (17-12)

À LOUER ST-DAMIEN VILLAGE: 5½ pièces meublé si désiré et 3½ pièces meublé si désiré. Libre immédiatement. Prix à discuter. Pour inf. Tél.: (418) 882-2557. (24-12)

À LOUER: St-Malachie, grand 5½ libre immédiatement. Taxes, chauffage et déneigement compris. Rénové à neuf. S'adresser au 883-3188 ou 642-2847. Prix intéressant. (17-12)

À LOUER HONFLEUR: Logement 4½, non chauffé, non éclairé, situé au centre du village. Demandez Donna ou Régent au 885-8124. (17-12)

STE-CLAIRE LOGEMENT: 4½ genre condo., entrées laveuse, sécheuse, cabanon, insonorisé, déneigement. Boul. du Parc. Inf. 883-2331 ou 883-2339. (14-1)

SAINT-DAMIEN LOGEMENT ET CHAMBRE À LOUER: Avec accès à la cuisine et salon, près de 2 centres de ski, grand 2½ meublé, insonorisé, premier plancher, prix modique. Inf. 789-2701. (JNO)

À LOUER: Logement 4½ semi-meublé, à louer sans bail, libre immédiatement, situé à Buckland. Inf. 885-9499 (10-12)

À LOUER ST-ANSELME: Logements 3½ et 4½ pièces, semi-meublés, libre immédiatement. Inf. 885-9499 (17-12)

À VENDRE: Ford Tempo 1984, 136,000 km, automatique, 4 portes, 2.3 litres, très bon état. 1500$. Inf. 642-5421. (3-12)

À LOUER À LAC-ETCHEMIN: Situé au 228 3e avenue, grand logement 4½ pièces très éclairé, avec locker, chauffé, taxes payées. Tél: 625-3113, 625-5187 (JNO)

LOGEMENTS À LOUER 1 MOIS GRATUIT: 3½ et 5½ pièces, situés au centre ville à Lac-Etchemin, complètement refaits à neuf. Libre immédiatement. Inf: 625-5106 ou 625-9501 (JNO)

3½ PIÈCES À LOUER: 1er plancher avec sous-sol, très beau logement, rue Bégin. Inf: 625-5021 (JNO)

LOGEMENT À LOUER: 4½ pièces, sur la 2e avenue, Lac-Etchemin. Inf. Danyelle ou Patrice au 625-7712 ou 625-2671 (JNO)

LE SANATORIUM BÉGIN
VILLE LAC-ETCHEMIN

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le conseil d'administration du Sanatorium Bégin tiendra sa réunion annuelle d'information au gymnase de l'hôpital, **MERCREDI, LE 12 DÉCEMBRE 1990 À 19 HEURES.**

À cette occasion, la partie patronale et la partie syndicale procèdera à l'échange de voeux pour la période des Fêtes, à certaines périodes de la journée au grand salon du rez-de-chaussée.

Bienvenue à tous!

TRUST PRÊT ET REVENU
Courtier

GINETTE AUBIN
Rés.: 883-3070
Bur.: 653-1236

ST-ANSELME "11 RUE BILODEAU": Superbe canadienne à sous-sol aménagé, garage, tout brique. **VENDU**

STE-CLAIRE "SECTEUR JEUNE": Moderne 1988, 4½ pièces, aires ouvertes, patio, armoires mélamine, brique/acier. Occasion.

PRIX RÉDUIT

STE-CLAIRE "RUE DE L'ÉGLISE": Maison 1½ étage, 5½ pièces, intérieur rénové, porte-patio, garage. Inférieur à $45,000.00.

STE-CLAIRE: Maison jumelée, 6 pièces, armoires mélamine, 2 salles d'eau, âge 1987, tout brique, qualité supérieure.

STE-CLAIRE "3 LOGEMENTS": Situés en bordure de la rivière, 1 de 4½ pièces, 2 de 3½ pièces, garage. Terrain 19,088'c.

STE-CLAIRE "SUPERBE MODERNE": 2 étages, 5½ pièces, décor unique, patio, garage adjacent, âge 1987, terrain 90' x 100'.

STE-CLAIRE "TERRAINS COMMERCIAUX": Situés Rte Bégin, avec services, superficie de 13 arpents ou selon votre besoin.

STE-CLAIRE "IDÉAL POUR COMMERCE": Bungalow tout brique, 5½ pièces, 3 chambres, âge 1969, sous-sol aménagé avec revenus, situé Rte Bégin.

STE-CLAIRE "BUNGALOW 1982": 26' x 42', 5½ pièces, entrée split, ensoleillé, revenu d'un logement au sous-sol, abri d'auto, entrée pavée. Terrain 16200'c.

STE-CLAIRE "2 LOGEMENTS": 1 de 6½ pièces pour propriétaire, 1 de 5½ pièces loué, extérieur cèdre, terrain 8983'c. $55000.00

STE-CLAIRE "ANCESTRALE": 7 pièces, salon double, 5 chambres, 1½ étage, extérieur cèdre. Centre village. Inférieur à $50000.00.

STE-CLAIRE "SUPER COTTAGE": 6 pièces, aires ouvertes, planchers bois, sous-sol aménagé, terraini borné par rivière. URGENT.

ST-ANSELME "MAISON À PALIERS": âge 1989, 6 pièces, planchers bois, 3 chambres, 2 balcons, garage adjacent. Incomparable.

"RESTAURANT-BAR-MOTEL": Restaurant 64 places, bar, plusieurs unités motel, nouvellement décoré, super revenu, situé Bellechasse.

MAISON POUR RETRAITÉS: Capacité 9 pensionnaires, en opération, intérieur-extérieur neufs, située centre village. Près Ste-Claire.

ST-ANSELME "CENTRE VILLAGE": Bungalow 8 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé, piscine, garage, impeccable. Faut voir.

"EN BORDURE DE LA RIVIÈRE": St-Anselme, cottage 1978, tout brique, 8 pièces, foyer, garage adjacent, terrain 49000'c.

PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME "SUPERBE CANADIENNE": 26' x 40', 3 chambres, appareils élec. inclus, construction jeune, piscine, garage adjacent. FAUT VOIR.

ST-ANSELME "SANS PAREIL": Cottage 8 pièces, impeccable, entrepôt 26' x 56', hangar. Terrain 27648'c. Super terrain 27648'c.

ST-ANSELME "RUE DES MARIANISTES": Moderne 8 pièces, 4 chambres, planchers bois, bain tourbillon, garage, piscine, tout brique, superbe.

ST-LAZARE "RUE ST-GEORGES": Bungalow 5½ pièces, intérieur chaleureux, 3 chambres. Extérieur amiante, terrain 9185'c. Inférieur à $50000.00

ST-LAZARE "CENTRE VILLAGE": Maison 1½ étage, 5½ pièces, 3 chambres. Extérieur cèdre, terrain 8105'c. $26500.00.

ST-LAZARE "FERMETTE": Maison entièrement rénovée, 6 pièces, patio, garage, grange, terrain 1½ arpent. $45000.00

"GARAGE MÉCANIQUE GÉNÉRALE": Frampton, gazbar, 50' x 45', inclus outils - équipements, résidence adjacente, terrain 24000'c. Super revenu.

"TERRE 105 ACRES $35000.00": St-Cyprien, 100% boisée, bois franc et mou, ruisseaux. Maison 7 pièces, idéal chasse et pêche.

ST-DAMIEN "MAISON À PALIERS": Âge 1987, 28' x 38', 4½ pièces plus sous-sol semi-aménagé, planchers bois, garage. OCCASION.

ST-DAMIEN "PRÈS POLYVALENTE": Moderne 1988, 5½ pièces, ensoleillée, 3 chambres, 2 portes-patios, terrain 85' x 100'. Secteur jeune.

ST-DAMIEN "PRÈS DES ÉCOLES": Cottage 6 pièces, 4 chambres, sous-sol semi-aménagé, ext. clapboard, abri d'auto. $48000.00

ST-DAMIEN "FERMETTE": 45 arpents, maison de campagne 8 pièces, possibilité d'érablière, lac, terrains pour chalets, $55000.00 discutable.

ST-DAMIEN "5 ARPENTS": Maison-mobile 1976, sur solage, meublée, 4½ pièces, terrain semi-boisé. Prix discutable.

URGENT

HONFLEUR "SECTEUR PAISIBLE": Québécoise, 8 pièces, armoires chêne, 5 chambres, état neuf, terrain 15988'c. Arbres fruitiers.

ST-NAZAIRE "PRÈS DE L'ÉGLISE": Maison 32' x 32', 10 pièces, 5 chambres, extérieur clapboard, terrain 20812'c. $30000.00 discutable.

ST-MALACHIE "6.75 ACRES": Authentique 1840, 5½ pièces, cuisine d'été, planchers d'origine, ext. cèdre, vue pittoresque. Faut voir.

"ÉCHAPPEZ À LA FOULE" $17000.00: St-Malachie, maison pièces sur pièces, 25' x 25', 1½ étage, terrain entièrement boisé de 2 arpents.

ST-MALACHIE "TERRAIN": Près de la rivière, grandeur 81' x 277', cabanon, $12000.00.

PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "$32000.00": Maison 20' x 36', 5½ pièces, meublée, porte-patio, terrain 42080'c. Petit lac.

PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "DOMAINE": Superbe ancestrale, 10 pièces, foyer, terrain 106 acres, 2 ruisseaux, petite érablière, nombreux sentiers.

ST-MALACHIE "$20000.00": Chalet 20' x 24', meublé, isolé, extérieur clapboard. Terrain 17820'c. PRÈS RIVIÈRE.

"MAISON HISTORIQUE" ST-MALACHIE: 28' x 39', 5 chambres, planchers bois, rénovée selon les règles d'art, sous-sol aménagé, terrain 51463'c. Près des services.

ST-LÉON "IMPECCABLE": 1½ étage, 5½ pièces, 3 chambres, garage adjacent, terrain 6380'c. Près des services, $40000.00 discutable.

ST-LÉON $26500.00: Maison nouvellement décorée, 1½ étage, 4½ pièces, extérieur clapboard. Impeccable.

ST-MALACHIE "TERRAIN": Grandeur 165' x 200', boisé, situé 11e Rue, $13500.00.

ST-LÉON "FERME AVEC ÉRABLIÈRE": Maison 6 pièces, grange, érablière 4500 entailles dont 2800 à tubulure, plantation, 108 acres. Super bas prix.

"ÉRABLIÈRE 7000 ENTAILLES": 108 acres, tubulure, électricité, bois franc et mou, possibilité de résidence. À St-Léon en bordure de la route.

LAC-ETCHEMIN "3 LOGEMENTS": 3 de 4½ pièces, très propre, ext. clapboard, entièrement loué, $42000.00 discutable.

QUÉBEC "21 LOGEMENTS": Entièrement loués, rénovés 1989, tout brique, revenu $103000.00 Année. OCCASION.

ST-HENRI "FERMETTE $45000.00": Maison 2 étages, 7 pièces, 4 chambres, petite grange, garage, terrain. Idéal écurie.

ARMAGH "BORNÉ PAR RUISSEAU": Bungalow 4½ pièces, foyer, appareils élec. encastrés, terrain 2 arpents. $36000.00.

ARMAGH "FERMETTE": Près du Massif, maison 6 pièces, 1½ étage, petite grange, terrain 2 arpents. $32000.00.

625-7471 ✂ 883-2326

PAYEZ SEULEMENT

$5.00

10¢ du mot additionnel
$1.50 de plus encadrée

HEURE DE TOMBÉE:
JEUDI 10h00

TEXTE DE VOTRE ANNONCE: Rubrique désirée:_____
(Veuillez lire attentivement votre annonce, nous ne nous tenons pas responsables des erreurs qui peuvent s'y glisser. Pour toute correction, téléphonez au **625-7471 ou 883-2326). ÉCRIRE UN MOT PAR LIGNE.**

1_____	7_____	13_____	10¢_____
2_____	8_____	14_____	10¢_____
3_____	9_____	15_____	10¢_____
4_____	10_____	10¢_____	10¢_____
5_____	11_____	10¢_____	10¢_____
6_____	12_____	10¢_____	10¢_____

ATTENTION
NOUVELLE HEURE DE TOMBÉE:
JEUDI 10h00 A.M.

NOM:_____ TÉLÉPHONE:_____

Par la poste, accompagnez votre texte de votre chèque ou mandat-poste

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

1) **PAR LA POSTE: (accompagnée de votre chèque ou mandat-poste)**
LA VOIX DU SUD, C.P. 789, LAC-ETCHEMIN, G0R 1S0

2) **PAR TÉLÉPHONE: Porté à votre compte 625-7471 — 883-2326**

3) **À NOS BUREAUX: Paiement comptant 227-B, 2e Avenue, Lac-Etchemin**

ANNONCE RÉGULIÈRE
1 fois: 5,00$ pour 15 mots
4 fois: 16,00$
Nombre de parutions:
TOTAL:

ANNONCE ENCADRÉE
1 fois: 6,50$ pour 15 mots
4 fois: 22,00$
Nombre de parutions:
TOTAL:

PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR
☐ sans photo: 15$
☐ avec photo: 20$

PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
St-Anselme
885-4471 direct
692-2665 Québec

ASTRO C.S. 1990 rouge, 11,000 km, 7 passagers.

FORD F-150 KING CAB 1990 14,000 km, état neuf.

FORD F-150 4x4 1989 56,000 km, air clim.

BLAZER 4x4 1989 noir, 20,000 km.

BLAZER 4x4 1988 41,000 km, full équipe

G.M.C. S-15 1987 60,000 km, boite longue

CHEVROLET S-10 1987, 4 cyl., 5 vitesses.

Roulez Paré

À SOUS-LOUER ST-ANSELME: Logement semi-sous-sol, 4 pièces meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.: 885-4993. (10-12)

LOGEMENT À LOUER: 3½ pièces, chauffé, éclairé, déneigé, libre immédiatement, taxes incluses, possibilité meublé. Inf. 595-2331. (10-12)

LOGEMENT À LOUER: Situé St-Malachie, 3½, poêle, frigidaire, laveuse et sécheuse fournis, armoires mélamine, plancher bois franc, chauffé, éclairé si désiré, libre immédiatement. À voir. Tél.: 883-3505 ou 642-2847. (3-12)

URGENT, LOGEMENT À LOUER: 1 mois gratuit, duplex 5½ + espace à rangement, planchers de bois franc, endroit tranquille. Inf. 625-5383. (17-12)

À LOUER 1 MOIS GRATUIT: Logement 4½ pièces, au 61, boul. Gagnon, Ste-Claire. Inf: 1-387-3644 (JNO)

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé ou non, libre immédiatement, situé 144, 3e Avenue. Téléphonez à 625-6742 ou 625-7911. (JNO)

À LOUER: Logements 2½, 3½ et 4½ pièces situés à Lac-Etchemin. Pour inf. 625-5551. (JNO)

LOCAUX À LOUER

ENTREPÔT À LOUER: Centre village Ste-Claire, 30x 40, isolé, possibilités d'être chauffé et d'avoir chambre froide. Inf: 885-4062 (JNO)

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER: À St-Anselme, près de la polyvalente, incluant tous les services. Pour inf. Jour 883-3868 soir 885-9681. (17-12)

À LOUER: Près du Sanatorium Bégin et CLSC, Lac-Etchemin, vaste chambre avec cuisine et salle de bains privées. Service de laveuse et sécheuse. Téléphone et déneigement. Pour inf.: 267-5201 et 267-5237. (JNO)

CHALETS

À VENDRE: Chalet suisse, face centre de ski Mont Orignal, Lac-Etchemin. Dim. 16 x 16, 2 étages. Terrain paysagé 200 x 100. Inf. 227-1935, Anne Pouliot. (3-12)

VÉHICULES

À VENDRE: Ford Bronco 2, XLS, 1986, rouge et blanc int. rouge, bien équipé, 89,000 km. Wagonneer Ltd 1981, tout équipé, très propre. Pick-up GMC, High Sierra, 1978, 80,000 km, très propre. Inf. 466-2551. (3-12)

À VENDRE: Plusieurs modèles propres, en bonne condition, à moins de 2000$. Inf.: 466-2551. (3-12)

À VENDRE: Chevrolet Cavalier Z-24 1988, auto., blanc, int. gris, moteur V-6, injection avec climatisation, 40,000 km, à l'état neuf. Oldsmobile Cutlas Ciera Brougham 1985, full équipement, V-6, transmission au plancher, 4 portes. Oldsmobile Cutlas Ciera Brougham 1984, full équipement, moteur V-6, diesel, très propre. Inf.: 466-2551. (3-12)

À VENDRE: Cadillac Sedan de ville 1978, 75 000 milles, très propre. Prix à discuter. Inf. 594-5136 et 594-8039. (24-12)

À VENDRE: Camion GMC S-15 1989, King Cab, 4 x 4, 5 vitesses, 55,000 km, soir 469-2866. (10-12)

À VENDRE: Ford Escort 1984, moteur remonté à neuf, mécanique A-1. Tél.: 642-5732, fin de semaine: 642-2966. (10-12)

À VENDRE: Ford Escort GL, 1984, 5 vitesses, 2000$ discutable. Batterie Died Hard XL 7" x 9", état neuf. 50$. Inf. Gilbert en A.M. 642-2091. (3-12)

À VENDRE: Pick-up Ford, modèle G0S 1985, G0E, 4 x 4, ½ tonne, excellente condition. Inf. 466-2667. (3-12)

À VENDRE: Pontiac Grand Prix 1986, V-6, 3.8 litres, automatique au plancher, p. 13. P.S., vitres électriques, valise élect. AM-FM cassettes, 45,000 km, roues sport, etc. Spécial. Inf.: 642-2934 ou 642-2433 soir. (24-12)

À VENDRE: Buick Riviera 1981, V8, 307 po³, full équipement, 98,000 km, original, très propre. Prix à discuter. Inf.: 642-2934 ou 642-2433 soir. (24-12)

À VENDRE: Pontiac Sunbird 1984, 4 portes Hut, PB, PS, AM-FM 74,000 km gris 4 cyl. peinture originale très propre, à discuter. Inf. 642-2934 ou 642-2433. (24-12)

À VENDRE: Suzuki Samurai 4 x 4, 1983, en très bonne condition, listé à 2450$ demande 1900$. Inf.: 883-2301 (10-12)

À VENDRE: Toyota Corolla SR5, 1989, rouge, très propre, cinq vitesses. Prix discutable. Tél.: 887-3959. (3-12)

À VENDRE: Chrysler Le Baron, 1980, peinture neuve, parfaite condition. Prix à discuter. Inf. 243-2575. (3-12)

À VENDRE: Plymouth Colt, 1983, 4 cyl., auto. 1250$ Dodge Aspen 1979, 4 portes, 6 cyl., auto., 67,000 km, 1250$, très propre. Pontiac Laurentien 1977, 4 portes, 64,000 km, très bon état, 1150$. Oldsmobile Delta Royal 1976, 4 portes, air climatisé, tout équipé, 750$. Inf. 883-2882 soir et heures de repas. (3-12)

À VENDRE: Mercury Marquis 1980, V-8, 302 P.C. en très bonne condition, mécanique très propre. S'adresser tél.: 466-2705. (17-12)

À VENDRE: Chrysler New Yorker 1985, brun, tout équipé, très bonne condition, directement du propriétaire, prix raisonnable. Inf. 642-5130. (10-12)

À VENDRE: Pick-up Mazda B-2000, 1987, 100,000 km, bon ordre. 6000$ nég. Inf. 883-3536. (24-12)

À VENDRE: Pontiac Grand prix 1984, V-8, 305 P.C., automatique au plancher, P.B.P.S., vitres et valise électriques, AM-FM cassettes, roues sport, 140,000 km, bon prix. Inf.: 642-2433 soir ou 642-2934 (24-12)

À VENDRE: Pick-up GMC 1980, 4 x 4, 350 automatique, demandez Martin. Inf. 595-2443. (17-12)

MOTONEIGES

À VENDRE: Motoneige Olympique 1978, très propre 675$. Aussi 1 Blizzard 1979, 340 liquide, très propre, 1250$. Souffleur à neige 1028 Ariens, moteur neuf, 475$. 4 pneus d'hiver 205-70 R14 avec roues GM. Aubaine! Inf. 257-4825. (10-12)

À VENDRE: Bombardier 1979, Everest 444, liquide, chenille neuve. Inf. 789-2334. (24-12)

À VENDRE: Motoneige Panther 1978, moteur 5,000 fan. col., pouces chauffants, 18 pouces de pont, refaite à neuf, dossier inclus. Très propre 1000$ négociable. À voir 642-2847. (24-12)

AUX FUTURS MARIÉS 90:
Vente et location de robes de mariées 90. De grandeur 5 à 20 ans. Boutique Mode Saint-Léon, Lorraine Brousseau, prop. Sur rendez-vous 642-5363.

ATELIER DE REFINITION À LOUER À ST-ANSELME
Atelier de carrosserie, bien équipé, bien placé. Chiffre d'affaires: $200,000.
(Confidentiel) **885-4138**

Atelier spécialisé de refinition automobile

LAURENT PARÉ
Honfleur, 885-4772
- Auto de courtoisie
- Harmonisation des couleurs
- Service de remorquage jour et nuit

Daniel Paré Autos Inc.

BÉRETTA GTZ 1990 tout équipé, blanc, 11,000 km.

COROLLA 1990 4 portes, automatique.

LUMINA 1990, V6, 3.1, tout équipé.

TRACKER 1989, 4x4, 5 vitesses, convertible.

CUTLASS SUPRÊME INT. 1989 tout équipé

SPRINT 1989 2 portes, 5 vitesses.

SHADOW 1989, 4 portes, automatique, 36,000 km

SIERRA BRG. 1988, V6, tout équipé.

TEMPEST LE 1988, V6, tout équipé, blanc.

BLAZER 1987 21,000 km, bien équipé.

OLDS. FIRENZA 1987, 4 portes, automatique, 61,000 km.

SUNBIRD GT 1986, 39,000 km, automatique.

CARAVANE 1985, 5 places, 73,000 km.

WAGONEER 4x4 1984, 4 portes, automatique.

HONFLEUR
885-9049

MONTRÉAL TRUST
39, Route Kennedy
Lévis 837-8836
COURTIER IMMOBILIER

LIONEL ROY
882-0753 ou 837-8836

ST-ANSELME: Bungalow brique 29 x 50 Le Prestige, 5 c.c., palier, foyer, intercom, ch. froide, g. cèdre, etc. Moins de 96,000$.

ST-DAMIEN: Rue Commerciale. 2 logements 1 x 6½; 1 x 4½ libre à l'acheteur. Garage. Moins 49,000$.

ST-HENRI: Jolie canadienne pierre, 3 c.c., foyer. Garage brique 28 x 35. Terrain 13,240 pi. zoné commercial. 74,900$.

ST-ANSELME: Aubaine. Bungalow 15 ans, 3 c.c., garage, 18,000 pi. terrain. Moins 59,000$. Faut voir!

FERME PORCINE tout équipée. Près autoroute 73.

ST-HENRI: Locaux à louer. 1 pour industrie et 4 bureaux. Très bon prix.

ST-HENRI: 2 logements 1 x 4½, 1 x 5½. Bien situés.

ARMAGH: Cottage 2 c.c. garage 20 x 40. 30,000$ discutable.

ST-HENRI: Cottage 5 c.c., rénové, garage aubaine.

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

Solange Blanchet
Rés.: 833-7582
Bur.: 833-8939

MAISON DE LA SEMAINE

ST-NÉRÉE: Occasion unique! Grand bungalow 5 ans, 24 x 40, sous-sol 8 pieds, garage 4 ans 24 x 36, terrain 32,000 pieds, libre, 38,000$ négociable.

ST-CHARLES: Superbe résidence neuve 42 x 32, s'aménage facilement, 3 chambres, salle de lavage, tout sur le même plancher. Prix abordable.

ST-CHARLES: Ave Royale, 2 logements, propriétaires 5½ pièces, locataire 4½ pièces. Frais de tout.

OFFRE

ST-CHARLES: N'attendez plus! Achetez maintenant pour vous construire au printemps. J'ai de grands terrains bien situés, commercials et résidentiels.

ATTENTION: ACHETEURS SÉRIEUX pour maisons seules 70,000$ et moins à St-Charles. Appelez-moi on peut s'entendre pour la date que vous voulez quitter.

ST-CHARLES: 2 logements de 5½ pièces chacune, 3 chambres. Terrain 12,200 pieds carrés, clôturé, piscine, près aréna, église, etc. Idéal première acquisition.

LAC-ETCHEMIN: Pour personne qui veut se lancer en affaires. Restaurant-bar 60 places, près du centre de ski. À vous de faire votre offre.

ST-HENRI: Cottage 4 chambres, très bien éclairé, garage, terrain 12,198 p.c. Prix 55,000$. Léger comptant, subvention. **Jacques Turcotte. 835-5198.**

LA DURANTAYE: Cottage 3 chambres, rénové, sur terre 1' x 5½ arpents. Faut voir!. 46,000$ nég. **Jacques Turcotte. 835-5198.**

ST-HENRI: Luxueuse résidence 3 chambres, armoires et plancher en chêne, 4 côtés brique, incluant garage 16 pieds. Secteur de choix. **Jacques Turcotte. 835-5198.**

RIVE-SUD: Casse-croûte avec résidence, bon chiffre d'affaires. Clientèle établie. Idéal pour chef cuisinier. **Jacques Turcotte. 835-5198.**

À LAC-ETCHEMIN: Magnifique résidence, 5 chambres, entrée indépendante pour bureau, sous-sol, grand terrain. **Alain Dumont 882-0405.**

Century 21 — LAC-ETCHEMIN
625-3554

NOUVEAUX MANDATS

SAINT-ODILON: Très belle maison de campagne entièrement rénovée. Beau style. Planchers d'origine en merisier. Cuisine moderne. Salon verrière. Patio. Coin tranquille, près de Lac-Etchemin.

SPRING HILL FLORIDE: Maison mobile Skyline 7 ans. 2 chambres et 2 salles de bains. Veranda 10 x 24. Chauffage et climatisation par thermopompe. Réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle. Terrain 70 x 100 beaucoup d'arbres. 2 remises. Abri d'auto. Quartier résidentiel. Nombreux francophones déjà installés. Plage, soleil, golf, confort.

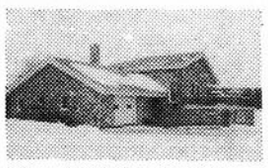
LAC-ETCHEMIN (paroisse): Belle maison 1½ étage, brique et acier. 3 chambres. Intérieur et extérieur refait à neuf. Décoration moderne. Très grand terrain. Coin tranquille, facile d'accès. Taxes de la paroisse.

LAC-ETCHEMIN (paroisse): Chalet habitable à l'année. Construction 1983. 2 chambres. Grand terrain. Puits artésien, fosse septique et champ épuration. Garage, poulailler, remise à bois. Près rivière Etchemin. Baignade.

LAC-ETCHEMIN (paroisse): Chalet-maison moderne. 2 chambres (possibilité +). Salon cuisine aires ouvertes. Sous-sol avec sortie extérieure. Garage. Patio. Grand terrain boisé. Très bien situé, près de la ville. Occasion unique.

LAC-ETCHEMIN (ville): 1½ étage, 2 chambres. Extérieur déclin de massonite. Chauffage huile. Dans le village, près des services.

LAC-ETCHEMIN (ville): 1½ étage. 3 chambres. 1 chambre au rez-de-chaussée. Rénovée. Garage. Dans le village, près des services.



BORD DU LAC: Superbe résidence moderne. Extérieur brique, fenêtres triple vers. Construction de qualité supérieure. Très belle cuisine. Grand salon, vue panoramique. Deux salles de bains. Garage isolé, remise à bateau, patio. Terrain paysager. Quai à bateau. Décorations et meubles inclus. Prix défiant toute concurrence.

SAINT-ODILON: Belle maison de campagne. 5 chambres. Excellente construction. Belles rénovations. Cuisine d'été, garage, hangar. Beaux grands arbres. Vue superbe.

LAC-ETCHEMIN (ville): Bonne maison 2 étages, 4 chambres. Recouvrement extérieur et ouvertures refaites. Grand terrain. Bien situé, près des services.

LAC-ETCHEMIN (ville): 2 logements rénovés à prix très abordable. Intérieur refait à neuf. Ouvertures neuves, toiture neuve. Près de tous les services. Rentabilité assurée.

LAC-ETCHEMIN (ville): Beau grand plein-pied, 5 chambres, 2 salles de bains. Grand salon. Salle de séjour. Porte patio. Garage. Grand terrain.

MONT-ORIGNAL: Terrains très bien situés au pied des pentes. Services rendus. Taxes de la paroisse. Entretien extérieur inclus (style condo). Prix très concurrentiels. Choix intéressant.

Louis Trudel
625-3554

Century 21 Capitale Plus Inc., courtier
CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME

À VENDRE: Formule MXLT-1988, poignées et pouces chauffants, dossier, 3200 km, très propre, après 18h00 au 769-3264. (24-12)

À VENDRE: Polaris Indy 500, 1990, 1600 milles, à l'état neuf, poignées et pouces chauffants, miroir, prix 5100$. Après 18h00 au 595-2324. (10-12)

À VENDRE: Motoneige Mach I, 89, 1400 km, comme neuve, dossier, poignées chauffantes, lisse au carbone. Prix demandé: 4900$. Inf.: 885-9049. (10-12)

ANIMAUX

À VENDRE: Chiots Berger Allemand, pure race, vaccinés mois, 125$. Inf. 642-2845. (3-12)

À VENDRE: 4 petits chiots caniches nains et miniatures, femelles et mâles, pure race, enregistrés, vaccinés. Inf. 1-774-6753. (24-12)

À VENDRE: Chien de taille moyenne, âgés de 6 semaines mâles jaunes et blancs, nés de parents à caractère docile et bons gardiens. Prix discutable, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 642-5737. (19-12)

À VENDRE: Chiots Poméraniens, chiens de petites races, adultes et chiots. Chiots mélangés de grosses races, à partir de 35$. Inf. 885-9781 au 148, St-Jacques, St-Anselme. (JNO)

À VENDRE: Husky Sibérien, chiots et chiens prêts pour l'attelage, harnais, colliers, traineaux usagés ou neufs. Distributeur en alimentation pour chiens et chats. Pour inf.: CHENIL KARMARAK, 15, rang St-Joseph, Sainte-Claire, 883-3512 ou 883-3017. (JNO)

TERRES - TERRAINS

À VENDRE: Terre 7 arpents x 21 arpents, ruisseau, rivière, chalet habitable à l'année, située village Ste-Germaine-Station. Après 17h00 au 1-667-3425. (24-12)

MACHINERIE

À VENDRE: Tracteur Massey Harris #30, hydraulique, 3 points en bon ordre. Inf. 883-3743. (17-12)

À VENDRE: Tour à métal 12" x 36", état neuf, avec équipement pour machiner, meuler, fileter, percer. Prix: 3800$. Inf. 687-1646 ou 595-2150. (19-12)

1 GRATTE À NEIGE EN "V": 7 pds largeur pour camion ou tracteur, très solide. Prix 600$. Inf: 625-3997 ou 625-2091 (JNO)

OFFRE D'EMPLOI

FEMME DE MÉNAGE DEMANDÉE: ½ journée par semaine. Téléphonez après 17h00 au 885-8055. (3-12)

BARMAID DEMANDÉE: Au bar Site Livaudière, St-Lazare, temps plein ou temps partiel. Inf. 883-9050 ou 883-2644. (10-12)

BARMAID DEMANDÉE: À temps plein au Bar L'Intrigue. Inf. 625-5205. (17-12)

EMPLOI: Si vous avez entre 8 et 18 ans et que vous aimeriez vendre à l'occasion un objet simple par les portes, en vous faisant de l'argent de poches. Revenus, commission plus bonus. Si intéressé, contacter: François Leclerc autél.: (418) 625-3865. (24-12)

OFFRE DE SERVICES

GARDERAIS ENFANTS: De tout âge, temps partiel ou plein, un projet très bientôt agence a la bonne garde, fera profiter les familles à faibles revenus. Inf. tél.: St-Anselme: 885-4061. (17-12)

Shaklee Distributeur Indépendant
VITAMINES
MINÉRAUX
PROTÉINES
GISÈLE BOURQUE
636-2611
(JNO)

Shaklee Distributeur Indépendant
VITAMINES
MINÉRAUX
PROTÉINES
Jeanine Nadeau
Yolande Bilodeau
Saint-Léon de Standon
642-2142
(JNO)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS: Lave-tapis et balais à tapis, consultez Michel Breton, 323, rue Bégin, Lac-Etchemin, 625-2201. (JNO)

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS que celles desservies par notre journal La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0. 625-7471. (JNO)

COMMERCES

STORES
À VENDRE: Stores neufs, pour tous les goûts, horizontaux et verticaux, grand choix de couleurs, excellent service. Pour inf. 887-6668, demandez Marie-France ou Denis. En plus, réparation. (JNO)

LOCATION AGB ENR.: Service et déménagement 7 jours, équipements complets-camion 24', assurance et entreposage. Local et longue distance. 833-8366 André. 887-6136 Adrien. (31-12)

TAPIS, PRÉLART, TUILE CHEZ GABY POULIN
13450, 125e Avenue Est, Route face au Bazar Antique. Meilleur prix dans la région. Tél.: (418) 228-7175 (JNO)

RADIO BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

Par le présent avis,

Le Conseil d'Administration de Radio Bellechasse invite ses membres et sympathisants à assister à son Assemblée Générale Annuelle, qui se tiendra dimanche le 9 décembre, à 10h30, au Centre Culturel du Lac-Etchemin, situé au 218, 3e Avenue.

Un brunch sera servi après l'assemblée générale aux personnes présentes.

Votre participation à l'assemblée générale est des plus importantes pour l'avenir de notre organisme. Vous pouvez y participer en vous impliquant. Nous vous attendons en grand nombre.

Le Conseil d'Administration de Radio Bellechasse

CORPORATION MUNICIPALE DE SAINT-ODILON DE CRANBOURNE

RAPPORT DU MAIRE

Conformément à la disposition de l'article 955 du Code Municipal, je me dois en tant que Maire de présenter à cette période de l'année un rapport sur la situation financière de la Municipalité.

1. États financiers au 31 décembre 1989

— Surplus des années précédentes	4 569
— Revenus de l'année	1 189 806
— Dépenses de l'année	1 241 709
— Déficit accumulé	(73 965)

Ce déficit est dû au fait que la subvention P.A.I.R.A. a été diminuée pour les années financières 1988-89 de près de 50,000$ la balance du déficit est attribuable a des dépenses en immobilisation non prévues au budget.

2. Budget 1990

Un budget de l'ordre dé 901 452$ a été adopté pour l'année en cours. Selon ce qui s'annonce à ce jour, nous devrions terminer l'année financière avec un surplus qui devrait combler le déficit de l'année 1990. Une révision de la subvention P.A.I.R.A. est toujours en cours au M.A.M. du Québec.

3. Prévisions budgétaires 1991

Compte tenu de la conjoncture économique difficile que nous connaissons votre conseil fera tout en son possible pour minimiser les dépenses afin d'éviter une augmentation des taxes.

Donné à Saint-Odilon, ce 19 novembre 1990.

Jean-Charles Drouin,
Maire

SUCCESSION RÉGIS MERCIER

AVIS est par les présentes donné que **PAULINE THÉBERGE**, maîtresse de poste adjointe, domiciliée à St-Magloire, comté de Bellechasse, Qué., en qualité de tutrice de son fils mineur Bruno Mercier, aux termes d'un jugement de la Cour supérieure du district de Montmagny rendu le 17 octobre 1990 (dossier no 300-14-000077-904), a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de RÉGIS MERCIER, frère dudit mineur, décédé sans testament le 4 juin 1990, et ce aux termes d'un acte reçu devant Me Jacques Ménard, notaire, le 31 octobre 1990, sous le numéro 5,471 de ses minutes, et dont copie a été enregistrée à la division d'enregistrement de Bellechasse le huit novembre 1990 sous le numéro 162,603. Un inventaire des biens du défunt a été dressé devant Me Jacques Ménard, notaire, ce jour.

Après deux mois de la publication du présent avis, la susnommée Pauline Théberge paiera les créanciers au fur et à mesure qu'ils se présentent suivant la loi.

Donné à Armagh ce seize novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix (1990).

Me Jacques Ménard, notaire
Procureur

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest ouest, Québec, QC, G1N 2C9.**

NOM ET ADRESSE	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
CLUB SPORTIF PE-TI-CHA-MO INC. Club Sportif Pe-Ti-Cha-Mo Inc. 130, de la Frontière, CP 03 Saint-Cyprien Dossier: 868 943	1 club (danse et spectacles)	130, de la Frontière, CP 03 Saint-Cyprien

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

PROVINCE DE QUÉBEC
Commission scolaire régionale de la Chaudière
1925, 118e Rue
Ville de Saint-Georges
(Beauce-Sud)
G5Y 7R7

APPEL D'OFFRES
VENTE DE MAISONS

La Commission scolaire régionale de la Chaudière **recevra jusqu'à 14 heures le 19 décembre 1990,** des soumissions sous enveloppes scellées en vue de procéder à la vente de maisons construites par des étudiants de la Polyvalente de Saint-Georges.

A) Maison de 27' x 38' sans abri d'auto; fini extérieur en tôle émaillée blanc et vert jade; fini intérieur en gypse, joints de plâtre non faits; comptoirs et armoires de cuisine inclus. Le filage électrique est fait pour l'éclairage, les prises de courant et le chauffage électrique.

B) Maison 27' x 38' sans abri d'auto; fini extérieur en tôle émaillée gris régent et bleu ardoise; fini intérieur en gypse, joints de plâtre non faits. Le filage électrique est fait pour l'éclairage et les prises de courant.

C) Maison 27' x 38' sans abri d'auto; fini extérieur en acier émaillé ivoire et brun fusain; fini intérieur en gypse, joints de plâtre non faits. Le filage électrique est fait pour l'éclairage et les prises de courant.

L'acheteur devra libérer la base sur laquelle elle a été bâtie au plus tard le 1er mai 1991.

Les soumissions **seront ouvertes en présence des intéressés le 19 décembre 1990 à 14 heures,** aux bureaux de la C.S.R. Chaudière, 1925, 118e Rue, Ville Saint-Georges.

Les formules de soumission et les documents faisant état des conditions à respecter ou à connaître pour faire une offre pourront être obtenus au bureau des services des ressources matérielles de la C.S.R. Chaudière à compter du 3 décembre 1990, aux heures de bureau soit de 8:15 h à 16:30 h (téléphone 228-5541, ext. 223) ou à l'occasion de la visite des maisons.

La visite des maisons sera possible sur rendez-vous à des moments convenus avec Madame Sylvie Rodrigue au numéro de téléphone 228-5541, extension 286.

Pour être recevable, toute soumission devra être accompagnée d'un dépôt de $1,000.00

La C.S.R. Chaudière se réserve le droit d'accepter ou de refuser, en tout ou en partie, les soumissions reçues et ouvertes.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Georges de Beauce, ce 28e jour de novembre 1990.

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE
Par: M. Maurice Jackson, sec. général

AVIS PUBLIC

Le Conseil d'administration du CLSC DES ETCHEMINS tiendra une assemblée publique d'information le **mardi 11 décembre 1990 à 20 heures dans la salle 216 du CLSC situé au 201, rue Claude-Bilodeau à Lac-Etchemin.**

Ordre du jour de l'assemblée

1. Rapport du président du Conseil d'administration.
2. Rapport du directeur général sur les services rendus, les états financiers et les relations avec les autres établissements du réseau de la santé et des services sociaux.
3. Échange avec les participants.

Louis Baby,
Président du Conseil d'administration

AVIS PUBLIC

Richer, Richer Associés dans les affaires de

MATÉRIAUX DE CONTRUCTION LACHUTE LTÉE ET BERNIÈRES

Sur recommandation de la
Caisse Populaire St-Jérôme

RÉDUCTION D'INVENTAIRE

1 MILLION DOIT ÊTRE VENDU AVANT LE 22 DÉCEMBRE 1990

FERMETURE ANNUELLE

4 990 f.	Aspenite 1/4"	3.25 ch
9 280 f.	Aspenite 7/16"	4.25 ch
9 320 f.	Aspenite 5/8"	5.99 ch
8 210 f.	Bois pressé 1/2-5/8-3/4	4.39 ch
7 661 f.	Bois pressé 1/2-5/8 Def	1.89 ch
3238 f.	Plywood 5/8"	11.50 ch
11 256 Mcx	1"X4"X10'	.97 ch
14 636 Mcx	1"X6"X5'	$150. mpb
21 268 Mcx	2"X4"X8'	.98 ch
11 226 Mcx	2"X6"X8'	1.40 ch
19 250 Mcx	2"X4" - 10'à 16'	.12 pi
11 795 Mcx	2"X6" - 10' à 16'	.20 pi
20 123 Mcx	2"X8" - 8' à 16'	.25 pi
8 075 Mcx	2"X10" - 8' à 16'	.37 pi
Lot	Bois traité	??.??
24 313 pqt	Bardeaux #2	6.50 ch
12 179 f.	Gypse 4'X8' 1/2"	3.59 ch
4 786 f.	Tentest naturel	2.39 ch
442 f.	Panneaux exotiques	9.95 ch
56 749 pi.	Chêne 2 1/4"	.95 ch
22 514 f.	Préfini 4"X8"	4.95 et plus
4 534 f.	Melolite 1/2" Blanc	4.95 ch
3 388 f.	Melolite 5/8" Couleur	6.95 ch
2 477 f.	Melamine 30pi2	6.95 ch
2 543 f.	Melamine 1" Couleur	9.95 ch
6 090 f.	Melamine 5/8" Couleur	12.95 ch
10 991 f	Melamine tablette 1'X8'	1.69 ch

ET DE NOMBREUX SPÉCIAUX

Équipements décrits disponible à la succursale:

• 1 Ford F-800, 1988	28 000,00
• 1 lift Cartepillar 1987	22 000,00
• 1 Pony Hyundai 1986	1 450,00
• 1 caisse Sharp ER-3231	600,00

Liste d'équipements disponible sur demande des autres succursales

Sous la supervision des vérificateurs "BERGERON & SÉNÉCAL"

Matériaux imparfaits. Premier arrivé, premier vendu. Ce matériel est disponible aux 4 succursales.

VENTE ARGENT COMPTANT SEULEMENT

AUX ADRESSES:
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION BERNIÈRES
1020, Ch. Olivier **418-836-3636**

295, St-Jean, Lachute 514-562-8501
185, Ch. Montréal, Masson 819-986-5720
10845, Yamaska, St-Hyacinthe 514-799-1970

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sécheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre. **CENTRE ÉLECTRO.** Clermont Gagné, prop.: 625-7772. (JNO)

VOTRE LAVEUSE VIENT DE VOUS LÂCHER? C'est la fin de semaine, quoi faire? **LA BUANDERIE DU LAC** sous-sol 281 2e Avenue (près du Shell) peut vous dépanner en un rien de temps. 6 laveuses pour vous servir, ouvert 7 jours de 9h00 à 22h00 (JNO)

DIVERS

À VENDRE: Grosse sleigh d'ouvrage. Inf. 642-5505. (3-12)

À VENDRE: Caméra Vidéo Canon, 8mm à cassette, 1989, inclus: sac, trépied, lampe allogène, lentille périphérique, micro directionnel, viseur sport, batterie supplémentaire avec chargeur. Valeur 2600$ pour 2000$ discutable. Aussi 2 vélos de montagne Finelli 16", rouges inclus porte-journaux, sacoches, drapeau, gourde, pompe. Cadenas, trousse d'outils, valeur 1000$/chaque, prix demandé: 1000$ pour les 2, discutable. Inf.: 883-8045.

À VENDRE: Système de son de scène, caisses Altec, moniteurs, egalisateur, console Allen et Heat, 12 entrées, ampli. Thechnics. Aussi Reverb préamplificateur, pick-ups pour guitare. Inf.: 257-2866 (3-12)

À VENDRE: Articles offerts par le cercle des Fermières de Honfleur: articles Leclerc à l'état neuf: 1 ourdissoir vertical modèle de plancher (4 verges - tour) 100$, 1 cadre ourdissoir mural, 25$, 1 râteau (porte-fils) 60 pouces, 10$, 1 laveuse de tapis industrielle (U-clean) avec accessoires, 125$, 1 métier contre-balancé Leclerc 45 pouces, complet avec banc et accessoires. Prix 300$. Inf. après 19h00 au 885-4320 ou 885-4051. (3-12)

À VENDRE: Roulotte Fifth-Wheel 1989, Jayco, spécial Design, équipement complet, à l'état neuf. Prix à discuter. Inf. 642-2934 ou 642-2433 soir. (24-12)

À VENDRE: Carabine 30-06 à pompe avec téléscope 4X, carabine 30-30, Marlin à levier et carabine 22 à levier Browning de luxe. Le tout avec balles, étui, courroie, rack, cibles et kit de nettoyage. À vendre l'ensemble valeur 2000$ pour 1400$. Aussi tondeuse Ariens, 5 forces avec sac, comme neuve, encore garantie. Payé 935$ pour 650$. Tél.: 383-5337 (3-12)

À VENDRE: Table de billard 4' x 8' ainsi que tous les accessoires pour jouer. En très bon état. Prix à discuter. Pour information: 625-3292 (après 17h00). (JNO)

À VENDRE: Bureau de travail, set de vaisselle 10 personnes en terre cuite à motifs. Plus Rameur pour faire exercices. Inf.: 642-5153. (10-12)

PREMIÈRE COMMUNION: Vidéo complet, de la première communion de votre enfant, (en date du 24 novembre 90) coût 20$. Si vous désirez l'obtenir. Communiquez avec Bouquet d'Art Enr. au 228-6925. (3-12)

À VENDRE: Sleigh neuve pour motoneige, lissé en stainless, membranes de 5' à 6 pouces de largeur pour charroyer du bois ou pour faire les sucres. Inf. 636-2721. (24-12)

À VENDRE: Four micro-ondes, prix à discuter. En très bon état. Inf. 625-2991. (3-12)

À VENDRE: Manteau martre de roche à 12 ans, état neuf. Prix à discuter. No tél.: 887-6638. (3-12)

À VENDRE: Poêle électrique, 24 pouces, amande 100$, set de cuisine bois verni, propre 125$. Vénitienne horizontale blanche 9' par 5'. Inf. 789-2939. (3-12)

À VENDRE: Set de cuisine orme massif, incluant table, chaises et vitre protectrice, état neuf. Inf. 887-3657 (3-12)

RECHERCHE: Blocs Lego et jouets usagés en bon état. Aussi à vendre poêle Franklin et poêle à bois Bélanger, skis de fond et raquettes. Inf.: 883-3296. (3-12)

À VENDRE: deux fauteuils de salon, vert olive et vert fleuri. Petit poêle à bois noir, bon état. Lampe de bois suspendue et deux de table, très bon prix. Inf. 887-3533. (24-12)

AGENCE DE RENCONTRE: Amour Plus Enr. c.p. 365, St-Côme Linière Bce Sud G0M 1J0. Nous avons description de toutes tendances, hommes et femmes. Insc. gratuite pour tous. Album de description 20$. Hres d'ouverture 13h00 à 19h00 du lundi au vend. 5$/1 nom, 12$/3 noms. Envoyez env. afranchie, pas de chèque personnel. Inf. 418-685-2320. (17-12)

À VENDRE: Set haltères plus bench press et banc d'exercice style rameur, très bonne condition. Pour informations: 267-5254 demandez Marco. (17-12)

À VENDRE: sécheuse Inglis blanche, très propre. 2 Laz-Y-Boy, 2 tables de salon coloniales. Prix raisonnable. Inf. 885-4712. (3-12)

À VENDRE: Métier Clément, 45 pouces, état neuf, avec tout l'équipement, 4 ros, support bobines, blanc, boîtes à tension, 550$. Inf. 887-6771. (17-12)

À VENDRE: Roulotte 15 pieds, 1974, très propre, parfait ordre, poids 1500 lb, 6 places. 2200$ nég. Inf.: 883-3683. (17-12)

À VENDRE: Réservoir à diesel, 1000 gallons, pompe hydraulique sur 12 volts avec cylindres télescopiques 300$. Réservoir à purin 1000 gallons, 400$. Trailer 18 pieds tandem pour pitoune ou pour balles rondes. Inf. 885-4390. (10-12)

À VENDRE: Fournaise à bois L'Islet, pièces neuves et usagées. Vente, achat, échange et réparation. Poêle à bois blanc 100$, 1 grosse fournaise de garage 350$. Inf. 789-2153. (10-12)

À VENDRE: Lit 36", 35$. Ameublement de salon de coiffure au complet, 1 an d'utilisation seulement, prix à discuter, tél.: après 18h00, St-Anselme 885-9000, Lévis 835-3326. (3-12)

À VENDRE: Set de chambre réplique premier Canadien, couleur foncée, avec tables de chevet doubles et lit à colonnes. Aussi ensemble de parterre en résine de synthèse blanc, table ovale 6'. Étagère pour T.V. et système de son en chêne fumé. Inf. 625-1371. (10-12)

À VENDRE: Manteau de fourrure en vison, peaux allongées de couleur gris pâle, deux tons. À l'état neuf, grandeur 14-16 ans. Prix à discuter. Inf. 625-3211. (3-12)

À VENDRE: Divan 3 places, table de salon, achetés en 1985, prix: 200$, très très propre. Inf. 625-5157. (3-12)

Surplus militaire Montréal: Chemise travail $2.75, pantalons travail $3.50, bottines travail $15.00, catalogue (envoyez $2.00, remboursement 1ère commande). Surplus militaire, 26, Notre-Dame, C.P. 243, St-Timothée, Qc, J0S 1X0. (3-12)

À VENDRE: Scie à chaîne "Still", propre 150$. Jour: 625-6701 (demandez Marc) soir: 625-8292. (3-12)

CASSETTES ET JEUX NINTENDO NEUFS: Cassette d'un seul morceau avec 52 jeux 130$; 63 jeux 155$; 73 ou 76 jeux 175$; 81 jeux 184$; 110 jeux 225$; Mario 3 américaine 68$; Docteur Mario 70$. Ensemble (jeu, cassette double, 1 fusil, tapis, 2 manettes) 183$. 10 cassettes vidéo TDK 120, Sony Fiji 45$, 10 cassettes audio TDK, 60 min. 13$. 12 batteries Energizer AA pour 7$, rechargeable 7.50$, marchandise garantie. Inf. 228-6891. (19-12)

À VENDRE: Couchette de bébé, (lit et matelas), chaise haute, valeur 250$, prix demandé 120$. Soir 625-8402. (19-12)

À VENDRE: Lit pliant, 36" de largeur 4" épaisseur, très propre, prix 135$. Inf. jour 883-2064, soir 642-2488. (3-12)

À VENDRE: Lit d'eau, 1 an d'usage, tél. après 17h00 au 625-6863. (19-12)

À VENDRE: Congélateur 20 pi³, 150$, génératrice Honda, EB 5000X, 100 heures d'utilisation, 1800$. Inf. 625-6784. (3-12)

BILLET OU VOYAGE AU HOCKEY: Au Colisée ou au Forum pour toutes les parties. Inf.: Luc Roy 642-2956 à l'heure des repas. (JNO)

À VENDRE: Set de salon, fauteuil et divan (3 places), très propre. Le divan peut servir de lit. $200.00. Tél: 625-3597 (JNO)

STRUCTURES D'ACIER: Contactez-nous avant d'acheter un bâtiment, fabrication de structures, bâtiments de ferme commerciaux et industriels. Bâtisses de 30 à 60 pieds de large, longueur illimitée, pente 5 pouces au pied. Inf.: Contactez Ovila Chabot au 819-296-2227 ou Gaétan Turgeon au 418-257-4411. (17-12)

AMOUREUX DU NORD: Album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 St-Damien, J0K 2E0 (514)835-3820. (JNO)

À VENDRE: Bottes de travail, chemises de travail et pantalons de travail. Centre Liquidation, Sainte-Justine. Pour inf.: 383-3988. (JNO)

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT: Pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.G. (3-12)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTMAGNY
NUMÉRO: 300-05-000083-900

L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE
partie demanderesse
VS
RÉJEAN DARRAH ET AL.
partie défenderesse
COUR SUPÉRIEURE

AVIS PUBLIC est donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice en vertu dudit bref le 14ième jour de DÉCEMBRE 1990, à 12:00 heures, au 34 RANG SUD EST, à ST-CHARLES DE BELLECHASSE, district de MONTMAGNY.

Lesdits biens consistent en: 1 tracteur Fiat #70-90 avec cabine, 1 épandeur à fumier liquide Proimex (tandem) 3000 gal, 1 pompe à purin Proimex #33, 1 souffleuse à neige Blizzard, 1 génératrice Agri-Secours 25 kw.

Le tout sera vendu suivant le loi.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU LES DEUX.

Montmagny, le 3 novembre 1990.

Jean Carbonneau,
huissier de Justice
248-5872

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NUMÉRO: 350-02-000160-908

LA RELANCE DIV. CHEMISE LAPOINTE
partie demanderesse
VS
JOCELYNE ROY
partie défenderesse
COUR DU QUÉBEC

AVIS PUBLIC est donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice en vertu dudit bref le 13ième jour de DÉCEMBRE 1990, à 12:00 heures, au 10-A RUE ST-LUC, à ST-CHARLES DE BELLECHASSE, district de MONTMAGNY.

Lesdits biens consistent en: 1 laveuse Westinghouse, 1 sécheuse Westinghouse, 1 four micro-ondes Candle et meuble, 1 télécouleur RCA XL100, 1 vidéo VHS Citizen, 1 set de salon, 1 étagère en coin, 1 fauteuil berçant.

Le tout sera vendu suivant la loi.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU LES DEUX.

Montmagny le 3 novembre 1990.

Jean Carbonneau,
huissier de justice
248-5872

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale du B.B.Q. champêtre de St-Anselme, vendredi le 7 décembre 1990 à la salle Columbia de St-Anselme à compter de 20h30.

Bienvenue à tous.

Linda Labrecque, secrétaire

PROVINCE DE QUÉBEC
CORPORATION MUNICIPALE DE SAINTE-GERMAINE DU LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA PAROISSE DE SAINTE-GERMAINE DU LAC-ETCHEMIN, COMTÉ DE BELLECHASSE.

AVIS PUBLIC, vous est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la paroisse de Sainte-Germaine du Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse.

QUE lors d'une séance du Conseil qui se tiendra au lieu habituel des sessions, 208, 2ème Avenue, Lac-Etchemin, le mardi 11 décembre 1990 à 19:30 heures, celui-ci procèdera à l'adoption du budget pour l'année 1991.

QUE conformément aux dispositions de la Loi, les délibérations porteront exclusivement sur le budget 1991.

FAIT et DONNÉ à Lac-Etchemin, ce 29ème jour de novembre 1990.

Eudore Poulin,
Secrétaire-trésorier

ENCAN

JEUDI LE 6 DÉCEMBRE 1990
À 11 HEURES A.M.
SUR LA FERME MERBIÈRE ENR.
Propriété de Hélène et René Mercier
74, Rg St-Henri
Ste-Sabine Cté Bellechasse, Qué.
G0R 4H0 — Tél.: 418-383-3080

Tout le troupeau Holstein pur sang et nips sera vendu avec papier. Ces bêtes proviennent de taureaux tels que Tab, Starbuck, Hugo, Jubilant, etc.

37 têtes seront vendues dont: 19 vaches et 18 taures.

Moyenne P.A.T.L.Q. OFF. 7128KG 3.75% 3.13% MCR 152-150.

Moyenne d'âge: 3.09 ans.

Classification: 1 T.B., 5 B.P. 8 B. 5 N.C.

Troupeau récipiendaire de la meilleure qualité du lait en '88 et '89.

L'équipement laitier: pipeline De Laval 2" en stainless pour 36 vaches avec grosse cruche et grosse griffe avec pulsation double, chariot pour la traite, 3 Waikato, 2 tableaux de régie, anti-ruade, clipper brun, garomètre.

Aussi faucheuse-conditionneuse M-F #925 avec doigts courts ajustables, pompe à pression qui s'attache sur la prise de force du tracteur, motoneige Bombardier 440 1976, 5 cages à veaux en métal, fond en plastique, 7000 balles de foin 12% protéine, environ 230 balles rondes ensilage 16A 18% de protéine, 1.39 d'énergie, 18 balles rondes de paille et autres articles trop long à énumérer.

Cantine et tente sur les lieux.

Condition comptant ou prêt bancaire.

Pour renseignement:

Hélène et René Mercier: 1-418-383-3080

SERVICES D'ENCAN BOULET
ALFRED BOULET
ST-FRANÇOIS, MONTMAGNY
TÉL.: 1-418-259-7086

LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE QUÉBEC CENTRAL

AVIS PUBLIC

Avis est donné que Canadien Pacifique Limitée, au nom de la compagnie du chemin de fer de Québec Central, a l'intention de demander à l'Office national des transports, conformément à l'article 123 de la Loi sur les chemins de fer, 1985, SR.C.1985, ch. R-3 d'être exemptée de l'obligation de soumettre les plan, profil et livre de renvoi pour le projet d'enlèvement du bâtiment de la gare de Daaquam (Québec), au P.M. 70.0 de la subdivision de Chaudière.

Toute demande concernant ce projet peut être adressée à:

Monsieur L. Field, directeur,
la compagnie du chemin de fer
de Québec Central,
5785, rue Paré ouest,
Ville Mont-Royal (Québec)
H4P 1S1

Quiconque s'oppose au projet de la Société doit communiquer par écrit avec:

Madame S. Clément, secrétaire,
Office national des transports,
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9
et
adresser une copie à:

Monsieur H.C. Wendlandt, procureur en chef,
Canadien Pacifique Limitée,
Contentieux, bureau 234,
Gare Windsor,
Montréal (Québec)
H3C 3E4

Caisse populaire de St-Malachie
1146, avenue Principale
St-Malachie, Bellechasse
Québec, G0R 3N0

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle

La caisse populaire invite ses 1,685 membres à une assemblée générale annuelle qui se tiendra à la date, à l'heure et au lieu indiqués ci-dessous. Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, fixer le rendement des parts permanentes, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les membres dirigeants, et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions aux administrateurs est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

Caisse populaire de Saint-Malachie.
Lieu: École Aux Quatre-Vents.
Heures 20 heures
Date: 18 décembre 1990

Le 27 novembre 1990.

Linda Nadeau,
Secrétaire

ORDRE DU JOUR

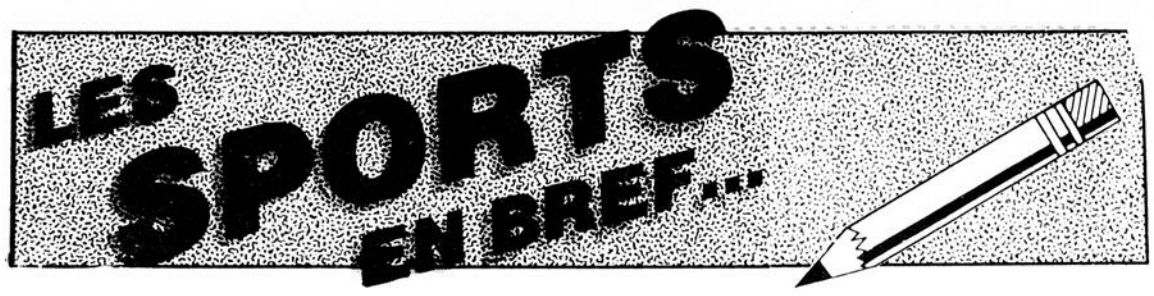
1- Ouverture de l'assemblée.
2- Lecture de l'avis de convocation.
3- Lecture et adoption de l'ordre du jour.
4- Lecture et adoption des procès-verbaux.
5- Message du président.
6- Présentation et adoption du rapport financier.
7- Rémunération des parts permanentes et répartition des trop-perçus.
8- Rapport du conseil de surveillance.
9- Rapport de la commission de crédit.
10- Élections.
11- Questions et commentaires.
12- Message du representant de la Fédération.
13- Levée de l'assemblée.

MESSE ANNIVERSAIRE

À la mémoire de **Robert Laflamme,** une messe sera célébrée le dimanche 9 décembre à 11h00 a.m. en l'église de Lac-Etchemin.

Merci à ceux et celles qui se joindront à nous pour se recueillir et se souvenir.

Françoise et les enfants



bre aura lieu à l'aréna de Saint-Charles, une soirée dansante organisée par le Club des Fermières de la municipalité. L'orchestre de Roseline Plante agrémentera cette soirée.

Le 15 décembre prochain ce sera au tour du Club de l'Âge d'Or de St-Charles d'organiser une soirée dansante. L'orchestre Labrecque rehaussera l'atmosphère de cette soirée qui aura lieu à l'aréna de St-Charles. Pour de plus amples renseignements, vous n'aurez qu'a consulter notre rubrique "Entre Voisins".

La direction de l'aréna tient à remercier les nombreux bénévoles ainsi que les généreux commanditaires. Leur collaboration à ces manifestations est grandement appréciée.

L'aréna de Saint-Charles

Grande fête pour les enfants

Plus de 275 enfants de tous âges sont venus assister aux spectacles réalisés en leur honneur.

Dans le cadre des célébrations du 10e anniversaire de l'Aréna de St-Charles, une grande fête était organisée le 25 novembre dernier pour les enfants de tous les âges. L'assistance comprenait plus de 275 spectateurs.

Le tout a commencé par une performance de Madame Cécile Truffault, comédienne depuis six ans, qui nous a présenté une très belle adaptation du conte de Charles Dickens, "Un conte de Noël". Cette présentation a su retenir l'attention de tous, car en plus d'avoir incarné le célèbre personnage de Scrooge d'une manière très professionnelle, Madame Truffault a su intégrer à son spectacle quelques tours d'adresse qui furent très appréciés.

Vint ensuite le clown Giroflée qui, au grand plaisir de tous, a sculpté divers personnages à l'aide de ballons. Cette activité a beaucoup suscité de l'intérêt et de la curiosité chez ses jeunes admirateurs qui, pressés autour d'elle, ont pu recevoir ces jolies créations en souvenir.

On ne pouvait terminer ce bel après-midi sans demander au Père Noël d'y assister. C'est donc avec enthousiasme que les enfants ont pu le rencontrer et recevoir de ses mains une petite surprise qu'ils se sont empressés de déballer; il s'agissait d'un sac de friandises.

Les enfants désireux de s'amuser davantage ont eu l'occasion de le faire, en s'adonnant au patinage libre, le reste de l'après-midi.

Cette fête fut agrémentée d'une vente de hot dogs au prix d'antan.

Les célébrations des dix années d'existence de l'aréna de Saint-Charles ont commencé le 27 octobre et s'échelonneront jusqu'au 15 décembre prochain.

Depuis, plusieurs activités, tant gastronomiques que sportives, ont été organisées à l'intention de la population de Saint-Charles. Deux autres, les samedis 8 et 15 décembre viendront clôturer ces festivités.

Le samedi 8 décembre aura lieu à l'aréna de Saint-Charles, une soirée dansante organisée par le Club des Fermières de la municipalité. L'orchestre de Roseline Plante agrémentera cette soirée.

Le 15 décembre prochain ce sera au tour du Club de l'Âge d'Or de St-Charles d'organiser une soirée dansante. L'orchestre Labrecque rehaussera l'atmosphère de cette soirée qui aura lieu à l'aréna de St-Charles. Pour de plus amples renseignements, vous n'aurez qu'a consulter notre rubrique "Entre Voisins".

La direction de l'aréna tient à remercier les nombreux bénévoles ainsi que les généreux commanditaires. Leur collaboration à ces manifestations est grandement appréciée.

Ligue Défi

Saint-Charles conserve la tête

Malgré qu'elle n'ait pas jouée en fin de semaine dernière l'équipe du Saint-Charles a conservé la tête de la ligue Défi suite à la défaite du Saint-Gervais aux mains de Beaumont au compte de 7 à 4.

Simon Bouchard et Louis Carrier avec respectivement 3 et 2 buts ont grandement aidé la cause de leur équipe lors de ce match. Daniel Cantin et Mario Montmigny pour Beaumont ainsi que Marc Thibault, Michel Pinel, Sylvain Boucher et Martin Arsenault pour Saint-Gervais ont aussi inscrit un but lors de ce match.

Les équipes de Saint-Lazare et Saint-Isidore se sont pour leur part, livré une chaude lutte vendredi soir lors d'un match disputé à l'aréna de Saint-Isidore et qui s'est finalement soldé par un compte égal de 4 à 4.

Bruno Goulet, Bruno Aubin avec 2 buts et Laurent Goupil du Saint-Lazare se sont inscrits au pointage lors de ce match alors que Mario Boucher, Marco Béland, Martin Dumin et André Poirier faisaient de même pour le Saint-Isidore.

Victoire de Sainte-Claire

Sainte-Claire a pour sa part raffermi son avance en 4e position en défaisant Beaumont 5 à 2. Cinq compteurs, Bruno Morin, Daniel Faucher, Mario Bouffard, Jean-Guy Chabot et Michel Fortier se sont inscrits au pointage pour Sainte-Claire alors que Stéphane Gagné et Jacques Damour faisaient de même pour Beaumont.

Défaite pour Saint-Isidore

Outre son match nul contre Saint-Lazare, Saint-Isidore a subi la défaite 6 à 4 contre Saint-Henri au cours de la fin de semaine dernière.

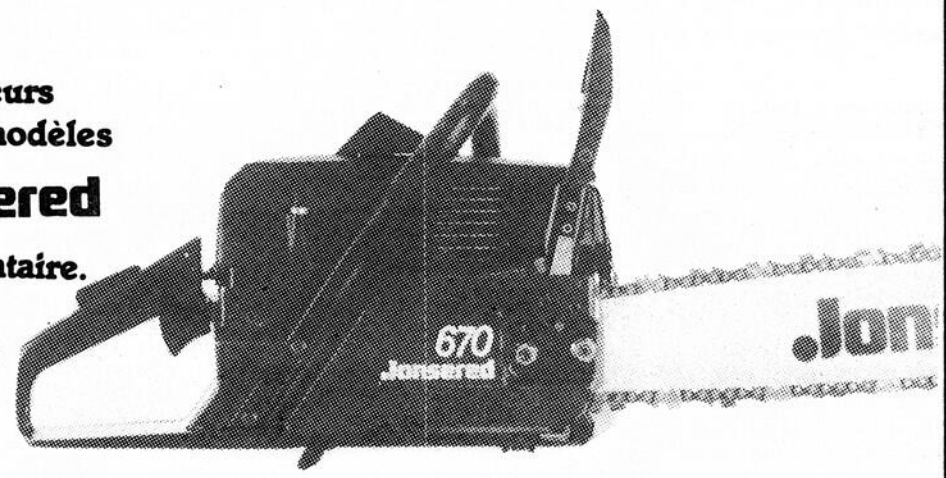
Bruno Lacroix, André et Ghyslain Poirier, et Marco Béland alors que les buts du Saint-Henri sont l'oeuvre de Eric Fréchette, J. Pierre Allen. Simon Laliberté, Martin Brochu, Stéphane Audet et Éric Roy.

En date du 29 novembre, le classement se lit donc comme suit:

ÉQUIPES	PJ	V	D	PN	TOT
St-Charles	10	8	1	1	17
St-Gervais	11	7	2	2	16
St-Henri	9	4	2	3	11
Ste-Claire	8	4	4	0	8
Beaumont	11	3	7	1	7
St-Isidore	7	2	4	1	5
St-Lazare	8	1	4	3	5
St-Anselme	7	1	6	0	2

POLARIS
1991
Quelques modèles neufs encore disponibles
1 Indy 650 RXL
1 Indy 650
3 Indy 500
1 Indy 500 S.P.
1 Indy 400
3 Trail Deluxe
1 Indy trail
1 Indy sport
1 Indy Lite
quelques Indy 500 et 650 usagés avec garantie prolongée sur les 1990
Prendrais échange 4 roues ou motoneiges valeur de $2,000. à $4,000.
MAURICE BROUSSEAU & FILS
Route 204 — Sainte-Justine
383-3212
FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

La Jonsered 670.
LA TRONÇONNEUSE DES GROS TRAVAUX
La Jonsered 670 est une tronçonneuse musclée. Sa cylindrée atteint 67 cm³ et sa puissance élevée se fait sentir dès les bas régimes. Ce qui en fait la machine idéale pour l'abattage des bois durs.
et plusieurs autres modèles
Jonsered
en inventaire.
2045
535
2051 Turbo
625
630



MasterCard
VISA
TM Moteurs
YVAN THÉBERGE
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 15h00
142, rte 281
SAINT-RAPHAËL
243-2292

LOMB

Saint-Léon distance ses adversaires

Plus la saison avance plus l'équipe de Saint-Léon impose sa suprématie dans la LOMB dont elle occupe la tête avec une fiche de 8 victoires, aucune défaite et un match nul en neuf parties.

En fin de semaine dernière, c'était au tour du Sainte-Claire de s'incliner devant Saint-Léon par le compte de 6 à 4.

Le tandem Serge Brousseau et Sylvain Brousseau qui occupent la tête de la liste des compteurs avec respectivement 30 et 25 points ont profité de l'occasion pour inscrire chacun deux buts et deux passes à leur fiche. Gilles Gosselin et Daniel Lecours ont complété le pointage des gagnants alors que François Fortier avec 2 buts 1 passe, Alain Lemelin avec 1 but 1 passe et Martin Bellavance avec 1 but inscrivaient ceux du Sainte-Claire.

Saint-Malachie et Buckland se sont pour leur part disputé un match nul au cours de cette fin de semaine. Eric Turmel, François Marceau, Eric Fournier et Steve Côté ont assuré la production de quatre buts du Saint-Raphaël alors que celle du Buckland est imputable à Carl Bélanger, Eric Laflamme, Daniel Labrecque et Eric Mercier.

Dans un match serré Saint-Malachie a finalement pris la nesure du Sainte-Claire au compte de 5 à 4. Deux buts de François Marceau ainsi que la production de Eric Fournier, Bruno Garon et Gérald Nadeau ont assuré sa victoire alors que Alain Lemelin avec 2 buts, René Fauchon et François Fortier assuraient celle de Sainte-Claire.

Victoires décisives

Finalement des victoires décisives de 6 à 3 du Saint-Raphaël contre Buckland puis de 7 à 4 de Armagh contre Saint Raphaël ont pontué le déroulement de ces deux matchs.

Faits à souligner, les doublés inscrits par Carl Bélanger de Saint-Raphaël, Pierre Gourgue du Saint-Raphaël et Christian Fontaine du Armagh.

Ligue LOMB

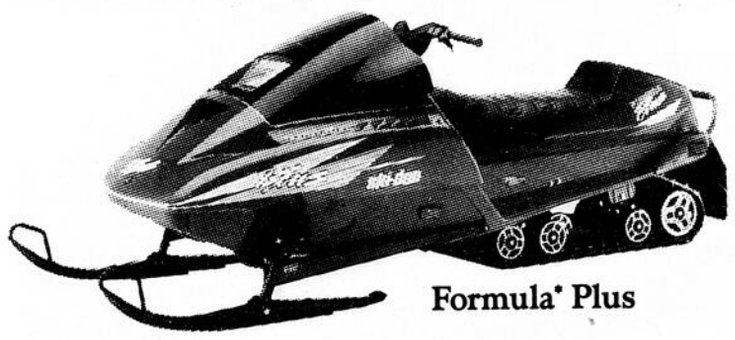
Classement

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	TOT
St-Léon	9	8	0	1	17
St-Malachie	9	3	1	5	11
Armagh	8	5	3	0	10
Buckland	9	3	4	2	8
St-Raphaël	9	2	6	1	5
Ste-Claire	10	1	8	1	3

LA PUISSANCE DU CHOIX

Plus de CV!

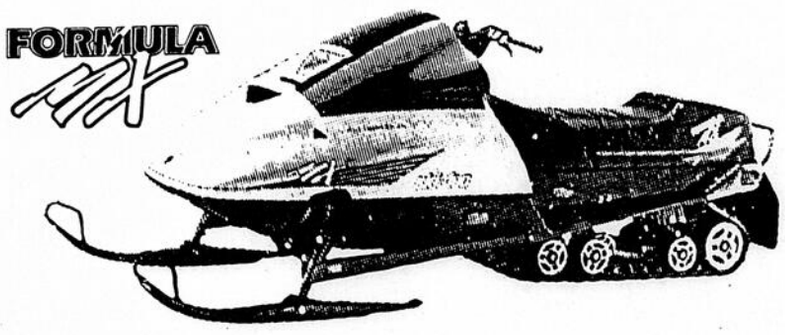
La Formula Plus 1991, c'est la performance à l'état pur, avec un nouveau design racé inspiré des Formule I et un moteur Rotax® encore plus puissant.



Formula* Plus

Filez en grande!

La Formula MX, la motoneige sportive abordable. Nouveau design racé, traction interne et suspension arrière avec mono-amortisseur, comme la Mach 1.



BOMBARDIER

TYMoteurs

YVAN THÉBERGE

142, rte 281
SAINT-RAPHAËL 243-2292

Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 15h00

MasterCard VISA

CONSERVATION, CHASSE & PÊCHE

Par Gilles Aubert

CHASSE DU CHEVREUIL DANS L'ÉTAT DU MAINE:

SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT DURANT LA DERNIÈRE SEMAINE

Dans l'État du Maine, la saison de chasse du chevreuil s'est terminée le 24 novembre dernier, soit une semaine après celle du Québec. Compte tenu de la neige au sol et de la pleine saison du rut (période où les mâles sont à la recherche de femelles), la dernière semaine a été plus qu'exceptionnelle pour plusieurs nemrods québécois qui chassaient dans les boisés au sud de Pohénégamook, Saint-Pamphile, Daaquam et Saint-Just de Bretenières. Plusieurs sportifs ont récolté de très beaux trophées.

Même si je n'ai pas de données précises quant au nombre de bêtes abattues depuis l'ouverture de la saison de chasse, il semble que la récolte sera au moins semblable à celle de l'année dernière. Au poste frontalier de Saint-Pamphile, le nombre de cerfs de Virginie abattus dépasse celui de 1989. Maintenant que les chasseurs ont rangé leur carabine, les histoires de chasse pleuvent. Les gros "bucks", dont les bois sont "longs et larges comme ça", souvent entrevus, souvent "manqués", alimentent les conversations. À propos, j'espère que vous avez récolté le trophée convoité!

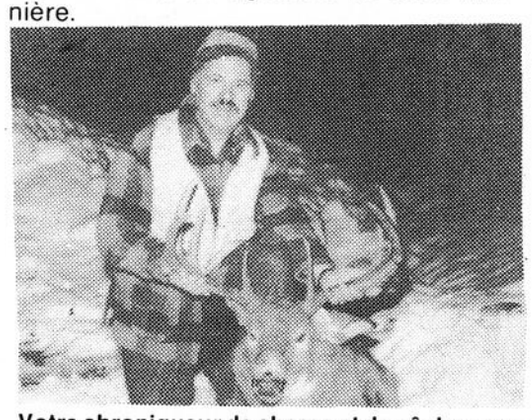
Une bête magnifique

Pour ma part, je dois vous avouer que la chance m'a favorisé, car j'ai récolté une bête exceptionnelle. N'ayant pas pesé la carcasse éviscérée, je ne peux qu'avancer un poids approximatif. Je suis d'avis, comme plusieurs autres personnes, qu'il pèse plus de 200 lb (167 kg). Quant au panache, il est composé de neuf points et il a comme largeur près de 24 po (61 cm). Portez attention à la photo.

Techniques de chasse

Dans certains secteurs de l'État du Maine plusieurs chasseurs ont vu, durant leur excursion de chasse, plus de 30 cerfs de Virginie (biches et faons) sans toutefois entrevoir un seul mâle. On se rappelle que très peu de personnes ont obtenu un permis permettant d'abattre soit une biche ou un faon. Le mâle chevreuil, le "buck", étant considéré comme le plus rusé des cervidés, le chasser, c'est comme partir à la recherche d'un fantôme. Afin de vous aider à augmenter vos chances de succès au cours des prochaines années, permettez-moi de vous présenter l'approche des Plante, Carrier, Fontaine et Samson, des chasseurs chevronnés de Saint-Jean-Chrysostôme, qui arpentent les boisés du Main depuis déjà plusieurs années.

Tout d'abord, ces chasseurs ont compris qu'il était plus facile de leurrer les "bucks" durant les dernières semaines de chasse (généralement la période des amours) et que les mâles dominants étaient beaucoup plus actifs lorsqu'il fait froid. Nos connaisseurs évitent de chasser près des chemins où plusieurs véhicules circulent. Certes, à l'occasion, quelques "bucks" traverseront le chemin forestier, ajoutent-ils, mais, la plupart du temps, ils le feront à la faveur de la nuit. Nos mordus de la chasse n'hésitent pas à s'enfoncer à travers la forêt et/ou à marcher dans un ancien chemin forestier. Ils avancent à pas feutrés et s'arrêtent souvent pour "caller". N'oubliez pas de vous cacher le mieux possible lorsque vous pratiquez l'appel du chevreuil et, surtout, ne bougez pas. Utilisez l'appeau ressemblant à une musique à bouche, qui reproduit le bruit émis par une biche en chaleur. Après avoir lancé votre appel, demeurez à cet endroit près de 30 minutes avant de poursuivre votre incursion à travers bois. N'hésitez pas, lorsque vous rencontrez une "piste fraîche", de vous dissimuler et de souffler à quelques reprises dans votre appeau; vous serez surpris des résultats. Clermont Samson a récolté une superbe bête en agissant de cette manière.



Votre chroniqueur de chasse et de pêche pose fièrement avec un superbe chevreuil mâle qu'il a récolté au cours de la dernière semaine de chasse, dans l'État du Maine. (Photo Gérard Bilodeau).

Si vous n'avez pas récolté un cerf de Virginie cet automne, portez donc davantage attention aux suggestions de nos chasseurs émérites. Remémorez-vous le film de votre dernière chasse et essayez de trouver les erreurs que vous avez commises. Vous serez sûrement plus chanceux au cours de la prochaine saison. L'expérience n'a pas de prix.

Cours de sécurité dans le maniement des armes à feu

Si vous avez plus de 12 ans et que vous aimeriez joindre les rangs des sportifs qui pratiquent le merveilleux sport de la chasse, vous devrez suivre un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu afin d'obtenir le certificat du chasseur. À ce propos, les dirigeants de l'Association des Chasseurs et Pêcheurs Lévisiens m'informent qu'un cours sera donné, en janvier 1991, au Motel Bienvenue, 606, boul. de la Rive-Sud à Lévis. Il reste encore quelques places de disponibles et le coût demandé pour cette activité est de 22$. Pour plus de renseignements et/ou pour s'inscrire, composez le (418) 833-1978 et demandez Martin.

Cette chronique est publiée en collaboration avec:

MERCI DE VOTRE CONFIANCE

NETTOYEUR Moderne 1987 Inc.

IRÈNE ET YVES BAILLARGEON, PROPS.
153, 2e Avenue Lac-Etchemin. Tél: 625-3821
Pour ceux qui désirent la perfection
SPÉCIALITÉ: ENTREPOSAGE DE FOURRURES
(avec assurance 12 mois si désirée)

Excellence sport
STE-CLAIRE SPORTS fauchon ENR.
99 BOUL. BÉGIN STE-CLAIRE
883-3055

DU 3 AU 15 DÉCEMBRE 1990

ESSAIM

TONIQUE WAMPOLE

Tonique pour toute la famille
Format: 450 ml

Spécial **8.29**

POLY-VI-FLOR

Supplément vitaminique pour enfants
Format 100 comprimés

Spécial **9.99**

TRI-VI-FLOR

Format: 100 comprimés

Spécial **8.59**

FLIP FLASH

Pour toutes les caméras utilisant FlipFlash
Format: 8

Spécial **1.99**

VICKS PASTILLES

ainsi que pastilles Vicks de vitamine C saveur d'orange ou citron

Spécial **.59**

PABLUM

Céréales pour bébés mixte, avoine, riz ou sobee
Format: 227 gr

Spécial **1.99**

TEMPRA

160 mg en format de 12
80 mg en format de 24

Spécial **2.29**

Pour un soulagement rapide et efficace de la fièvre chez les enfants
Tempra gouttes en 24 ml

Spécial **4.79**

Tempra sirop en 100 ml

Spécial **3.89**

LA COUPE

Produits pour cheveux
Shampoing, conditionneur, fixatif gelée, mousse ou autres

Spécial **4.59**

CONTACT NUIT

Boisson chaude contre le rhume
Format: 10+2
Boni

Spécial **2.99**

THERMOMÈTRE MÉDICAL DIGITAL B-D

en Farenheit ou Celcius
pour usage oral, rectal ou auxiliaire
pile de longue durée, jusqu'à 3 ans

Spécial **9.99**

ASPIRINE

Analgésique
Format: 100 comprimés

Spécial **4.49**

CASSETTES AUDIO RAKS

Qualité "chrome"
High Dinamic II 60 min.

Spécial **.99**

High Dinamic II 90 min.

Spécial **1.49**

HUGGIES

Petit format
26-30-40-54

Spécial

10.99

EN UN CLIN D'OEIL

SOLUTION ANTISEPTIQUE
Format: 240 ml

Spécial **3.99**

SOLUTION NEUTRALISANTE
Format: 240 ml

Spécial

4.39

JEAN-PIERRE MARQUIS
117, AVE ROYALE, SAINT-CHARLES 887-3133

JEAN-PIERRE MARQUIS
554, ROUTE BÉGIN, SAINT-ANSELME 885-9641

MICHELLE LAPOINTE
135, RUE PRINCIPALE, SAINTE-JUSTINE 383-3036

AUSSI DISPONIBLE CHEZ-NOUS
HOMÉOPATHIE-CONSEIL

ALWAYS PLUS

Serviettes hygiéniques

Spécial **4.59**